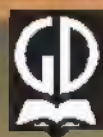


BỘ GIÁO DỤC VÀ ĐÀO TẠO

TIẾNG NGA

10



NHÀ XUẤT BẢN GIÁO DỤC VIỆT NAM

BỘ GIÁO DỤC VÀ ĐÀO TẠO

ĐỖ ĐÌNH TỐNG (Tổng Chủ biên kiêm Chủ biên)
ĐẶNG NGỌC ĐỨC - NGUYỄN ĐÌNH LUẬN - ĐẶNG CƠ MUU
DUONG ĐỨC NIỆM - LÊ ANH TÂM

TIẾNG NGA



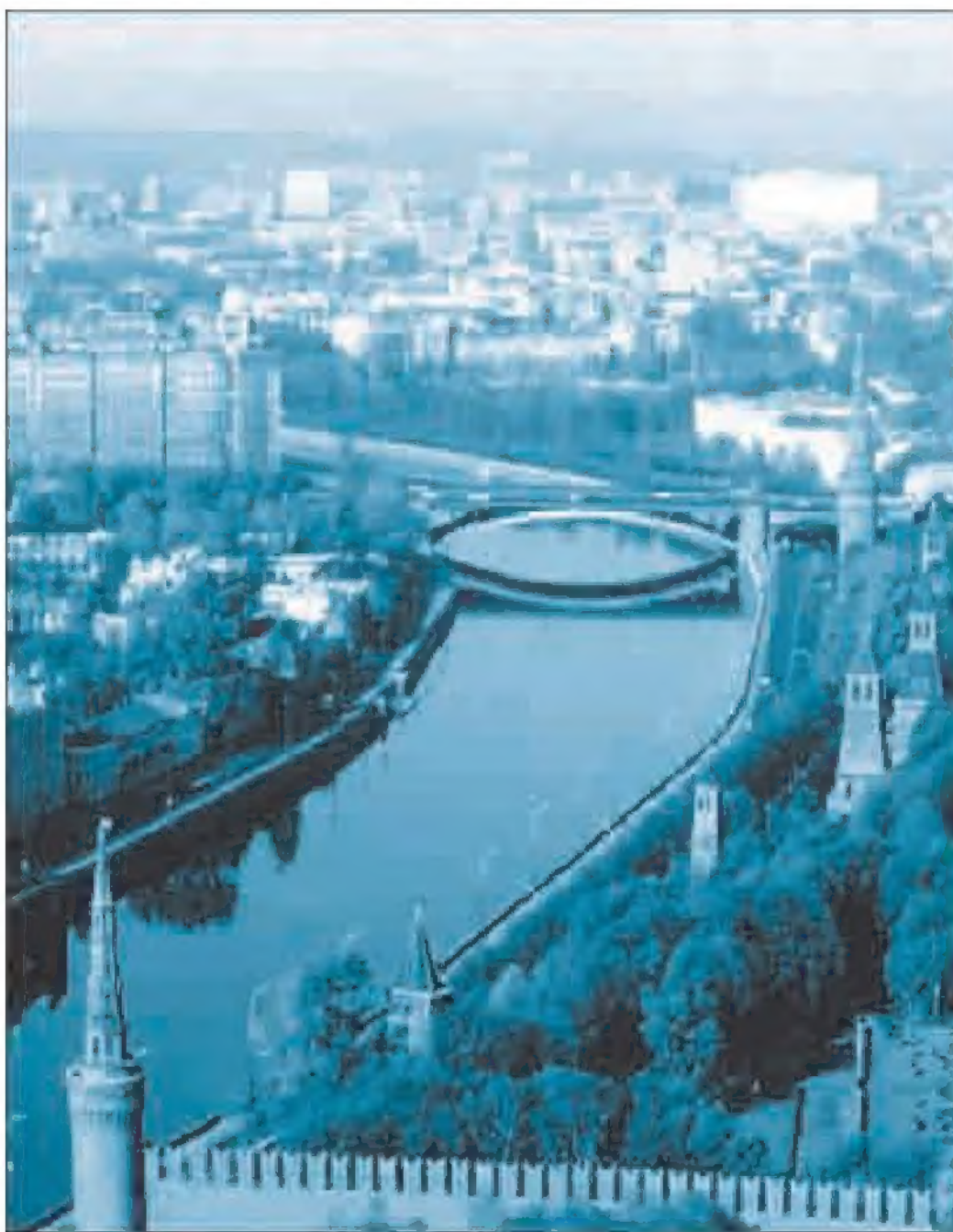
(Tái bản lần thứ hai)

NHÀ XUẤT BẢN GIÁO DỤC VIỆT NAM

Bản quyền thuộc Nhà xuất bản Giáo dục Việt Nam – Bộ Giáo dục và Đào tạo.

01 – 2011/CXB/124 – 1235/GD

Mã số : CH024T1



МОСКВА-РЕКА

LỜI NÓI ĐẦU

Các em học sinh thân mến!

"Tiếng Nga 10", "Tiếng Nga 11", "Tiếng Nga 12" là bộ sách giáo khoa tiếp nối Chương trình THCS, được biên soạn với mục đích giúp các em :



- Củng cố, mở rộng và nâng cao khả năng vận dụng ngôn ngữ đang học vào những tình huống giao tiếp thực tế có chủ đề liên quan tới cuộc sống, sinh hoạt và học tập thường ngày.

- Rèn luyện và bước đầu phát triển kĩ năng đọc hiểu các văn bản bằng tiếng Nga để thu nhận thông tin, mở mang kiến thức.

Bộ sách đồng thời cũng tiếp tục giới thiệu cho các em về thiên nhiên, đất nước, con người Nga cùng nền văn hóa Nga nổi tiếng thế giới.

Sách "Tiếng Nga 10" bao gồm 30 bài, trong đó có sáu bài phục vụ mục đích ôn tập, được dự tính cho khoảng 30 tuần dạy - học trên lớp và ở nhà.

Cấu trúc của các bài được biên soạn thống nhất và chia thành hai phần:

- Phần I "Работа над речевым де́йстви́ем" tương đương một tiết học, dành cho rèn luyện, củng cố, nâng cao kĩ năng sử dụng hành động lời nói để giải quyết các nhiệm vụ giao tiếp cụ thể thường gặp trong cuộc sống hàng ngày, gồm "Đối thoại giới thiệu hành động lời nói cùng băng ghi âm minh họa ()", "Mục ghi nhớ () và "Các bài tập cần thực hiện (①, ②, ...)".

- Phần II "Работа над текстом" tương đương hai tiết học, giúp rèn luyện kĩ năng đọc hiểu văn bản có nội dung và độ phức tạp phù hợp trình độ và hứng thú, gồm văn bản đọc hiểu cùng nhóm bài tập trước và sau văn bản.

Bảng từ vựng Nga - Việt ở cuối sách tổng kết những từ mới gặp trong các bài, được sắp xếp theo thứ tự chữ cái tiếng Nga, cho phép các em tra cứu một cách thuận tiện và nhanh chóng khi cần thiết.

Hì vọng cuốn sách sẽ là công cụ hữu hiệu giúp các em đạt kết quả tốt trong học tập.

Các tác giả

УРОК 1

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Giới thiệu ai với ai



Таня. Пáвлик, ты зна́ешь э́того ма́льчика?

Пáвлик. Да. Э́то наш но́вый друг.

Таня. А где ты с ним познако́мился?

Пáвлик. Мы с ним познако́мились неда́вно, когдá бы́ли на вечери́нке у Ната́ши.

Таня. Как он хоро́шо танцует!

Пáвлик. Пойдём, я познако́млю теб́я с ним. Не хо́чешь?

Таня. Хо́чу. То́лько не сейча́с.



Лéна. Вíктор, дава́й пойдём и ты бу́дешь знако́мить меня́ с э́тим го́родом.

Вíктор. Как же я могу́ познако́мить теб́я с ним, е́сли я сам здесь пёрвый раз.

Лéна. Ты в э́том го́роде впервы́е?

Вíктор. Да. Но не волнуйся. Сейча́с приде́т мой знако́мый и он познако́мит нас с э́тим старíнным го́родом.

① Чита́йте.

1. - Ли́да, иди́ сюда́. Я хо́чү познако́мить тебя́ с мо́ими роди́телями.
- Мы уже́ познако́мились.
- Да?! А кто познако́мил тебя́ с ни́ми?
- Твой брат.
2. - Ко́ля, познако́мь нас с твои́м но́вым дру́гом.
- Да, сейча́с. Пожа́луйста, познако́мьтесь. Это Пе́тр, а это А́нна и Анто́н.
3. - Зи́на, я ско́ро пое́ду в Ха́но́й, а не зна́ю, что где посмотре́ть. Мо́жешь ли мне посоветова́ть?
- Возьми́ вот э́ту кни́гу. Она́ знако́мит тебя́ с достопримечательностями Ха́но́я.
- Спасибо́ большо́е.



знако́мить (несов.)
познако́мить (сов.)

кого́ с кем (чем) ?

ма́му с учи́телем
тури́стов с го́родом

знако́миться (несов.)
познако́миться (сов.)

с кем (чем) ?

с учи́телем
с го́родом

② Dùng hành động lời nói vừa học để trả lời các câu hỏi sau:

1. Что ты ска́жешь Оле́гу, е́сли ты хо́чешь познако́миться с его́ сестро́й?
2. Как ты объясни́шь друзья́м, поче́му ты купи́л кни́гу "Исто́рия Санкт-Петербу́рга"?

3. Что ты пообещаешь маме, если она хочет знать твоего близкого друга?
4. Что хочет гид, когда он ведёт туристов к культурным памятникам столицы.

③ Đọc hiểu và dịch ra tiếng Việt các đoạn đối thoại, ghi nhớ ý nghĩa, cách dùng những từ cùng gốc được gạch dưới.

1. - Говорят, когда мы изучаем какой-нибудь иностранный язык, мы должны знакóмиться с культурой народа, который говорит на нём.
- Тóчно. Именно поэтому мóжно сказа́ть, что знакóмство с русско́й культу́рой мнóго помóжет нам в изучéнии русско́го языка́.
2. - Та́ня, есть ли у теб́я ка́кой-нибу́дь знако́мый в но́вой шко́ле?
- Нет, здесь у меня́ нет знако́мых. А у теб́я?
- У меня́ есть одна́ знако́мая. Нет, не прóсто знако́мая, а подру́га. Но она́ у́чится в сосéдном клáссе.
- Ничего́. Бúдет знако́мство и скóро бúдет мнóго у нас друзéй.
3. - Степа́н, ты по́нял текст?
- Да, хорошо́ по́нял, потому́ что в нём нет незнако́мых слов.
- Неужéли э́то знако́мый текст?
- Нет. Че́стное сло́во, э́то но́вый для меня́ текст.

РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

- ④ Đọc hiểu và thay thế từ được gạch dưới bằng cách nói khác.
1. Это Большо́й теа́тр - старейший ру́сский теа́тр о́перы и бале́та.
 2. Росси́йская госуда́рственная библиоте́ка - крупнейшая и старейшая библиоте́ка страны́.
 3. Эрмита́ж - оди́н из известнейших в ми́ре музе́ев.
 4. Отсю́да открыва́ется красивейшая *панора́ма* Кре́мля.
 5. М.В. Ломоно́сов - оди́н из величайших ру́сских учёных.
- ⑤ Hãy thay thế từ được gạch dưới trong các câu nói sau bằng từ đối nghĩa và đưa ra nhận xét.
1. В це́нтре нахо́дится и ста́рое зда́ние Росси́йской госуда́рственной библиоте́ки.
 2. Сего́дня в шко́ле дире́ктор познако́мил нас со ста́рым учи́телем матема́тики (ему́ уже́ 65 лет).
 3. Ста́рым слу́шателям, кото́рые бы́ли на конце́рте, э́та му́зыка понравилась.
 4. Гид знако́мит гру́ппу тури́стов со ста́рой ча́стью го́рода.
 5. Ста́ршая сестра́ Ви́ктора хоро́шо игра́ет на гита́ре.
- ⑥ A. Чита́й.
1. благода́ря хоро́шей пого́де дере́вья в саду́ бы́стро расту́т.
 2. Хано́й всё вре́мя расте́т. Появи́лись и появля́ются но́вые вы́сокие зда́ния, совреме́нные краси́вые райо́ны.
 3. М.В. Ломоно́сов роди́лся и вы́рос на се́вере Росси́и, в дере́вне недалеко́ от го́рода Арха́нгельска.
 4. Всю́ зи́му э́то дере́во росло́ у нас в кварта́ре.

Б. Điền vào ô trống dạng chia cần thiết của động từ.

	РАСТИ́ (несов.)	ВЫРАСТИ (сов.)
я		вы́расту
ты		
он/она	растёт	вы́растет
мы		
вы		
они	растут	
<i>THỜI QUÁ KHỨ</i>		
он	рос	
она		
они		вы́росли

⑦ Прочитай и переведи на вьетнамский язык.

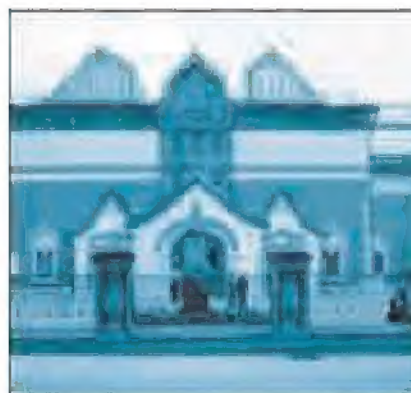
1.



Это Большо́й теа́тр - старе́йший ру́сский теа́тр о́перы и ба́лэта. В 1976 го́ду Большо́й теа́тр пра́здновал свой двухсо́тлётний юби́лей. Теа́тр э́тот зна́ют и лю́бят не то́лько у нас в стра́не. Его́ спекта́кли смотре́ли зри́тели Евро́пы и А́зии, Австра́лии и Аме́рики.

2.

Отсю́да открыва́ется о́чень краси́вая панора́ма Кре́мля. Недалеко́ - Лавру́шинский переу́лок. В э́том переу́лке нахо́дится знамени́тый ру́сский музе́й - Третьяко́вская гале́рея.



⑧ Чита́й.



МОСКВА́

Москва́ - столица Росси́йской Федера́ции, мой родно́й го́род. Я люблю́ Москвú и хочу́ немно́го расска́зать о ней. Дава́йте соверши́м небольшо́е путеше́ствие и посмо́трим наш го́род.

Снача́ла мы отпра́вимся в центр. Вот Кра́сная пло́щадь, Моско́вский Кре́мль. Я расскажу́ о них, когда́ бу́ду знако́мить вас с исто́рией Москвы́.

Продо́лжим путеше́ствие. Это Большо́й теа́тр - старе́йший ру́сский теа́тр о́перы и балéта. В 1976 году́ Большо́й теа́тр пра́здновал свой двухсо́тлётний юбиле́й. Теа́тр э́тот зна́ют и лю́бят не то́лько у нас в стра́не. Его́ спекта́кли смотре́ли зри́тели Евро́пы и А́зии, Австра́лии и Аме́рики.

В це́нтре нахо́дится и ста́рое зда́ние Моско́вского универси́тета. Э́тот пе́рвый ру́сский универси́тет построи́ли в 1755 году́. Здесь же в це́нтре нахо́дятся ста́рое и но́вое зда́ния Росси́йской госуда́рственной библиоте́ки - крупне́йшей и старе́йшей библиоте́ки стра́ны.

Переиде́м на друго́ую сто́рону Москвы́ реки́. Отсю́да открыва́ется о́чень краси́вая панора́ма Кре́мля. Недалеко́ - Лавруши́нский переу́лок. В э́том переу́лке нахо́дится знамени́тый ру́сский музе́й - Третьяко́вская галере́я. Сейча́с э́то са́мый большо́й в ми́ре музе́й ру́сского иску́ства.

А тепе́рь пое́дем на Воробье́вы го́ры. Посмо́трим отсю́да панора́му го́рода. Вы ви́дите на бере́гу Москвы́-реки́ спорти́вный ко́мплекс, его́ построи́ли в 1956 году́. Э́то Це́нтра́льный стадио́н "Лужники́".

Москва́ всё вре́мя растёт. Ка́жется, совсе́м неда́вно появи́лись Но́вые Черёмушки и Ю́го-Запа́дный райо́н, сейча́с э́то уже́ не са́мыемолодые райо́ны Москвы́.

⑨ Правильно (да ☐) или неправильно (нет ☐)?

Поставь "✓".

1. Автор рассказа говорит об истории Москвы.

да ☐ нет ☐

2. Большой театр знают и любят не только в России, но и за границей.

да ☐ нет ☐

3. В 1976 году Большому театру было двести лет.

да ☐ нет ☐

4. И старые и новые здания МГУ находятся в центре Москвы.

да ☐ нет ☐

5. Третьяковскую галерею считают самым большим в мире музеем русского искусства.

да ☐ нет ☐

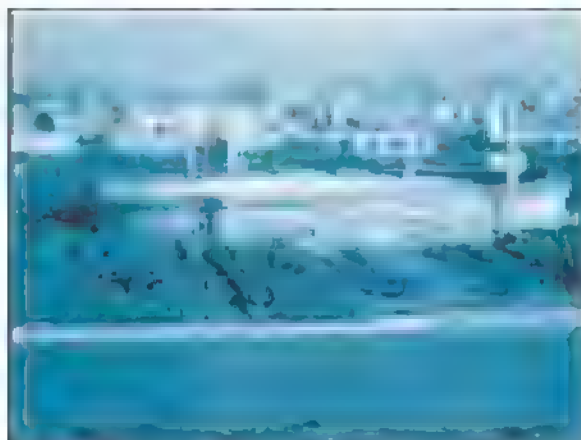
6. Российская государственная библиотека находится в Лаврушинском переулке.

да ☐ нет ☐

⑩ Напиши маленькие рассказы на темы:

1. Большой театр в Москве.

2. Московский государственный университет.



Центральный стадион "Лужники"

УРОК 2

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Nói ai yêu cầu, để nghị ai việc gì



Вадим. Вёра, кто тебе сейчас звонил?

Вёра. Мама. Она попросила меня
учить уроки, готовить ужин
и ...

Вадим. Что ещё?

Вёра. И она ещё попросила меня
предложить тебе идти домой.



Таня. Алёша, где ты был летом?

Алёша. Нигде.

Таня. Почему?

Алёша. Знаешь, папа предложил
поехать на море, а мама
предложила свой план:

поехать в горы. И в конце концов мы никуда не ездили.

① Читайте.

- Володя, о чём ты думаешь? Почему всё время молчишь?
- Знаешь, у нас в школе скоро будет беседа на тему "Музыка в жизни человека".
- Ну и что?
- Учитель попросил нас выступать на этой беседе. Он даже предложил мне тему "Классическая музыка". А я не знаю, что писать. Что же делать?!

- Очень жаль, что я тоже мало знаю о классической музыке. Тебе помочь не могу, но . . .
- Ну, что ты *предлагаешь* мне делать?
- Мы можем *попросить* моего брата помочь. Он же студент консерватории.
- Какое хорошее *предложение*! Но . . . но вдруг он не захочет нам помочь.
- Ты что?! Как не захочет? Будем *просить*, *просить* и *просить*. Понятно?



ПРОСИТЬ (несов.) ПОПРОСИТЬ (сов.)	КОГО ЧТО ДЕЛАТЬ?
Учитель <i>про́сит</i> ученико́в <i>писа́ть</i> сочине́ние.	

ПРЕДЛАГАТЬ (несов.) ПРЕДЛОЖИТЬ (сов.)	КОМУ ЧТО? КОМУ ЧТО ДЕЛАТЬ?
Учитель <i>предлага́ет</i> ученика́м <i>те́мы</i> для сочине́ния. Учитель <i>предлага́ет</i> ученика́м <i>писа́ть</i> сочине́ние.	

②

A. Điền vào ô trống dạng chia cần thiết của động từ và ghi nhớ.

	ПРОСИТЬ (несов.)	ПРЕДЛОЖИТЬ (сов.)
я	<i>прошу́</i>	<i>предложу́</i>
ты		
он / она́		
мы		<i>предло́жим</i>
вы	<i>про́сите</i>	
они́		

B. Dùng từ (tập hợp từ) gợi ý để nói thành câu hoàn chỉnh.

1. Ким, просить, Наташа, познакомить, он, её родной город.

2. Волóдя, предлагáть, мы, поéхать, он, домóй, такси́.
3. Дирéктор, предложíть, гóсти, хоро́шие местá, концерт.
4. Сего́дня, у́тром, ма́ма, попросíть, Серёжа, пойти́, хлеб.

③ Dùng hành động lời nói vừa học để truyền đạt lại nội dung các câu nói sau:

1. Учи́тель сказа́л, что все мы должны́ прису́тствовать на э́той встре́че.
2. Моя́ ста́ршая сестра́ получи́ла от дире́ктора предложéние рабо́тать в его́ шко́ле.
3. Врач хóчет, чтóбы Зи́на принима́ла лека́рство ка́ждый день.
4. По́сле у́жина ма́ма сказа́ла, чтóбы я принесла́ гостя́м ра́зные фру́кты.
5. Когда́ Анна бы́ла у нас, мо́и родите́ли да́ли ей са́мую хоро́шую ко́мнату.

РАБО́ТА НАД ТЕ́КСТОМ

④ Đọc hiểu và ghi nhớ ý nghĩa, cách dùng cặp động từ "проходи́ть - пройти́" trong các đối thoại cho dưới.

1. - Отсю́да до ближа́йшей дере́вни далеко́?
 - Да, дово́льно далеко́.
 - А вы зна́ете доро́гу, кото́рая *проходи́т* че́рез лес?
 - Зна́ю.
 - Тогда́ мы бу́дем *проходи́ть* че́рез лес.
2. - Али́са, как *прошли́* дни Ханóя в Москвё?
 - Замеча́тельно. Говоря́т, что неде́ля ру́сских фи́льмов в Ханóе то́же о́чень хоро́шо *прошла́*.

3. - Как назывáется э́та пло́щадь?
- Ба́ Динь. И́менно на э́той пло́щади в пра́здничные дни *прохо́дят* пара́ды и демонстра́ции.

4. - Дождь ещё идёт?
- Нет, он *прошёл*. Мо́жно пойти́ домо́й.

⑤ Thay thế từ (tập hợp từ) được gạch dưới bằng cách nói tương đương.

1. Сейча́с мы предлага́ем вам путеше́ствие в исто́рию Москвы́.
2. Назва́ние "Москва́" впервые́ *упомина́ется* в *ле́тописи* в 1147 году́.
3. Здесь в ию́не 1945 го́да состоя́лся Пара́д Побе́ды.
4. В музе́ях Кре́мля нахо́дятся замеча́тельные ко́ллекции дре́внеру́сского иску́ства, богате́йшая из кото́рых в Оруже́йной пала́те.

⑥ Переведи́ на вьетна́мский язы́к.

Оруже́йная пала́та - музе́й, где мо́жно уви́деть старинные изде́лия из серебра́ и зо́лота, старинную оде́жду, тка́ни, старинное ору́жие и мно́гое друго́е.

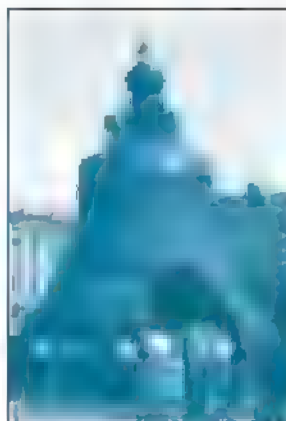


⑦ Đọc và đoán nghĩa từ được gạch dưới dựa theo hình minh hoạ và văn cảnh.



Это Царь-пушка. Её
сделали из бронзы.
Длина - *примерно* (khoảng)
5 метров, вес - 40 *тонн*
(tấn).

А это Царь-колокол. Его
высота примерно 6 метров,
диаметр 6 метров 60
сантиметров. Вес - 200
тонн.



⑧ Читай.



НЕМНОГО ИЗ ИСТОРИИ МОСКВЫ

Сейчас мы предлагаем вам ещё одно путешествие -
путешествие в историю Москвы.

Название "Москва" впервые упоминается в летописи
в 1147 году.

Красная площадь получила своё название от слова
"красный", которое в древнерусском языке значило:
красивый, прекрасный.

Красная площадь - место историческое. Здесь
проходили народные праздники, здесь был торговый
центр. На Красной площади и сейчас отмечают важные
исторические события, проходят парады и демонстрации.



Здесь в июне 1945 года состоялся Парад Победы.
Здесь 12 апреля 1961 года русский народ встречал первого космонавта Юрия Гагарина.

Московский Кремль - замечательный памятник древнерусской архитектуры. В музеях Кремля находятся замечательные коллекции древнерусского искусства, богатейшая из которых в Оружейной палате. Оружейная палата - музей, где можно увидеть старинные изделия из серебра и золота, старинную одежду, ткани, старинное оружие и многое другое.

На территории Московского Кремля находятся Царь-пушка и Царь-колокол.

Царь-пушку сделали из бронзы в 1586 году. Длина - примерно 5 метров, вес - 40 тонн. Из неё не сделали ни одного выстрела.

Недалеко от Царь-пушки стоит Царь-колокол. Его тоже сделали из бронзы в 1735 г. Его высота примерно 6 метров, диаметр 6 метров 60 сантиметров. Вес - 200 тонн.

Красная площадь и московский Кремль - самые известные исторические и культурные памятники Москвы. Вот почему там всегда много народа, много туристов.

⑨ Найдите правильный ответ и поставьте "✓".

1. Что значит "Красная площадь" в древнерусском языке?

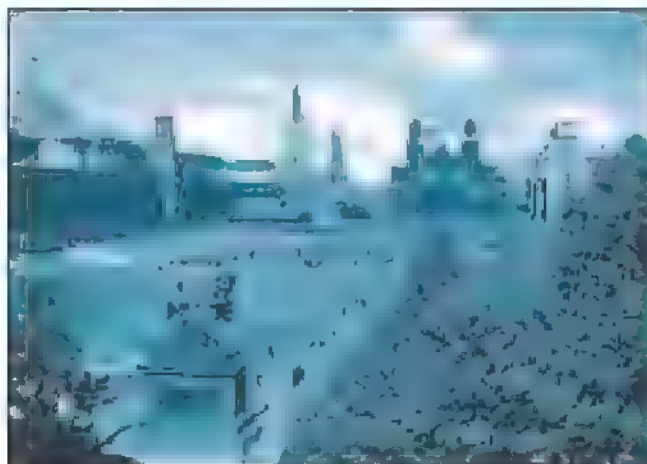
а. Историческая площадь.

☐

б. Красивая площадь.

☐

2. Почему считают Красную площадь историческим местом?
 - а. Потому что на этой площади много памятников. ☐
 - б. Потому что на этой площади проходили и проходят самые важные исторические события страны. ☐
3. Где можно увидеть старинные изделия из серебра и золота, старинную одежду и старинное оружие.
 - а. В Оружейной палате. ☐
 - б. В музеях Кремля. ☐
4. Из чего сделали Царь-пушку и Царь-колокол?
 - а. Из бетона. ☐
 - б. Из бронзы. ☐



- ⑩ А. Ответь на следующие вопросы.
1. Где находится площадь Ба Динь?
 2. Можно ли считать площадь Ба Динь историческим местом? Почему?
 3. Где находится музей Хо Ши Мина?
 4. Что находится в нём?
- Б. Напиши маленький рассказ о площади Ба Динь по этим вопросам.

УРОК 3

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Nói số lượng gần đúng



Сергѣй. Лѣна, посмотри, какáя у меня коллѣкция мáрок.

Лѣна. Óчень красíвые мáрки: и рúсские, и инострáнные. А скóлько мáрок ты собрáл?

Сергѣй. Бóлее чем тýсячу.

Лѣна. Бóльше тýсячи? Скóлько врѣмени ты собира́ешь мáрки?

Сергѣй. Почтí два гóда.

Лѣна. Тóлько два гóда? Но ты ужé так мнóго собрáл.



① Чита́йте.

1. - Лан, ты хороó зная́шь Москвú?
- Нет ещё. Я живу́ в Москвѣ не бóльше чем мѣсяц.
2. - Май, скóлько лет твой брат уч́ится в Росси́и?
- Мѣнее чем 4 гóда.
- А скóлько врѣмени он ещё там уч́ится?
- Бóлее чем 2 гóда.
3. - Сáша, от твоегó дóма до шкóлы далекó?
- Не óчень, *примѣрно* 3 киломѣтра.
- А скóлько врѣмени ты ѣзди́шь в шкóлу?
- *Минúт де́сять* на авто́бусе.

4. - Скажи, сколько часов идёт поезд от Ханоя до Хошимина?
 - Если я не ошибаюсь, он идёт *около* сорока часов.
5. - Ребята, вы едете на экскурсию? А когда вы вернётесь?
 - Мы вернёмся через *три - четыре* дня.



Сергей собрал	<u>более (мэнее)</u>	<u>чем тысячу</u> марок.
	<u>больше (мэньше)</u>	
От моего дома до школы	<u>более (мэнее)</u>	<u>тысячи</u> марок.
	<u>больше (мэньше)</u>	
		<u>около пяти</u> километров.
		километров <u>пять</u> .
		<u>примерно</u> пять километров.

② Thay thế những tập hợp từ được gạch dưới trong các đối thoại sau bằng cách nói tương đương.

1. - Вы говорите по-ру́сски?
 - Да, но немно́го. Я изуча́ю ру́сский язы́к мэнее чем два мэсяца.
2. - Ко́ля, э́то большо́й и краси́вый го́род. Ты не зна́ешь, сколько челове́к живёт в э́том го́роде?
 - В про́шлом году́ бо́лее чем три миллио́на челове́к.
 А в э́том году́ не зна́ю.
3. - Серёжа, как ты ду́маешь, сколько лет челове́ку на э́той фотогра́фии?
 - По-мо́ему, ему́ не мэньше чем три́дцать лет.

4. - Знаешь ли ты, сколько станций метро в Москве?
- Знаю. Сейчас в метро работает больше ста.
5. - Катя, скажи, пожалуйста, сколько сейчас времени? Я забыл часы дома.
- У меня тоже нет часов, но, может быть, скоро будет восемь.
- Извини. Я должен идти. У нас собрание.

③ Sử dụng hành động lời nói vừa học để trả lời các câu hỏi trong những tình huống sau :

1. Кóля и Пётя собирают значки. Кóля собрал 100 значков, а Пётя собрал больше, чем Кóля. Скажи, сколько значков у Пёти?
2. Сколько времени ты делал домашние задания вчера?
(Ты обычно делал уроки два часа, но вчера ты кончил делать раньше.)
3. В понедельник вы с друзьями поедете в город Хошимин. Но вы ещё не решили, когда приедете обратно в Ханой, в субботу или в воскресенье. Как ты ответишь, если тебя спрашивают, сколько дней вы будете в городе Хошимине?
4. Вíктор и Нíна уехали в деревню на отдых 31 мая и приехали обратно в Москву 1 июля. Сколько времени они отдыхали в деревне?
5. Сколько времени ты ездешь в школу каждый день?

РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

- ④ Em sẽ nói thế nào nếu thay thế các động từ được gạch dưới trong các câu nói sau bằng động từ có -ся.

1. Каждый день у нас в школе начинают уроки в 9 часов утра.
2. В настоящее время в нашем районе строят современный бассейн.
3. Два дня назад в Москве открыли выставку картин вьетнамских художников
4. На этой стройке обычно через 30 минут после обеденного перерыва продолжают работу.
5. В школьном клубе организуют много разных кружков, где ученики занимаются рисованием, музыкой, спортом, делают модели самолётов.

- ⑤ Truyền đạt lại nội dung phần được gạch dưới trong các đối thoại sau bằng cách nói khác.

1. - Пётр, тебе трудно писать письмо по-английски?
- Да, я долго писал это письмо, потому что почти все слова я смотрел в словарь.
2. - Ребята, вы любите читать рассказы Л. Толстого?
- Да, нам интересно читать его рассказы.
3. - Видишь, как Виктор внимательно смотрит футбол!
- Да, он очень увлекается футболом
4. - Колья, как ты решил первую задачу?
- Я с трудом решил эту задачу. Она очень трудная.

⑥ Dựa vào từ ở dạng số ít đã biết để hiểu nghĩa của cách nói số nhiều trong các câu sau. Dịch các câu nói này ra tiếng Việt.

1. Пёрвая ты́сяча молодых людей прие́хала на строительство метро́.
Ты́сячи студéнтов и шко́льников помога́ли строите́лям.
2. В э́том городе живёт миллио́н челове́к.
Ка́ждый день на метро́ е́здят миллио́ны пассажи́ров.
3. У Ви́ктора есть деся́ток но́вых книг.
Мои́ друзья́ взяли деся́тки книг в библиоте́ке.
4. Со́тня рабо́чих рабо́тает на стро́йке.
Со́тни молодых строите́лей стро́ят но́вый дом.

⑦ Чита́й.



МОСКОВСКОЕ МЕТРО́

В 1931 году́ газéты сообщи́ли, что в Москвё́ бу́дут стро́ить метро́. И вот на строительство метро́ пришл́и ты́сячи молодых людей.

Метро́ стро́ила вся страна́: бо́лее чем пятьсо́т заво́дов выпуска́ли проду́кцию для метро́.

Метро́ стро́ила вся Москва́: строите́лям помога́ли студéнты и шко́льники, арти́сты и солда́ты. В пёрвые дни строительства метро́ строите́лям бы́ло тру́дно рабо́тать - не́ было те́хники, не́ было о́пыта, не́ было специа́листов, но они́ рабо́тали, учи́лись стро́ить метро́ и они́ вы́полнили свои́ пла́ны. Че́рез 4 го́да пёрвую ли́нию метро́ постро́или.

Рабо́чий день метро́ продолжа́ется 24 часа́. Ка́ждый день в 6 часо́в утра́ метро́ открыва́ет свои́ двéри, и пёрвые пассажи́ры входят в него́. Когда́ в час но́чи из метро́ выходят после́дние пассажи́ры, сюда́ прихóдят инженёры, те́хники, специа́листы, рабо́чие, кото́рые проверя́ют

работу машин, автоматов, чистят станции. Поэтому в метро всегда чистый, свежий воздух.

Число станций всё время увеличивается. В 1935 году было десять станций, а сейчас уже больше ста. Станции как сказочные подземные дворцы. На разных станциях более чем 350 эскалаторов поднимают и опускают пассажиров.

Каждый день на метро ездят более чем 6 миллионов москвичей и гостей столицы. Люди говорят, что метро - самый удобный, самый быстрый и дешёвый вид транспорта

Поезда ходят быстро, глубоко под землёй, им ничто не мешает: ни машины, ни люди. Поезда подходят через 90 секунд, от одной станции до другой поезд идёт 2-3 минуты. Летом в метро прохладно, а зимой - тепло.

Московское метро считают лучшим в мире. Москвичи любят своё метро, нравится оно и гостям столицы.



⑧ Правильно (да ☐) или неправильно (нет ☐)?

Поставь "✓".

1. Московское метро начали строить в 1931 году.

да ☐

нет ☐

2. Первую линию метро построили в 1935 году.

да ☐

нет ☐

3. Пёрвые пассажи́ры входят в метро́ в час но́чи.
да ☐ нет ☐
4. Ста́нции метро́́ это сказа́зные подзе́мные дворцы́.
да ☐ нет ☐
5. Рабо́чий день метро́́ продо́лжается с утра́ до ве́чера.
да ☐ нет ☐
6. Зимой в метро́́ хо́лодно.
да ☐ нет ☐
7. Ле́том в метро́́ жа́рко.
да ☐ нет ☐
8. Моско́вское метро́́ счита́ют лу́чшим в ми́ре.
да ☐ нет ☐

⑨ Перескажи́ текст по пла́ну:

1. Строи́тельство моско́вского метро́́.
2. Рабо́чий день метро́́.
3. Москвичи́ и моско́вское метро́́.

⑩ Како́й бу́дет отве́т?

Где никогда́ не быва́ет ни дождя́, ни сне́га?
Где тепло́ зимой́ и прохла́дно ле́том?
Где но́чью светло́, как днём?
Где нет постоя́нных жи́телей, а есть то́лько прие́зжие?
Где ле́стницы са́ми дви́жутся, а двéри са́ми
открыва́ются?

*Ты, наве́рное, узна́л. На все пять вопро́сов отве́т
оди́н:*

УРОК 4

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Nói ai tham gia vào việc gì

Свѣта. Алёша, где ты был в воскресѣнье? Я тебѣ звонѣла, звонѣла, а тебѣ дѡма нѣ было.

Алёша. На стадиѡне. Знаѣшь, там было большѡе спортивное соревнование нашей шкѡлы.

Свѣта. Скажѣ, кто участвовал в ѣтом соревновании?

Алёша. В ѣтом соревновании участвовали не тѡлько наши ребята, но и друзѣ из другой шкѡлы. Наша учѣтельница тѡже принимала участие в нѣм.

Свѣта. Прѡвда?

Алёша. Да, она принимала участие в бѣге на 100 мѣтров.

Свѣта. А ты? Участвовал?

Алёша. Конечно. Я всѣ ѣто ѹтро сидѣл там на трибѹне и аплодѣировал.

Свѣта. Вѣжу, что ты тѡже ѡчень активный участник ѣтого соревнования.



① Читай.

1. Мой ѡтѣц принимал участие в ѣтой международной конференции
2. Вьетнамские артисты тѡже участвовали в Московском Фестивѡле современной мѹзыки.
3. Тѡня всегда принимает активное участие в работѣ нашего клѹба.

4. Моя ма́ма о́чень акти́вно *уча́ствует* в общественной рабо́те.
5. В 2002 го́ду в Сеу́ле вьетна́мские спортсме́ны *уча́ствовали* в спорти́вных соревнова́ниях и получи́ли золоти́ые меда́ли.



Кто уча́ствует в чём? = Кто принима́ет уча́стие в чём?

Але́ша уча́ствует в спорти́вном соревнова́нии. = Але́ша принима́ет уча́стие в спорти́вном соревнова́нии.

② Скажи́, кто в чём уча́ствует (принима́ет уча́стие).

1. На э́том конце́рте выступа́ли и арти́сты с Бли́жнего Восто́ка.
2. Дире́ктор шко́лы то́же был на э́том собра́нии.
3. Все мы акти́вно рабо́таем, пото́му что ско́ро у нас бу́дет нового́дний ве́чер.
4. На уро́ке Ли́да всегда́ акти́вно рабо́тает.
5. Молодо́й худо́жник бу́дет пока́зывать свои́ карти́ны на э́той вы́ставке.

③ Dùng hành động lời nói vừa học để thực hiện những nhiệm vụ được đặt ra trong các tình huống sau:

1. Что ты ска́жешь, е́сли в суббо́ту бу́дет ве́чер ру́сского язы́ка и ты хо́чешь попроси́ть друзе́й выступа́ть на нём?
2. Неда́вно в шко́ле организовáли кружо́к молоды́х матемáтиков. Ты хо́чешь сказа́ть своему́ отцу́, что ты бу́дешь занима́ться в э́том кружке́.
3. Ско́ро бу́дет конце́рт худо́жественной самоде́ятельности. А ты хо́чешь зна́ть, бу́дет ли тво́я подро́уга петь на нём.

4. В июле в Москве будет Международная Олимпиада школьников по русскому языку. Ты хочешь сказать маме, что ты поедешь на неё.

РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

- ④ А. Hãy điền vào ô trống danh từ chỉ người thực hiện hành động tương ứng và đưa ra nhận xét.

стро́ить	учи́ть	люби́ть	чита́ть	писа́ть
строи́тель			чита́тель	

- Б. Dựa vào động từ cùng gốc để giải thích nghĩa những danh từ vừa tìm được.

Образец. Строи́тель – это челове́к, кото́рый стро́ит дом.

- ⑤ Dùng giới từ "за" cách 4 để truyền đạt lại nội dung các câu nói cho dưới.

Мы помогаем Наташе в учёбе и она благодарит нас.
→ Наташа благодарит нас *за по́мощь*.

1. Туан зăнял пѐрвое мѐсто на национа́льной Олимпиа́де по матемáтике и получи́л золотúю меда́ль.
2. Компози́тор Алекса́ндра Па́хмутова пи́шет прекра́сные пѐсни о любви́ и сча́стье челове́ка и в 1975 году́ она получи́ла госуда́рственную пре́мию.
3. Сын хорошо́ учи́тся и оте́ц похва́лил его́.
4. Воло́дя подари́л подро́ге краси́вые цветы́ и она́ его́ поблагода́рила.
5. Учени́к разгово́ривал на уро́ке и учи́тель его́ критиковáл.

- ⑥ Чита́й.



ИЗВѐСТНЫЙ РУ́ССКИЙ КОМПОЗИ́ТОР

Алекса́ндра Па́хмутова – это извѐстный ру́сский компози́тор, áвтор мно́гих интере́сных пѐсен. Сего́дня мы хоти́м расска́зать вам об э́том интере́сном челове́ке.



Алекса́ндра Па́хмутова роди́лась в 1929 году́. Как и все другие ру́сские де́ти, она́ учи́лась в шко́ле, где изуча́ли литерату́ру, исто́рию, геогра́фию, матемáтику, физи́ку и другие предме́ты. Но Алекса́ндра Па́хмутова о́чень люби́ла му́зыку, она́ хоте́ла стать музыкан́том, поэ́тому она́ учи́лась ещё в музыка́льной шко́ле. Учи́ться в двух шко́лах, коне́чно, о́чень тру́дно, но Алекса́ндра всегда́ учи́лась хорошо́. По́сле оконча́ния шко́лы Алекса́ндра ста́ла студéнткой, она́ нача́ла учи́ться в Моско́вской госуда́рственной консервато́рии.

Сейча́с Алекса́ндра Па́хмутова - изве́стный композито́р. Пе́сни Па́хмутовой поёт не то́лько молодёжь в Росси́и, её пе́сни зна́ют и любя́т и молодые́ лю́ди в разны́х страна́х.

Лю́ди в разны́х страна́х любя́т Алекса́ндру как композито́ра, потому́ что она́ пи́шет пе́сни о молодёжи, о ми́ре, о любви́ и сча́стье челове́ка. Алекса́ндра Па́хмутова пи́шет и пе́сни о своёй о́громной и прекра́сной Ро́дине, об интере́сных профе́ссиях: геоло́гах и строите́лях. Она́ пи́шет о ру́сских лю́дях, кото́рые уме́ют мечта́ть.

В 1975 году́ Алекса́ндра Па́хмутова получи́ла госуда́рственную прэ́мию за заслуги в области иску́ства и в 1977 году́ она́ ста́ла наро́дным арти́стом страны́.

⑦ Пра́вильно (да ☐) и́ли непра́вильно (нет ☐)? Поста́вь "✓"

1. Алекса́ндра Па́хмутова - э́то изве́стный ру́сский писа́тель.

да ☐

нет ☐

2. Алекса́ндра Па́хмутова учи́лась ещё в музыка́льной шко́ле, хотя́ она́ не хоте́ла стать музыкан́том.

да ☐

нет ☐

3. После окончания школы Александра стала студенткой и начала учиться в Московской государственной консерватории.

да ☐ нет ☐

4. Александра Пахмутова пишет песни о любви и счастье человека, о своей огромной и прекрасной России.

да ☐ нет ☐

5. Александра Пахмутова получила государственную премию за заслуги в области истории.

да ☐ нет ☐

⑧ Ответь на вопросы по тексту.

1. Когда родилась Александра Пахмутова?

2. Какие предметы она изучала в школе? И что она любила больше всего?

3. Куда она поступила после окончания школы?

4. Почему люди в разных странах мира любят русского композитора Александру Пахмутову?

⑨ Прочитай и переведи один куплет из "Песни о тревожной молодости" композитора Пахмутовой.

ПЕСНЯ О ТРЕВОЖНОЙ МОЛОДОСТИ

Забóта у нас протáя,
Забóта нáша тákáя,
Жилá бы стрáná роднáя.
И нéту другíх забóт.

И снег и вéтер,
И звёзд нoчнóй полёт
Меня моё сёрдце
В тревожную даль зовёт.

⑩ Найдí вьетна́мский текст э́той пéсни. Скажи́, хорошо́ ли её перевели́.

УРОК 5

(ПОВТОРИТЕЛЬНЫЙ)

КОММУНИКАТИВНЫЕ УМЕНИЯ

Trong các bài 1, 2, 3, 4 các em đã học thêm cách thực hiện bằng tiếng Nga những hành động lời nói sau:

1. Giới thiệu ai với ai
2. Nói ai yêu cầu, đề nghị ai việc gì
3. Nói số lượng gần đúng
4. Nói ai tham gia vào việc gì

Hãy thực hiện các nhiệm vụ được đặt ra và tự kiểm tra, đánh giá kết quả học tập của bản thân trong thời gian qua.

- ① Вы сейчас видите Максима на выставке юных художников, где показывают некоторые его картины. Там однажды он встретился с Ирой, которая пришла с ребятами из её класса. Началось знакомство.



1. Теперь скажи, что и как Ира и Максим должны говорить в этой ситуации?

Максим. Здравствуй!
 Ира. Доброе утро!
 Максим. Давай Меня
 Ира. А меня Мне приятно с тобой
 Максим. Знаешь, я хорошо знаю эту выставку.
 Если ты хочешь, буду твоим гидом
 Ира. Спасибо. Пожалуйста, с этой
 выставкой.
 Максим. С удовольствием. Ну, пойдём и я буду
 с выставкой, а потом с моими картинами.
 Ира. Максим, покажи мне в начале твои
 картинки. А потом ты с картинами
 других юных художников. Хорошо?
 Максим. Ладно, сделаем, как ты хочешь.

2. Как ты думаешь,

а. - Что Максим предложил Ире?

-

б. - О чём Ира попросила Максима?

-

3. Максим хочет знать, сколько ребят пришли вместе с Ирой на выставку. А Ира точно не может сказать. Может быть, 30. Может быть, 28 или 32.

Как Ира говорит об этом?

(Bằng cách nói em mới học trong bài 3 và các cách khác đã biết).

-

4. Hãy thay thế phần được gạch dưới bằng các cách nói em biết.

Максим. Ира, знаешь, я долго готовился к этой
 выставке. Можно сказать, что я её
активный участник.

Ира. А всего сколько картин показывают здесь?

Максим. Картин 50. Точно не помню.

5. Hãy hỏi - đáp theo nội dung đối thoại để biết Máс-xim đề nghị và I-ra yêu cầu điều gì.

Ира. Максим, где ты учишься рисовать?

Максим. У одного молодого художника. В воскресенье он всегда рисует в центральном парке. Если у тебя будет свободное время, поедem к нему посмотреть. Не хочешь?

Ира. Хочу, но сейчас не могу точно ответить. Дай мне номер твоего телефона. Я тебе позвоню. Хорошо?

Максим. Пожалуйста.

6. Расскажи по картине, кто что где делает.

(нужные вам слова:
просить, познакомить,
предлагать, рисовать,
берёза с красными
листьями).



ЯЗЫКОВЫЕ ЗНАНИЯ

Em đã biết giới từ "ЗА" được dùng với cách 4 và cách 5. Dưới đây là những ý nghĩa, cách dùng cơ bản mà các em đã biết.

A. Ở cách 4 giới từ "за" được dùng để:

1. Nói ai hoàn thành việc gì trong bao lâu.

- За сколько времени прочитала Лена книгу?
- За 3 дня.

2. Nói khoảng thời gian trước sự việc.
 - Когда приехали школьники?
 - За 15 минут до начала спектакля.
3. Nói nguyên nhân.
 - За что Оля благодарит Олега?
 - За цветы.
4. Nói phương hướng.
 - Куда уехал брат учиться?
 - За границу.

Б. Ở cách 5 giới từ "за" được dùng để:

1. Nói vị trí đằng sau sự vật.
 - Где ваш дом? Я не вижу.
 - Он находится за этим зданием.

* * *

- Где учится твой брат?
 - За границей.
2. Nói mục đích.
 - За чем идёт Катя в магазин?
 - За хлебом.

② Đọc hiểu, đặt câu hỏi cho phần được gạch dưới trong những câu nói sau.

1. Серёжа пришёл домой, сел за стол и начал обедать.
2. Таня познакомилась с моим братом, когда они были за границей.
3. Наташа поехала в гостиницу за гостем, так как он первый раз в Москве и не знает дорогу сюда.
4. За только 30 минут Вадим выучил наизусть большое стихотворение.
5. Мама заплатила 500 рублей за эту сумку.
6. Завтра все мы должны быть на стадионе за час до футбольного матча.

- ③ Điền vào chỗ chấm từ (giới từ) thích hợp có dạng cần thiết để hoàn chỉnh đoạn văn cho dưới.

"Юный техник" - журнал для ребят, которые интересуются ① В ② можно прочитать ③ научных открытиях и узнать, как построить модель корабля, ракеты или самолёта, задать учёным вопросы и получить ответы на ④

Журнал "Юный натуралист" для ребят, ⑤ увлекаются ⑥ Читатели журнала могут познакомиться с тайнами природы, прочитать интересные рассказы о жизни зверей и птиц. На все вопросы о природе журнал даёт интересные ⑦

В журнале "Школьники" можно ⑧ не только о жизни школьников, ⑨ о науке и технике, об искусстве и спорте. В нём много цветных фотографий и рисунков. Ребята пишут в журнал письма, просят помочь и ⑩ совет, рассказывают о жизни своего класса и школы.

ЗАНИМАТЕЛЬНАЯ МИНУТКА

- ④ Читай шутку.

ЦАРЬ-ВРАЧ

Известный русский писатель В.В. Вересаев имел медицинское образование. К нему пришёл старый друг и попросил осмотреть его.

Вересаев осмотрел больного и сказал:

- Знаете, я ведь Царь-врач.
- Что это значит? - не понял больной.



- Царь-врач? Это очень просто: Царь-пушка не стреляет, Царь-колокол не звонит, а Царь-врач не лечит.

Как ты думаешь, почему Вересков считает себя Царь-врачом?

Знаешь ли ты?

⑤ Любовь к пению не такое редкое увлечение. Ежегодно летом в столице Эстонии - городе Таллине бывает Праздник песни на городском стадионе, и там поёт хор, в котором участвуют 30 тысяч человек. Это единственный хор в истории музыкальной культуры. Когда его дирижёра, известного в Эстонии композитора спросили, как могут 30 тысяч человек петь в одном хоре, он ответил: "Надо, чтобы все одновременно чувствовали".

Почему считают хор в Таллине единственным в мире?

⑥ На Кавказе, в Абхазии, высоко в горах есть село, где существует не менее необыкновенный хор. Это даже не хор, а ансамбль песни и танца. Его участниками могут быть только люди, которым уже 100 лет. Они поют и танцуют в ансамбле. И они делают это лишь в свободное время. В остальное время почти все из них работают - и женщины и мужчины.

Что ты считаешь необыкновенным в этом тексте?

УРОК 6

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Nói ai ủng hộ hoặc phản đối ai, cái gì



Вадим. Ребята, в воскресенье Наташа предложила поехать в Суздаль на экскурсию. Как вы думаете?

Лена. Я за это предложение.

Нина. А я против. Я предлагаю поехать вместе в лес за грибами.

Вадим. А ты, Олег, за кого?

Олег. Я? Я за Наташу.

Антон. А мне все равно.



① Читайте.

1. - Света, могу ли я потанцевать с тобой этот вальс?
- Не *против*.
2. - Анна, я не понимаю, почему ты всё время *против* меня.
- Нет, я не *против* тебя, но твоё мнение не правильно, по-моему.
3. - Ты знаешь, почему на собрании ученики старших классов были *против* нашего плана?
- Очень просто. Потому что мы не выступали за их план.
4. - *Против* кого ты будешь играть сегодня?
- *Против* Виктора. Говорят, он очень хороший шахматист.
- Ничего. Помни, что мы всегда за тебя.
- Спасибо.



кто (выступаёт)

за кого (что) ?

проти́в кого (чего) ?

Наро́ды во всех стра́нах выступа́ют за мир, проти́в войны́.

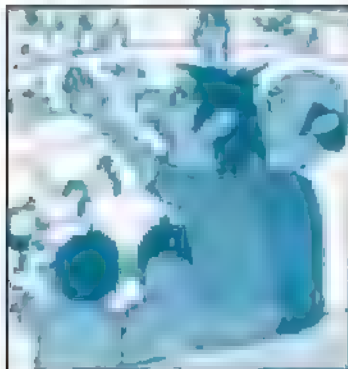
② Скажи́, за что ты и проти́в чего́.

Мир, война́, счастливая жизнь на земле́,
сча́стье для всех наро́дов на на́шей планёте,
охрана приро́ды, жесто́кое отноше́ние к живо́тным,
строительство заво́дов в це́нтре го́рода.

③ А. Прочита́йте и познако́мьтесь с но́вым значе́нием глаго́ла "боле́ть".

- Ва́ня, ты футбо́л люби́шь?
- Да.
- И чемпионáт страны́ смóтришь?
- Да, и что ?
- А ты за каку́ю кома́нду боле́ешь?
- Я боле́ю за "Спарта́к". А ты?
- Я то́же болельщи́к "Спартака́".

Б. Объясни́, кто тако́й болельщи́к.



горя́чие болельщи́ки

РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

④ А. Đọc hiểu, ghi nhớ ý nghĩa, cách dùng "в гости" và "в гостях".

1. - Аня, что ты будешь делать сегодня вечером?
- Точно не знаю. Может быть, пойду к кому-нибудь из друзей *в гости*.
- Хорошо. Приходи ко мне *в гости*. Павлик и Алла тоже пообещали прийти.
- С большим удовольствием.
2. - Степан, где ты был вчера вечером? Я звонила, а тебя дома не было.
- Я был у Наташи *в гостях*. Она сказала, что тебя тоже пригласила *в гости*, но почему-то ты не приходила.
- Да, ты же знаешь, что я не люблю быть *в гостях*.

Б. "В гости" или "в гостях" ?

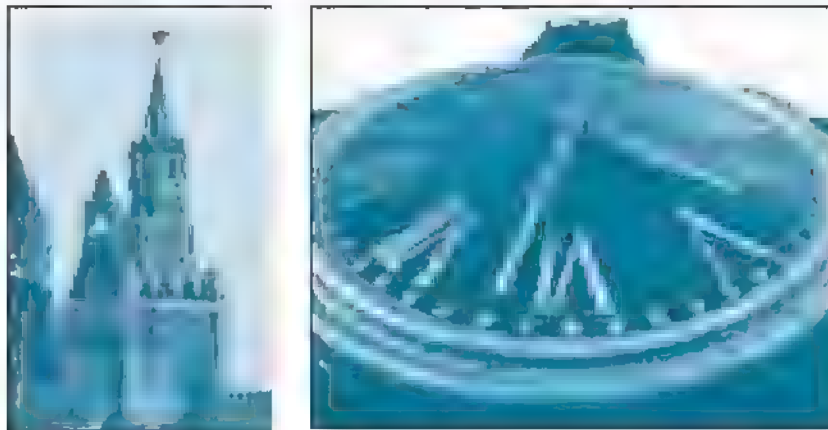
1. - Ребята, куда вы собираетесь?
К классной учительнице Сегодня день её рождения.
2. - Что ты делал в воскресенье?
- Просто отдыхал.
- Дома?
- Нет, я был у тёти в деревне.

⑤ Прочитай и переведи на вьетнамский язык.

Кремлёвские куранты - часы на Спасской башне Московского Кремля. Их сделали в 1706 году в Москве. Диаметр кремлёвских курантов - 6,12 м (шесть метров двенадцать сантиметров), высота римских цифр на

часах 72 см, длина часовой стрелки - 2,97 м, минутной - 3,27 м.

В новогоднюю ночь, когда кремлёвские куранты бьют 12 часов, по радио и телевидению транслируют их бой. Именно в эти минуты приходит Новый год.



Кремлёвские куранты на Спасской башне

⑥ Hãy truyền đạt nội dung các câu nói cho dưới bằng cách khác.

1. В Росси́и, когда Но́вый год прихо́дит, *украша́ют* дома́ еловыми вётками.
- В Росси́и, когда Но́вый год прихо́дит, дома́
2. У нас в стране́ во вре́мя новогоднего пра́здника пе́рсиковые вётки *украша́ются* ла́мпочками и игру́шками.
- У нас в стране́ во вре́мя новогоднего пра́здника
3. Пе́рсиковые цветы́ *счита́ют* си́мволом Но́вого го́да во Вьетна́ме.
- Во Вьетна́ме пе́рсиковые цветы́

4. Олимпийские игры *транслируются* по телевидению в разные страны мира.

- Олимпийские игры

⑦ Читай.



О НОВОГОДНЕЙ ЁЛКЕ

Давно стало традицией в новогоднюю ночь с тридцать первого декабря на первое января приглашать в гости родных и друзей. За праздничным столом в комнате с нарядной ёлкой встречаем мы Новый год.



Почему символом новогоднего праздника стала у нас ёлка? Это было много, много лет назад. По приказу русского царя Петра I первого января 1700 года все должны были украсить дома еловыми ветками и обязательно

поздравить друг друга с Новым годом.

В Москве в этот день стреляли из пушек, на улицах и площадях устроивали фейерверки.

С тех пор мы встречаем Новый год с нарядной весёлой ёлкой.

Готовиться к празднику начинают зادолго. Главная задача - купить новогоднюю ёлку. А выбрать ёлку - непростое дело. Она должна понравиться всем. Ёлка украшается игрушками, лампочками.

За новогодним столом встречаются родственники, самые близкие друзья. Дед Мороз и Снегурочка раздают подарки.

В новогоднюю ночь точно в 12 часов по радио и телевидению транслируют бой кремлёвских курантов. Именно в эти минуты приходит Новый год.

Новый год - это новые планы и надежды.

С Новым годом! С новым счастьем, друзья.

⑧ Правильно (да ☐) или неправильно (нет ☐)?

Поставь "✓".

1. В России Новый год приходит в минуту, когда в новогоднюю ночь кремлёвские куранты на Красной площади бьют 12 часов.

да ☐

нет ☐

2. В России символом Нового года считается берёза.

да ☐

нет ☐

3. Русские украшают свои дома лампочками, игрушками, чтобы встречать Новый год.

да ☐

нет ☐

4. В России задолго до новогоднего праздника уже начинают готовиться к нему.

да ☐

нет ☐

5. Бой кремлёвских курантов можно слышать везде в России, так как он транслируется по всей стране

да ☐

нет ☐

⑨ Ответь на вопросы.

1. Кого обычно приглашают в гости русские в ночь на Новый год?

2. С какого года начали русские встречать Новый год с нарядной весёлой ёлкой?

3. Какая задача считается главной для русских, когда они готовятся к новомуднему празднику.

4. Что делают Дед Мороз и Снегурочка на новогоднем празднике?
5. Почему считают, что выбрать ёлку для праздника Нового года - нелёгкое дело?

⑩ Напиши маленький рассказ о вьетнамском новогоднем празднике. Эти вопросы тебе помогут.

1. В каком месяце обычно встречают Новый год у нас во Вьетнаме?
2. Что считается символом Нового года?
3. Когда начинают готовиться к новогоднему празднику?
4. Чем украшают вьетнамцы свои дома, чтобы встретить Новый год?
5. Устраивают ли фейерверки в больших городах Вьетнама в новогоднюю ночь?



УРОК 7

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Nói so sánh



Наташа. Витя, как по-твоему,
Ханой красивее города
Хошимина?

Витя. Я так не думаю. Они все
красивые.

Наташа. А ты знаешь, какой
город древнее?

Витя. Ханой, конечно, древнее,
чем Хошимин.

Наташа. Да, Ханой древнее города
Хошимина. Скоро ему
будет тысяча лет.



Саша. Как хорошо Маша играет
на гитаре! Она играет
лучше Виктора.

Юра. Что ты говоришь?! А я,
наоборот, думаю, что
Виктор не хуже Маши
играет, даже лучше, чем
она.



Саша. Ну ладно. Юра, ты прав.

① Читайте.

1. - Ребята, что вы делали вчера вечером?
- Мы решали задачи.

- Ну и как, они́ трудные?
- Да, трудные. Но химические задачи труднее математических.
- 2. - Лёна, в суббо́ту ты ходи́ла в кинотеа́тр?
- Да. Мы посмотре́ли но́вый детекти́вный фильм. Ты да́же не зна́ешь, како́й он интере́сный!
- Ты хо́чешь сказа́ть, что э́тот фильм интере́снее фи́льма, кото́рый мы с тобо́й посмотре́ли вчера́.
- Конечно́.
- 3. - Ви́ктор, как ты ду́маешь, кто у нас хорошо́ говори́т по-вьетна́мски?
- Кто ещё. У нас в гру́ппе никто́ не мо́жет говори́ть лу́чше тебя́.
- А я ду́маю, что А́ня безупре́чнее и быстрее́ меня́ говори́т по-вьетна́мски.
- Ну и ты, как всегда́, скромный челове́к.
- 4. - Ребё́та, дава́йте поигра́ем “Кто быстрее́ кого́ догада́ется”!
- Кто у нас всегда́ лу́чше всех догада́ывается?
- Э́то А́нна. Она́ да́же быстрее́ компью́тера реша́ет зада́чи. Но о́чень жаль, что её сего́дня нет.



Ви́ктор ста́рше	меня́. , чем я.
Наш го́род краси́вее	э́того го́рода. , чем э́тот го́род.
А́нна реша́ет зада́чи быстрее́	Ви́ктора. , чем Виктор.
Он чита́ет по-руски лу́чше	меня́. , чем я.

② Truyền đạt lại nội dung các câu nói sau bằng cách khác.

1. Анна выше, чем её брат.
2. Это задание короче, чем первое задание.
3. Наша школьная библиотека богаче, чем городская библиотека.
4. Билеты в Большой театр дороже, чем билеты в кинотеатр.
5. Витя говорит по-китайски хуже, чем я.

③ Dùng các cách nói so sánh đã học để đối thoại theo gợi ý sau:

1. В нашей школе учитель по истории самый молодой, а учитель по литературе самый старый.
2. Зима в Москве холодная, а зима в Ханое не такая холодная.
3. Отцу Тани 40 лет, а её матери - 38 лет.
4. Лето у нас во Вьетнаме жаркое: в Ханое температура 34 градуса, а в Дананге 37, в Хошимине 36.
5. Сегодня вы сдали русский язык. Лам получил "семь", а Хонг получила "девять".
6. Когда Андрей говорит по-английски, он делает много ошибок, а когда говорит по-французски, он не делает ошибки.

РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

④ A. Đọc hiểu, chú ý cách chia đặc biệt của động từ "шить", "сшить".

1. - У тебя новая кукла?
- Нет. Это старая, но я *сшила* ей другое платье.

2. - Ма́ма! За́втра ты *сошьёшь* мне рубáшку?
- Хорошо́.
3. - Ка́кие хоро́шие у тебя́ сапоги́! Кто *сшил* их?
- Э́то мне сде́лали в “Ремо́нте о́буви”.
4. - Ната́ша, что ты *шьёшь*?
- Я *шью* себе́ брю́ки.

Б. Hãy điền vào ô trống các dạng chia thích hợp của động từ.

	ШИТЬ (несов.)	СШИТЬ (сов.)
я		
ты		
он/она		
мы		
вы		
они́		

⑤ Прочита́й и переве́ди на вьетна́мский язы́к сле́дующие предложéния.

1. - Ма́ша, у тебя́ но́вое ба́льное пла́тье?
- Да, О́ля. Ну и как, оно́ мне идёт?
- О́чень идёт
2. - Зна́ешь, ма́ма, учи́тельница на́дела мехово́й
воротничо́к, кото́рый мы сши́ли.
- Он ей идёт?
- Да, о́чень идёт.
3. - Воло́дя, ты пойдёшь со мной в букинисти́ческий
магази́н?
- Я сейча́с не могу́. Лучше ты иди́ один.
4. - Та́ня, ты пере́дала Ви́ктору письмо́?
- Ещё нет, Ка́тя Лучше ты ему́ пере́дай сама́



САМЫЙ ДОРОГОЙ ПОДАРОК

Мой сын Олѣг ѳчень любил свою учительницу А́нну Рома́новну. Он четыре го́да учился у неё, и четыре го́да ма́льчик стара́лся де́лать всё так, как говори́ла его́ учительница.

Одна́жды я надева́ла мехово́й воротничо́к и уви́дела, что мой сын ѳчень внима́тельно смóтрит на меня́.

— Ты что? — спроси́ла я его́. — Тебе́ нра́вится мой воротничо́к? Он идёт мне?

— Идёт, — отве́тил сын. — Но А́нне Рома́новне он идёт бо́льше. Дай мне твой воротничо́к, и я подарю́ его́ ей Восьмо́го ма́рта.

— Зна́ешь что, — сказа́ла я сы́ну. По-мо́ему, дарить учительнице мой ве́щи нехорошо́. Сшей лу́чше ей воротничо́к сам.

Я и сын две неде́ли ши́ли воротничо́к учительнице.

Воротничо́к, коне́чно, был не ѳчень краси́вый, но сы́ну моему́ он ѳчень нра́вился, и се́дьмого ма́рта, ко́гда он поше́л в шко́лу, он торже́ственно положи́л воротничо́к в портфе́ль.

Ко́гда он прише́л из шко́лы, он ещё в ле́стнице закрича́л :

— Зна́ете, что она́ сде́лала? Она́ на́дела мой воротничо́к! Он ей ѳчень идёт! Он ей ѳчень нра́вился!

Ве́чером я реши́ла позвони́ть А́нне Рома́новне, его́ учительнице.

— Да, да, — сказа́ла она́. Воротничо́к ва́шего сы́на я действі́тельно на́дела. Лу́чше поблагодарить своего́ ученика́ я не могла́. Воротничо́к и сейча́с я надева́ю. Вы не зна́ете, как я ра́да. Это для меня́ са́мый доро́гой подаро́к.

⑦ Пра́вильно (да ☐) и́ли непра́вильно (нет ☐)?

Поста́вь "✓".

1. Оле́г о́чень любíл свою́ учíteльницу.

да ☐

нет ☐

2. Воротничо́к идёт учíteльнице бо́льше, чем его́ ма́тери.

да ☐

нет ☐

3. Ма́ть дала́ свой воротничо́к сы́ну.

да ☐

нет ☐

4. Седьмо́го ма́рта, когда́ ма́льчик пошёл в шко́лу, он торжéственно положи́л воротничо́к в портфе́ль.

да ☐

нет ☐

5. Когда́ он пришёл из шко́лы, он на́чал рассказывать ма́тери о шко́ле ещё на ле́стнице.

да ☐

нет ☐

⑧ На́йди са́мый пра́вильный отве́т.

1. Ма́льчик старáлся де́лать всё так, как говори́ла его́ учíteльница,

а. потому́ что так де́лают все ученики́.

б. потому́ что он четы́ре го́да учи́лся у неё.

в. потому́ что он о́чень любíл её.

2. Одна́жды ма́льчик внима́тельно смотре́л на ма́ть,

а. когда́ она́ надева́ла мехово́й воротничо́к.

б. когда́ она́ гото́вит обе́д.

в. когда́ она́ уходíла на рабо́ту.

3. Он попросíл у ма́тери воротничо́к,

а. потому́ что он хоте́л подарíть его́ учíteльнице.

б. потому́ что он не хоте́л, что́бы ма́ть надела́ его́.

в. потому́ что он сам хоте́л его́ наде́ть.

4. Мать посоветовала сы́ну сде́лать сам
а. и она́ отдала́ ему́ свой воротничо́к.
б. и она́ начала́ вме́сте с ним шить воротничо́к.
в. и она́ реши́ла купи́ть друго́й воротничо́к.
5. Учи́тельница надéла воротничо́к,
а. потому́ что э́то, действительно́, была́ краси́вая вещь.
б. потому́ что лу́чше поблагодарить́ своего́ ученика́ она́ не могла́.
в. потому́ что э́то подáрок от её ученика́.

⑨ Ответь на вопро́сы.

1. Ско́лько вре́мени Оле́г учи́лся у А́нны Рома́новны?
2. Что он хоте́л де́лать для своéй учи́тельницы на пра́здник Восьмо́го ма́рта?
3. Когда́ и где он реши́л подарить́ своéй учи́тельнице подáрок?
4. Почему́ А́нна Рома́новна счита́ет э́тот подáрок са́мым доро́гим для неё?

⑩ Кóротко перескажи́ текст свои́ми слова́ми.

УРОК 8

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Nói so sánh "hơn cả"



Витя. Фёдя, ты решил задачи?

Фёдя. Последнюю ещё не решил.

Она слишком трудная. А

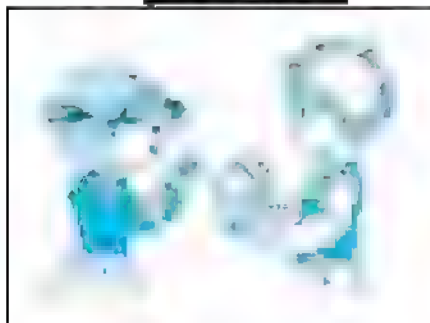
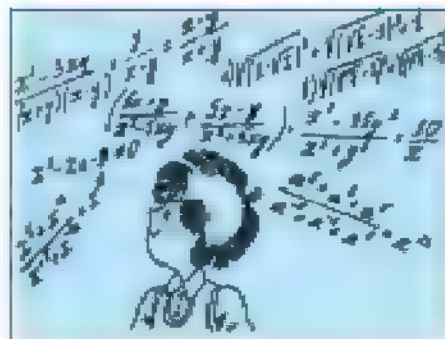
кто все задачи решил?

Витя. Саша. У нас в классе

он самый умный.

Фёдя. Да. В нашем классе он

умнее всех.



Маша. Какое мороженое ты купил?

Вова. Фруктовое. Здесь оно

вкуснее всего.

Маша. А мне больше всего

нравится шоколадное

мороженое.

① Читайте.

1. - Ты знаешь, какое вещество самое твёрдое?

- Железо.

- Нет. Это алмаз. Он *твёрже всего*.

2. - У вас учителя строгие?

- Да. Но учитель математики *строже всех*. Все ученики его боятся.

3. - Какую программу ты *чаще всего* смотришь по телевизору?
- "Спорт".
4. - Костя хорошо играет в шахматы?
- Конечно. В нашем классе он *лучше всех* играет.



В нашем классе он **умнее** | **всех**
У нас он играет в шахматы **лучше**

Здесь шоколадное мороженое **вкуснее** | **всего**
Это мороженое мне нравится **больше**

② Dùng cách nói khác để diễn đạt lại nội dung những câu gạch dưới.

1. - Ты знаешь, какое здание выше всего в Ханое?
- Не знаю. Наверное, это телевизионная башня.
2. - Как ты думаешь, какое животное сильнее всех?
- Это лев.
- А больше всех?
- Это кит.
3. - Почему ты не занимаешься спортом?
- У меня нет времени.
- Разве ты не знаешь, что здоровье дороже всего в жизни человека. А спорт помогает человеку быть здоровым.
4. - Кого ты считаешь самым близким в жизни?
- Знаешь, мне родные всегда ближе всех.

③ Ответь на вопросы.

1. Какой предмет для тебя труднее всего?
2. Какой вид спорта, по-твоему, интереснее всего?
3. Как ты думаешь, кто у вас в классе добрее всех?

4. Кто тебе́ больше всех нра́вится в ва́шем кла́ссе?
5. Кто из твои́х друзе́й обы́чно ра́ньше всех
прихо́дит в кла́сс?
6. Что ты ча́ще всего́ де́лаешь в выходные дни?

РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

- ④ Прочитай и переведи на вьетнамский язык.
1. Де́тям тру́дно носи́ть э́тот большо́й портфе́ль
Дава́й ку́пим тво́ему бра́ту тот ма́ленький. Ему́
бу́дет ле́гче хо́дить и бе́гать.
 2. Я ви́жу, что тебе́ не удо́бно сиде́ть в э́том пальто́.
Сними́ его́, тебе́ бу́дет ле́гче игра́ть.
 3. Здесь неприя́тно сиде́ть, потому́ что и ду́шно, и
шу́мно. Нам бу́дет прия́тнее там сиде́ть и
разговáривать.
 4. Мне неинтерéсно слúшать э́ту му́зыку. Вче́ра нам
бы́ло интерéснее танцева́ть, потому́ что у нас игра́л
настоя́щий ансамбль.

<u>кому́?</u>	легко́/ле́гче	<u>что де́лать?</u>
Де́тям	интерéсно/интерéснее	учи́ться.

- ⑤ 1. *Труднее́ или ле́гче?*
У Алёши большо́й рюкза́к, а у Дми́ты нет. Алёше
бежа́ть . . . , чем Дми́те. Дми́те бежа́ть . . . , чем Алёше.
2. *Интерéсно и́ли интерéснее?*
а) Мне бы́ло о́чень . . . с ва́ми разговáривать.
б) Нам бу́дет . . . игра́ть, е́сли у нас бу́дет настоя́щий
мяч, а не тако́й.
- ⑥ А. Diễn đạt lại những nội dung sau đây theo cách khác.
Образец. К нам приходил человек невысокого роста.
К нам приходил невысокий человек.

1. Это девочка с овальным лицом.
2. Ты видела юношу в модном костюме?
3. В класс вошёл мужчина с большим кожаным портфелем в руке.
4. Наша учительница биологии – женщина с большой любовью к животным.

Б. Dựa vào thông tin cho trong ngoặc và dùng các cách miêu tả đặc trưng của người để hoàn tất những lời nói sau đây:

1. Утром к тебе приходил юноша . . . (невысокий рост, кудрявые волосы, спортивный костюм, большой рюкзак на плечах).
2. Мы уже видели мать Виктора. Это женщина . . . (маленький рост, доброе лицо, старое простое платье).
3. Я в клубе познакомился с девочкой . . . (умная, решительный характер).
4. В этой квартире живёт старик . . . (скромный, любит детей, спокойный характер).

⑦ Читай.



КАК НАЙТИ БОЛЬШЕ СВОБОДНОГО ВРЕМЕНИ?

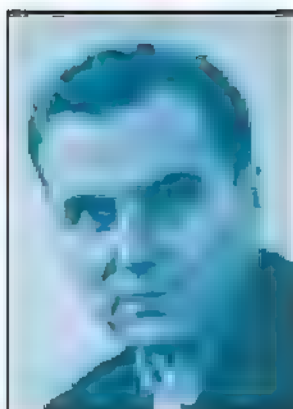
Как найти больше свободного времени?

Как делать уроки быстрее?

На эти вопросы очень интересно отвечал учитель Василий Александрович Сухомлинский. Он много лет жил и работал в деревне на Украине. Василий Александрович очень любил детей, писал о них в своих книгах, хорошо их знал и хотел, чтобы детям было легче и интереснее учиться.

Сухомлинский писал, что ученик, который много читает, и уроки делает быстрее всех.

Но чтобы читать книги, нужно много свободного времени. А чтобы было свободное время, надо быстро



дѣлать уро́ки. Как быть? Как решить
этот трудо́вый вопро́с?

Сухомли́нский дал своим
ученика́м о́чень интере́сный сове́т. Но
этот сове́т Сухомли́нский дава́л
ученика́м то́лько с си́льным
хара́ктером. Вот он.

По́сле шко́лы совсе́м не на́до
дѣлать уро́ки, а на́до занима́ться
спо́ртом, ходи́ть на вы́ставки и в
музе́и, занима́ться в кру́жках и
клу́бах, рабо́тать во дво́ре и в по́ле, корми́ть пти́ц и
зверей.

Когда́ же дѣлать уро́ки? Сухомли́нский сове́товал
встава́ть в шесть часо́в утра́ и дѣлать уро́ки. У́тром уро́ки
учи́ть ле́гче, чем по́сле шко́лы. У́тром голова́ рабо́тает
лу́чше, все зада́чи, все упражне́ния мо́жно сде́лать
быстрѐе.

⑧ Найдѣ́й пра́вильный отве́т и поста́вь "✓".

1. *Како́й учени́к уро́ки де́лает бы́стрѐе всех?*

- а. Учени́к, кото́рый мно́го отды́хает. ☐
- б. Учени́к, кото́рый мно́го чита́ет. ☐
- в. Учени́к, кото́рый мно́го занима́ется спо́ртом. ☐

2. *Что на́до де́лать, что́бы было́ мно́го свобо́дного
вре́мени?*

- а. На́до ма́ло рабо́тать. ☐
- б. На́до ма́ло спатъ. ☐
- в. На́до бы́стро де́лать уро́ки. ☐

3. Что надо делать после школы?

- а. Надо сразу делать уроки. ☐
- б. Надо заниматься спортом, заниматься в кружках и клубах. ☐
- в. Надо работать во дворе и в поле. ☐

4. Когда надо делать уроки?

- а. Утром. ☐
- б. После школы. ☐
- в. Вечером. ☐

⑨ Ответь на вопросы:

1. Какой В.А. Сухомлинский человек?
2. Почему он советовал делать уроки утром?
3. Ты согласен с его советом или нет? Почему?
4. Что ты обычно делаешь после школы?
5. У тебя много свободного времени?
6. Что ты любишь делать в свободное время?

⑩ Напиши маленький рассказ на тему "Мой день" (Когда что ты делаешь каждый день).

УРОК 9

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Nói trang phục (rộng, chật, ...)



Таня. Маша, смотри моё новое платье! Как ты думаешь, оно мне идёт?

Маша. По-моему оно тебе чуть длинно.

Таня. А что мне делать?

Маша. Не волнуйся! Носи высокие туфли.

Таня. Спасибо за совет.



Антон. Мама, кому ты купила это пальто?

Мама. Ещё не знаю. Просто оно модно и дешево. Давайте посмотрим, на ком из вас оно хорошо сидит.

Антон. Хорошо. . . . Видишь, мама, оно мало, узко и коротко папе, велико и длинно Максиму, а мне как раз.

Мама. Значит, пальто будет твоим.

Антон. Спасибо!



① Читайте.

1. - Таня, какие у тебя красивые сандалии! Какой у тебя размер?
 - Сороковой. А у тебя ?
 - Тридцать восьмой. Сороковой размер мне велик.

2. - О́ля, как Ка́тя *была́ краси́ва* вчера́ на дискоте́ке!
 - Да. Она́ у нас краси́вая де́вочка и вчера́ действительно *была́* о́чень *хороша́* в си́нем пла́тье.
3. - Фё́дя, в чём ты бу́дешь ходи́ть в похóд за́втра?
 - Не зна́ю. А что ты мне посовету́ешь?
 - Возьми́ мой джи́нсы.
 - Но о́ни мне *широ́ки*.
 - Ничего́. Тебе́ бу́дет удо́бно в ши́роких джи́нсах в похóде.
4. - Лан, За́падное о́зеро глубо́кое?
 - Да, мно́го лет тому́ наза́д оно́ *бы́ло глубоко́*, а сейча́с то́чно не зна́ю.
5. - Серёжа, ты *голо́ден*?
 - Да, ма́ма. Ведь уже́ 12 часо́в.
 - Подожди́. Обё́д *бу́дет гото́в* че́рез 10 мину́т.



DẠNG RÚT GỌN CỦA TÍNH TỪ

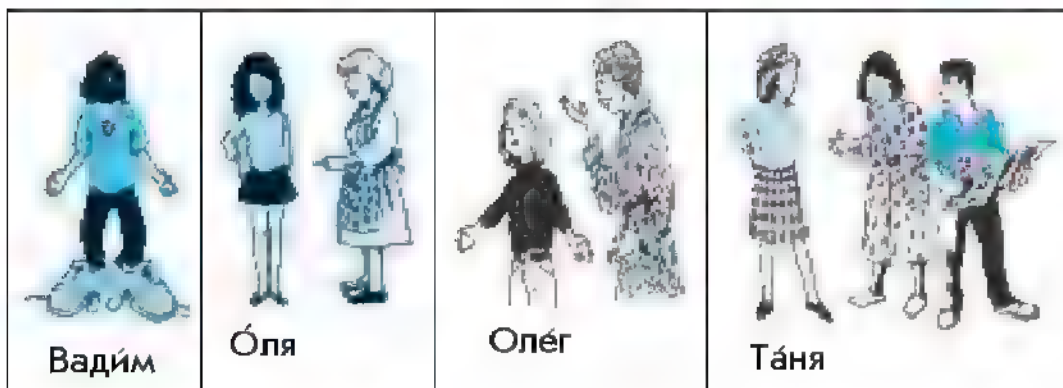
DẠNG ĐẦY ĐỦ	DẠNG RÚT GỌN			
	он	она́	оно́	они́
краси́вый	краси́в	краси́ва	краси́во	краси́вы
коро́ткий	коро́ток	коро́тка	коро́тко	коро́тки
дли́нный	дли́нен	дли́нна	дли́нно	дли́нны
просто́й	просто́	проста́	просто́	просто́
добро́й	добро́	добра́	добро́	добры́

Ле́на лю́бит дли́нную ю́бку, но э́та новая́ ю́бка е́й сли́шком дли́нна.

Э́то о́зеро всегда́ споко́йное, но сего́дня у́тром оно́ осо́бенно споко́йно.

- ② Hãy hoàn tất những đối thoại sau bằng cách điền vào chỗ chấm dạng rút gọn phù hợp của tính từ được in nghiêng.

1. - Моя старшая сестра любит ходить в *узких* брюках.
- Понятно. Но думаю, что эти новые брюки ей слишком
 2. - Ира, давай возьмём вот этот *большой свитер*.
- Ладно. Но кому?
- Твоему брату Серёже.
- Что ты?! Он ещё маленький и этот свитер ему
 3. - Посмотри, сегодня Вадим ходит на митинг в *маленьком* костюме брата.
- Понятно, почему этот костюм ему так
 4. - Света, ты знаешь этих *известных* артистов, которые приезжают на *кинофестиваль*?
- Кажется, знаю.
- А их имена помнишь?
- Нет. По-моему, их имена только *кинолюбителям*.
 5. - Скажи, кто это?
- Тётя Мария Петровна. Она у нас женщина *знакомая*.
- Жаль, что она мне не
- ③ Смотрите на рисунки и разговаривайте друг с другом о туфлях Вадима, свитере Олега, юбке Оли и Таня.



РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

- ④ Đọc hiểu, chú ý nghĩa và cách dùng của giới từ “к” trong những câu nói dưới đây:

1. 20 ноября *каждого* года мы *обычно* собираемся и вместе *едем к нашим школьным учителям*.
2. Мы хорошо повторяли уроки и уже *готовы к экзаменам*.
3. Отец уезжает на работу утром и возвращается домой *обычно к вечеру*.
4. Вечер русского языка *очень интересный*, но жаль, что он подходит *к концу*.
5. Любовь *к детям* нужна каждому учителю.

- ⑤ A. Dựa vào động từ chuyển động "вести, водить" đã học, em hãy đọc và đoán nghĩa của cặp động từ "выводить (несов.) - вывести (сов.)" trong các đối thoại sau:

1. - Лёна, почему твоя мама так рано *выводит* младшую сестру из дома?
- Каждый день мама *водит* её в детский сад
2. - Сын, куда ты *ведёшь* собаку?
- Папа, я хочу *вывести* её в сад. Можно?
- Конечно, но только не надолго.
- Хорошо.
3. - Лан, куда мы идём сейчас?
- Я думаю, что из музея экскурсовод *выведет* нас к домику Хо Ши Мина.

Б. Điền vào ô trống các dạng chia thích hợp của động từ, đưa ra nhận xét và ghi nhớ.

	вести	вывести
я	веду́	выведу́
ты		
он/она		
мы		
вы		
они́		

	вести	вывести
он		вывел
она́	вела́	
оно́		
они́		

⑥ Đọc, đoán nghĩa từ mà em chưa biết dựa vào những từ cùng gốc được gạch dưới và dịch các câu nói sau ra tiếng Việt.

1. Мать ве́рит, что её сын сдаст экза́мены.
2. Я уве́рен, что вы бу́дете хорошо́ говори́ть по-ру́сски, - сказа́л наш учи́тель.
3. У ка́ждого челове́ка должна́ быть ве́ра в све́тлое бу́дущее.
4. Ве́рная дру́жба всегда́ нам помога́ет.
5. Челове́к лю́бит соба́ку за её ве́рность.

⑦ Чита́й.



КАК Я ПОКУПА́Л СОБА́КУ

(По Е. Ауэрбах)

Я люблю́ соба́к, потому́ что они́ са́мые ве́рные друзья́ челове́ка. Мне трудно́ жить и рабо́тать, е́сли у меня́ в до́ме нет хоро́шей соба́ки. У меня́ бы́ло не́сколько о́чень хоро́ших соба́к. Но соба́ки живу́т намного́ ме́ньше, чем лю́ди. Моя́ ста́рая соба́ка То́мка умерла́, и я реши́л купи́ть себе́ но́вую соба́ку и сказа́л друзья́м об э́том.

Ско́ро мне позвони́ли и сказа́ли, что о́дин из их знако́мых продаёт хоро́шую взрослую соба́ку, кото́рую то́же зову́т То́мка.

Я недóлго думал и поехал к хозяину собаки. Тóмка понравилась мне сразу. Это была большáя, умная и красивая собака.

На улицу к машинé вывел её хозяин. Тóмка сéла в машину, я сел рядом с ней. Когда машинá поехала, Тóмка огляну́лась, я тóже посмотре́л наза́д. Хозяин пошёл к до́му, его жена́ вытира́ла платко́м глаза́.

Всю доро́гу Тóмка споко́йно сидела́ рядом со мной. И в мою́ кварти́ру она́ вошла́ тóже споко́йно.



Весь день она́ неподви́жно лежала́ о́коло окна́. Я по́нял, что Тóмка по́мнит своего́ дру́га-хозяина, у кото́рого жила́ мно́го лет.

Три дня она́ лежала́ в углу́ ко́мнаты, не вставáла, нико́му не разрешáла подходить к ней, не е́ла и не пи́ла.

На трéтий день я по́нял, что Тóмка не мо́жет жить без своего́ ста́рого хозяина. Ей бы́ло тяжело́. Мне тóже, потому́ что я успе́л полюби́ть Тóмку за её ве́рность. К кон́цу трéтьего дня я посла́л хозяину Тóмки телегра́мму: "Приезжа́йте и возьми́те соба́ку".

⑧ Пра́вильно (да ☐) и́ли непра́вильно (нет ☐)?

Поста́вь "✓".

1. Áвтору рассказа нра́вятся соба́ки, так как они́ гото́вы спаса́ть своего́ хозяина в любы́е опа́сные мину́ты.

да ☐

нет ☐

2. Челове́к мо́жет жить на́много до́льше, чем соба́ки.

да ☐

нет ☐

3. Автору рассказа сообщали по телефону, что продают маленькую молодую собаку.

да ☐

нет ☐

4. Автор рассказа любит большую собаку.

да ☐

нет ☐

5. Автор и собака Тóмка пешкóм дошли до дóма.

да ☐

нет ☐

⑨ Tìm trong bài đọc những câu khẳng định các ý sau:

1. У автора рассказа сильная любовь к собаке.

2. Тóмка - вёрная собака.

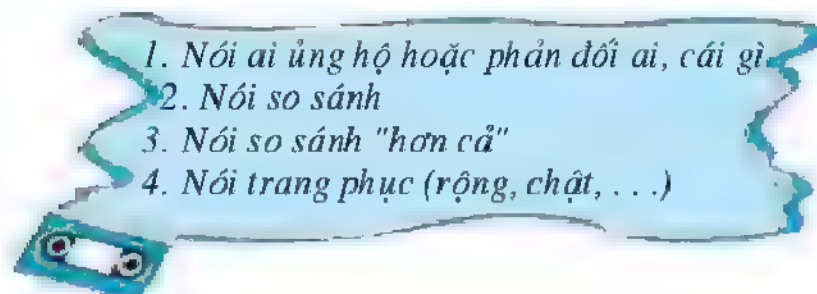
⑩ Кóротко перескажи́ текст своїми слова́ми.

УРОК 10

(ПОВТОРИТЕЛЬНЫЙ)

КОММУНИКАТИВНЫЕ УМЕНИЯ

Qua các bài 6, 7, 8, 9 em đã học thêm được cách thực hiện bằng tiếng Nga các hành động lời nói sau đây:



Hãy thực hiện những bài tập dưới đây để tự kiểm tra xem em còn nhớ không.

- ① Dùng các hành động lời nói đã nêu trên để thực hiện những nhiệm vụ cho dưới.

A. В день рождения Миши подарили ему красивые подарки: зимнее пальто, американские джинсы и кожаные ботинки.

Пальто маленькое, а Миша уже большой.

Джинсы слишком длинные, Миша ещё не такой высокий, что может в них ходить.

Ботинки очень большие, а ноги у Миши маленькие и он совсем не может их носить.

Что ты скажешь об этих подарках?

Б. Ребята в нашем доме очень разные.

Витя высокий, Саша низкий, а Дима не очень высокий.

Витя и Саша иногда болеют, а Дима - никогда.

Саша часто получает хорошие отметки, Дима - иногда, а для Вити почти все предметы трудные.

Вітя мо́жет подня́ть са́мый большо́й ка́мень у нас во дворе́, Дми́та не мо́жет э́то сде́лать, а Са́ша да́же не о́чень большо́й ка́мень не мо́жет подня́ть.

Что ты ска́жешь о ка́ждом из них?

В. На собра́нии в на́шем кла́ссе мы должны́ бы́ли реші́ть, куда́ пойти́ в воскресе́нье.

Ли́да предложи́ла иди́ти на экску́рсию в Истори́ческий музе́й.

Ка́тя э́то не хоте́ла, а предложи́ла пойти́ в зоопа́рк.

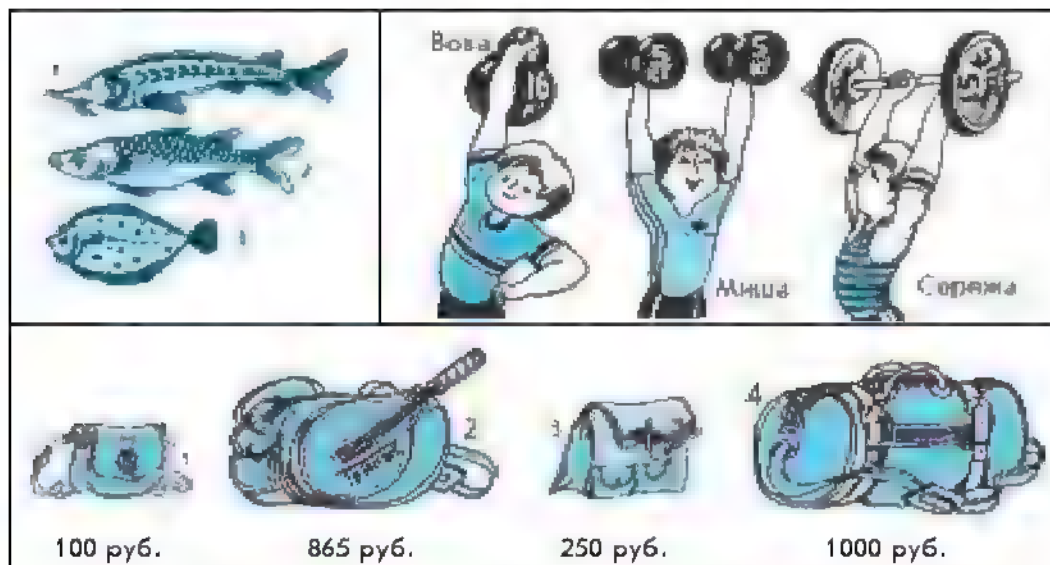
Ри́та согласи́лась с Ли́дой, а То́ня нет.

Во́ва хоте́л смотре́ть футбо́л на стадио́не, а други́е ма́льчики реши́ли пойти́ в музе́й.

Скажи, кто как относился к предложению Лиды?

- ② Dựa vào hình vẽ và các từ gợi ý để đối thoại xem ai sử dụng được nhiều nhất các cách nói so sánh.

большой, маленький, длинный, короткий, красивый, вкусный, сильный, слабый, дорогой, дешёвый, тяжёлый, лёгкий, модный . . .



ЯЗЫКОВЫЕ ЗНАНИЯ

A. Em đã biết, để nói so sánh tính chất của người hoặc sự vật, ta dùng các dạng so sánh của tính từ.

<i>Tính từ</i>	<i>Dạng so sánh tương đối</i>	<i>Dạng so sánh tuyệt đối</i>
сильный интересный	сильн <u>ее</u> интересн <u>ее</u>	сильн <u>ей</u> ший (сáмый сáльный) интересн <u>ей</u> ший (сáмый интересн <u>ый</u>)
тихий высокий	тиш <u>е</u> выш <u>е</u>	тишáйший (сáмый тáхий) высочáйший (сáмый высóкий)
хороший плохой низкий	лучш <u>е</u> хуж <u>е</u> ниж <u>е</u>	лучш <u>и</u> й (сáмый хорóший) худш <u>и</u> й (сáмый плохóй) низш <u>и</u> й (сáмый нáзкий)

Em đã biết dùng các dạng này vào các cách nói so sánh khác nhau. Hãy cùng nhớ lại.

Андрей сильнее, чем Виктор.	=	Андрей бóлее сáльный, чем Виктор. Андрей сильнее Вáктора.
-----------------------------	---	--

Андрей сáмый сáльный в клáссе.	=	Андрей сáльн <u>ей</u> ший в клáссе. В клáссе Андрей сильнее всех.
--------------------------------	---	---

Это дéрево сáмое высóкое в садú.	=	Это дéрево высочáйшее в садú. В садú это дéрево выш <u>е</u> всего.
----------------------------------	---	--

③ Điền dạng cần thiết của tính từ thích hợp vào chỗ chấm để hoàn tất các câu dưới đây:

1. Длiна Вóлги - 3690 км, а длiна Днепрá - 2280 км.
Вóлга Днепрá, а Днепр , чем Вóлга.
Вóлга и Днепр рéки.
2. Зóлото дорогóе, и серебрó тóже дорогóе.
Зóлото , чем серебрó, а серебрó зóлота.
Зóлото и серебрó метáллы.

3. Высота Анто́на - 180 см, Ви́ктора - 170 см, а И́горя - 166 см.

Анто́н Ви́ктора, а И́горь , чем Ви́ктор.
Из них Анто́н

Б. Em đã học dạng rút gọn của tính từ.

1. Dạng rút gọn của tính từ chỉ hợp về giống và số với danh từ mà nó có quan hệ, không biến đổi theo cách.

2. Tính từ ở dạng rút gọn thường được dùng khi nói về những tính chất, đặc trưng có liên quan đến:

- Người hoặc sự vật cụ thể:

Река́ на э́том ме́сте широка́.

- Thời gian cụ thể:

Мой де́душка в э́то вре́мя не здоро́в.

- Đối tượng cụ thể:

Ту́фли мне вели́ки.

3. Nhiều tính từ đòi hỏi cách dùng khác nhau:

Эта кни́га мне нужна́.

Учи́тель дово́лен свои́ми учени́ками.

*Наш го́род изве́стен истори́ческими
па́мятниками́.*

④ Điền dạng rút gọn cần thiết của tính từ thích hợp đã cho để hoàn tất các câu dưới đây:

*интересный, удиви́тельный,
чи́стый, вку́сный, трудо́ный*

1. Ты мо́жешь реши́ть э́ту зада́чу сам. По-мо́ему, она́ для тебя́ совсе́м не

2. Нельзя́ сади́ться на э́ти табу́ре́тки. Я ви́жу, что они́ не о́чень

3. Я могу́ съесть ещё большúю тарелку. Пельмени очень
4. На встрече мы дóлго разговáривали о дётстве, о старýх друзья́х. Разговóр мне был
5. Мы óчень пóздно вы́шли из дóма, а мы не опозда́ли. Это бы́ло

⑤ Đạt câu hỏi cho những từ (tập hợp từ) in nghiêng trong những lời đối thoại dưới đây:

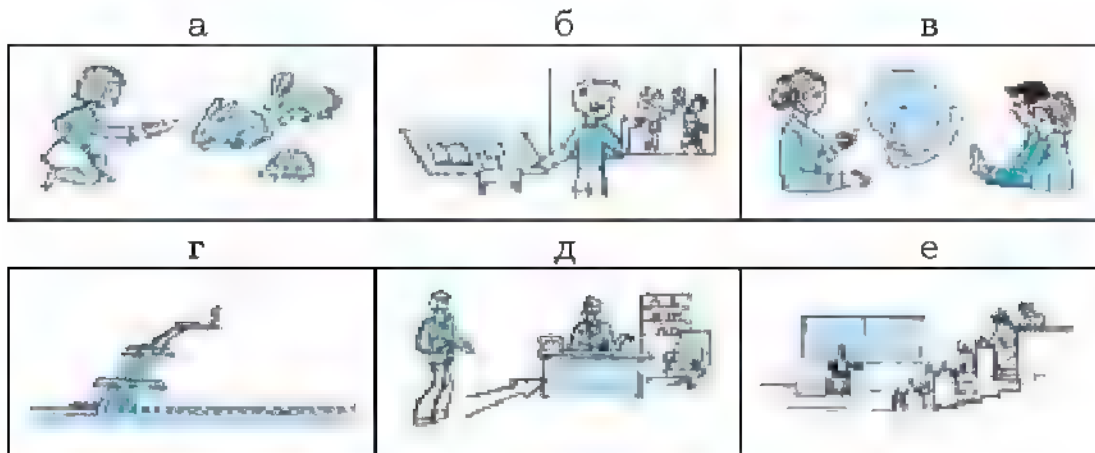
1. - Тебе́ нра́вится это варе́нье?
- Да, óчень. Оно́ богáто *витами́нами*.
2. - На какúю тému нам на́до писа́ть?
- На тému "Традицио́нные пра́здники", кото́рая *всем учени́кам* близка́.
3. - Говоря́т, что ва́ша дере́вня óчень изве́стная.
- Да. На́ша дере́вня изве́стна *уме́лыми реме́сленниками*.
4. - Учи́тель про́сит смотре́ть незнако́мые слова́ в словарé
- Да, рабо́та со словарём *для всех нас* важна́ и поле́зна.

B. Em đã biết sử dụng giới từ "к" ở cách 3. Bài tập dưới đây sẽ giúp em ôn luyện thêm một lần nữa.

⑥ Tìm tranh vẽ phù hợp với lời đối thoại.

1. - До́ктор, вы сейча́с принима́ете?
- Да. Иди́те к столу́, пожа́луйста
2. - Вы сейча́с за́няты?
- Да. Приходи́те ко мне к семи́ часáм.
3. - Как Ма́ша лю́бит кро́ликов?
- Да, у неё большáя любóвь к живóтным.

4. - Видишь, в зале очень тихо.
 - Да, как они серьёзно относятся к занятию!
5. - Зачем он каждый день ходит в бассейн?
 - Он готовится к соревнованию.
6. - Миша, пойдём гулять.
 - К сожалению, не могу.



ЗАНИМАТЕЛЬНАЯ МИНУТКА

⑦ Читай шутку.

СОВЕТ ВРАЧА

Одна толстая женщина спросила Боткина:

- Я очень хочу похудеть. Скажите, доктор, какие упражнения самые полезные для меня.

- Поворачивать голову справа налево и слева направо несколько раз, - ответил Боткин.

- А когда нужно это сделать? - спросила женщина.

- Когда вас приглашают на обед, - ответил врач.

Как ты понимаешь, какой совет Боткин дал женщине ?

- ⑧ Кто мо́жет лу́чше всех перевести́ э́ти стихи́ о времена́х го́да на вьетна́мский язы́к?

<p><i>Зима́</i></p> <p>Открыва́ем календа́рь - Начина́ется янва́рь. В янва́ре, в янва́ре Мно́го сне́гу на дворе́. <i>С. Мари́ак</i></p>	<p><i>Весна́</i></p> <p>На доро́жках <u>сы́ро</u>, В во́здухе легко́, И кричи́т <u>дерга́чик</u> Где-то далеко́. <i>Н. Су́риков</i></p>
<p><i>Лето́</i></p> <p>Собира́ем в а́вгусте Урожа́й <u>плодо́в</u>. Мно́го лю́дям ра́дости По́сле всех <u>трудо́в</u>. <i>С. Мари́ак</i></p>	<p><i>Осень</i></p> <p>В октяб́ре, в октяб́ре <u>Ча́стый</u> до́ждик на дворе́. <i>С. Мари́ак</i></p>

- ⑨ Как ты понима́ешь э́ту ру́сскую посло́вицу? Кто из вас смо́жет найти́ лу́чший перево́д?

Оди́н ста́рый друг лу́чше но́вых двух.

УРОК 11

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Nói ai chuẩn bị cho việc gì



Вадим. Кóля, ты готóвишься к
соревновáнию по плáванию?

Кóля. Да, готóвлюсь. Кáждый день я
хожú в бассéйн на тренирóвку.
И сейчáс собираюсь идтí туда.

Вадим. Молодéц, Кóля. Хорóшая
подготóвка помóжет тебе
победítь.



① Чита́йте.

1. - Во́ва, Пе́тр пойдёт с на́ми в похóд?
- Конéчно.
- А как он *готóвится к немú*?
- Актíвно. Сейчáс кáждый день он хóдит в шкóлу
пешкóм, хотя́ живёт далеко́ от неё.
2. - Реба́та, вы сего́дня за́няты?
- Да. Мы *готóвимся к контро́льной рабо́те* по
литерату́ре.
3. - Как ты ду́маешь, на́ши друзья́ бу́дут хорошо́
выступáть на фести́вале ру́сских пéсен?
- Ду́маю, что да. По-мо́ему, они́ о́чень хорошо́
готóвятся к э́тому фести́валю.
4. - Светла́на, вы *собира́етесь на экскурсию́*?
Да, поéдем в Дом-музе́й Л. Толсто́го.

- А когда вернётесь?
 - Вернёмся в суббо́ту.
5. - Ка́тя, кака́я ты краси́вая в э́том пла́тье! Ка́жется, куда́-то ты *собира́ешься иди́*?
- Да, *собира́юсь в Большо́й теа́тр* на конце́рт. Меня́ пригласи́л Ви́ктор.



гото́виться (несов.)	<u>к чему́?</u> к экза́мену к встре́че Но́вого го́да
собира́ться (несов.) собраться (сов.)	<u>куда́? что де́лать?</u> в теа́тр иди́ти в похóд

- ② К чему́ гото́вятся? Куда́ собира́ются?
1. - Серге́жа, пойдём в кино́ сего́дня в 3 часа́ дня.
 - Не могу́, Вита́.
 - Почему́? Не хо́чешь?
 - Хочу́, но ка́ждый день в э́то вре́мя я занима́юсь в кру́жке ю́ных худо́жников. Ско́ро бу́дет ко́нкурс на лу́чшую карти́ну.
 2. - Оле́г, ты вы́учил уро́ки?
 - Нет ещё.
 - А что ты учи́шь?
 - Англи́йский. По расписа́нию за́втра бу́дет заче́т. Его́ на́до хорошо́ сдать.
 3. - За́чем поше́л Воло́дя в магази́н?
 - Он поше́л за фотоаппара́том. На э́той неде́ле он со свои́ми друзья́ми пое́дет на экску́рсию в Санкт-Петербу́рг.

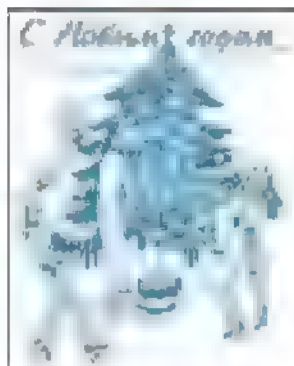
4. - Ребята, быстрее! Выставка сегодня закрывается в 4 часа.

- Не волнуйтесь. Ещё есть время.

5. - Аня, почему ты так медленно собираешься? Нам пора выходить.

- Сейчас-сейчас, ещё 20 минут до начала фильма.

③ Nhìn hình vẽ và tập đối thoại theo câu hỏi gợi ý: Кто к чему готовится? Кто куда собирается идти?



РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

④ Hãy thay thế từ được gạch dưới trong các đối thoại sau bằng cách nói khác.

1. - Коля, ты делаешь утреннюю зарядку?

- Конечно. Я ежедневно делаю зарядку в 6 часов утра.

2. - Катя, сколько писем ты получаешь ежемесячно?

- Я обычно получаю два письма от родителей или от друзей.

3. - Когда у школьников летние каникулы?

- Они ежегодно ездят на каникулы в июне.

⑤ Dựa vào các từ được gạch dưới các em có thể đoán được nghĩa của từ chưa biết được in nghiêng hay không?

1. У Анто́на ча́сто боли́т голова́.

Он не мо́жет мно́го раба́тывать от *головно́й бо́ли*.

2. Ка́ждый день профе́ссор Никола́ев занима́ется спо́ртом.

Заня́тие физкульту́рой всегда́ прино́сит ему́ *бо́дрость*.

3. У Серге́я большо́е способно́сти к раба́оте.

Хоро́ший о́тдых верну́л ему́ большо́ую *работоспособно́сть*.

4. Ве́ра купи́ла четы́ре килогра́мма апельси́нов.

Учёный принёс домо́й *четырёхкилогра́ммовые ганте́ли*.

⑥ Đọc hiểu và ghi nhớ ý nghĩa, cách dùng của cặp động từ "проводить-провести" trong các đối thoại dưới đây:

1. - Та́ня, где ты была́ в воскресе́нье?

- В дере́вне. Я люблю́ проводить воскресе́нье там у ба́бушки.

2. - Де́вочки, как вы провели́ пра́здник Восьми́го ма́рта?

- О́чень ве́село. Ма́льчики подари́ли нам мно́го цвето́в.

3. - Ко́ля, куда́ ты поедешь в ле́тние кани́кулы?

- В э́том году́ мы с роди́телями проведе́м кани́кулы на мо́ре.

4. - Ле́на, что ты ча́сто де́лаешь в свобо́дное вре́мя?

- Хожу́ в музе́и и в клуб. Я ча́сто прово́жу свобо́дное вре́мя в музе́ях или в клубе́.

⑦ Читай.



ПРЕКРАСНОЕ ЛЕКАРСТВО

В тридцать лет Георгий Александрович Николаев стал профессором. Он всё своё время отдавал научной работе и о спорте, конечно, не думал. Но вдруг он почувствовал, что начал быстро уставать, часто стала болеть голова. И помог ему только спорт.

Однажды Георгий Александрович вернулся домой с тяжёлым портфелем. Жена взяла из его рук портфель и спросила:

- Что это ты принёс такое тяжёлое? Забыл, что тебе говорил врач . . .

Николаев улыбнулся, открыл портфель и сказал:

- О врачах можно забыть. У меня теперь есть прекрасное лекарство.

В портфеле лежали четырёхкилограммовые гантели. С этого дня профессор начал ежедневно заниматься спортом.

- Когда я стал заниматься спортом, - говорит Николаев, - я забыл, что такое головная боль. За последние сорок лет я ни разу не болел. Занятие физкультурой вернуло мне бодрость и работоспособность. Выходные дни я стараюсь проводить на природе. Делаю зарядку, хожу в бассейн. Я думаю, что человек, способный добиться успехов в спорте, может добиться успехов и в науке.

Мужество, воля, труд, упорство - эти качества, считает Николаев, нужны не только спортсменам, но и любому современному человеку.

⑧ Найди самый правильный ответ по тексту и поставь "✓".

1. Кто Георгий Александрович Николаев?

а. Он композитор.

☐

б. Он профессор.

☐

в. Он писатель.

☐

2. Когда он начал заниматься спортом?
Он начал заниматься спортом,
- а. когда у него было плохое здоровье. ☐
 - б. когда у него была усталость. ☐
 - в. когда он почувствовал, что начал быстро уставать, часто стала болеть голова. ☐
3. Что он принёс домой?
- а. Он принёс гантели. ☐
 - б. Он принёс много книг. ☐
 - в. Он принёс четырёхкилограммовые гантели. ☐
4. Как он занимался спортом?
- а. Он каждый день занимался спортом. ☐
 - б. Он серьёзно занимался спортом. ☐
 - в. Он занимался спортом два раза в неделю. ☐
5. Что вернули ему занятия физкультурой?
- а. Они вернули ему бодрость. ☐
 - б. Они вернули ему здоровье. ☐
 - в. Они вернули ему бодрость и работоспособность. ☐

- ⑨ Tìm trong bài những câu khẳng định các ý:
- 1. Сильная вера профессора Николаева в спорт.
 - 2. Его серьёзное отношение к спорту.
 - 3. Занятие физкультурой – это прекрасное лекарство.
 - 4. Спорт нужен каждому современному человеку.
- ⑩ Перескажи текст своими словами.

УРОК 12

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Nói ai chú ý đến ai, cái gì



Таня. Зоя, обрати́ внимание на Лёну.
У неё но́вая причёска.

Зоя. Да, мо́дная причёска. Но,
по-мо́ему, она́ ей не идёт.
А как ребя́та ду́мают?

Таня. Не зна́ю, поче́му никто́ ничего́
не говори́т об э́том.

Зоя. Мо́жет быть, они́ не обраща́ют
на э́то внима́ние.

Таня. Или они́ не хоте́т говори́ть пра́вду.



① Чита́йте.

1. - Ребя́та! Вы обрати́ли внима́ние на програ́мму
телепереда́ч?
- Нет. А что?
- Говора́т, что сего́дня бу́дет интере́сный конце́рт.
2. - Я хо́чу обрати́ть ва́ше внима́ние на оши́бки в
контро́льной рабо́те.
- Мы уже́ испра́вили их, Ната́лья Серге́евна.
- Я ду́маю, что вы не обраца́ли ника́кого
внима́ния на них. Вот по́этому вы о́пять де́лали
такие́ же оши́бки.
3. - Па́па, мы вклю́чим телеви́зор? Не помеша́ем
тебе́?
- Ну, вклю́чайте, вклю́чайте. Не обраца́йте на
меня́ внима́ние. Вы совсе́м мне не помеша́ете.

4. - То́ля, ты **обрати́л внима́ние** **Ви́ктора на но́вое расписа́ние**?

- Да. Вче́ра я уже́ **сообщи́л** ему́ об э́том.



обраща́ть (несов.)

обрати́ть (сов.)

внима́ние на **кого́ (что) ?**

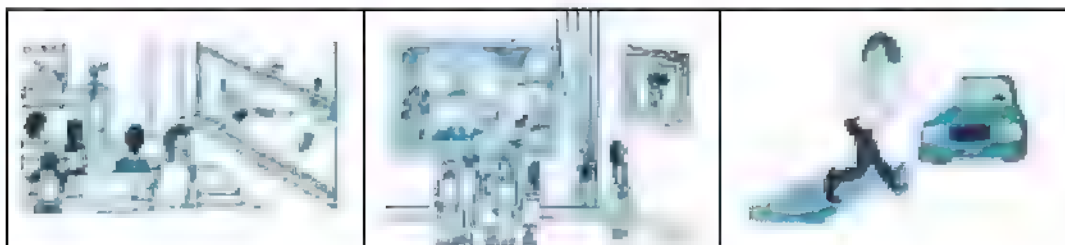
Павел **обраща́ет внима́ние на арти́ста.**

Наташа **обрати́ла внима́ние на вопро́с учителя́**

② Dùng hành động lời nói vừa học để truyền đạt lại nội dung các câu nói sau:

1. На уро́ке Вади́м не внима́тельно слу́шает, как объясня́ет учи́тель.
2. Ви́ктор всегда́ хорошо́ зна́ет, ка́кие слова́ в те́ксте счита́ются но́выми.
3. Ва́ля ча́сто забыва́ет де́лать дома́шние задáния.
4. Ната́ша не по́мнит, что друзья́ пригласи́ли её на дискоте́ку.
5. Моя́ ма́ма о́чень серьё́зно отнóсится к сове́там врача́.

③ Кто на кого́ (что) **обраща́ет** (не **обраща́ет**) **внима́ние**?



РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

- ④ Dùng cách nói tương đương để thay thế những từ, tập hợp từ được gạch dưới trong các câu nói sau:
1. Мы совершили путешествие по карте нашей страны.
 2. Давайте пойдём! Сначала мы с вами будем посещать исторический музей, затем поедem в цирк.
 3. Они решили выучить весь текст лучше Анто́на Петро́вича.
 4. Мы попросили, чтобы Анто́н Петро́вич проверил наши знания об экологии.
 5. Наш учитель географии много помогает Юре в учёбе и сейчас Юра уже может сразу найти любые страны на карте.
- ⑤ Đọc hiểu, ghi nhớ nghĩa, cách dùng các từ, tập hợp từ được in nghiêng.
1. - Ко́ля, каку́ю *отметку* учи́тель *поставил* тебе́?
- Тройку. А тебе́ каку́ю?
- Мне пятёрку.
- А Ви́ктору?
Ему́ четвёрку.
- Значит, никто́ у нас не получи́л дво́йку.
 2. - Са́ша, по ру́сскому языку́ тебе́ с Ната́шей учи́тель *ставил отличную* или *хорошую* *отметку*?
- Отличную. Мы не ду́мали, что нам такую́ *отметку поставил* наш учи́тель.
- Поздравляю вас.
- Спасибо.
 3. - У нас все *сдали зачёт* по матемáтике *на отлично*?
- Нет. Не́которые ребята́ *сдали на хорошо*, а Ви́тя - на удовлетворительно.

⑥ А. Các em đã biết động từ "учить", "преподавать". Hãy đọc, tổng kết ý nghĩa, cách dùng của chúng và đưa ra nhận xét.

1. - Ребята! Что вы делаете?
- Мы *учим* стихотворение А.С. Пушкина.
2. - Кто вас *учит* русскому языку?
- Анна Сергеевна.
3. - Витя, ты можешь *учить* меня играть в теннис?
- С удовольствием.
4. - Ты не знаешь, что *преподаёт* Николай Петрович в нашей школе?
- Он *преподаёт* нам литературу.

Б. Hãy dùng những từ và tập hợp từ cho dưới đây để nói thành câu hoàn chỉnh.

1. мы / учить / новые слова / и / грамматика.
2. в / клуб / Володя / учить / мы / играть / в шахматы.
3. каждый день / мать / учить / Наташа / английский язык / дома.
4. Наталья Петровна / преподавать / мы / математика / в / школа.

⑦ Читай.



ИСТОРИЯ С ГЕОГРАФИЕЙ

Когда наш учитель географии Антон Петрович поставил нам с Юркой двойку, мы стали думать.

- Не нравится мне Антон Петрович, - сказал Юра.

- И мне тоже не нравится. Несправедливый Антон Петрович, любит двойки ставить, - сказал я.

- Слушай, у меня есть идея. Давай мы с тобой выучим географию лучше Антона Петровича. Пойдём сначала к учительнице по литературе. Мы попросим её помочь нам. Потом пойдём к директору школы и попросим его разрешить нам преподавать географию в нашем классе. Скажем, что мы знаем географию не

хуже Анто́на Петро́вича и поэ́тому мо́жем са́ми э́то сде́лать в на́шем клáссе, - предлож́ил Ю́ра.

- Дава́й, - согласи́лся я.

Мы на́чали серьё́зно занима́ться геогра́фией. Мы не то́лько вы́учили весь уче́бник, но и прочита́ли мно́го кни́г, газе́т и журна́лов. Ско́ро мы уже́ свобо́дно путеше́ствовали по ка́рте. Ю́ра уже́ мо́жет сразу́ найти́ любы́е стра́ны на ка́рте, а я могу́ расска́зать мно́го о ми́ре живо́тных и о любо́м расте́нии . . .

И вот мы вы́учили всё в уче́бнике. Мы реши́ли, что уже́ гото́вы преподава́ть геогра́фию в на́шем клáссе. Мы попроси́ли Анто́на Петро́вича прове́рить на́ши зна́ния. Он поста́вил нам пяте́рки! По́сле уро́ка я сказа́л Ю́ре:

- Ну что, мы пойдём к дире́ктору?

- Слу́шай, не тако́й уж плохой Анто́н Петро́вич.

По-мо́ему, да́же о́чень симпатичный . . .

- И до́брый, - согласи́лся я. - и ещё́ справедливый: зря дво́йку не поста́вить. Хоро́шо, что в на́шем клáссе есть тако́й учи́тель. А вот мне учи́тельница исто́рии в послед́нее вре́мя не нра́вится: лю́бит дво́йку ста́вить . . .

⑧ Найд́и пра́вильный отве́т и поста́вь "✓".

1. Почему́ учи́тель геогра́фии Анто́н Петро́вич поста́вил а́втору с Ю́ркой дво́йку?

а. Потому́ что он лю́бит ста́вить дво́йки. ☐

б. Потому́ что а́втор с Ю́ркой пло́хо сда́ли экза́мен. ☐

в. Потому́ что всем учи́тель поста́вил дво́йки. ☐

г. Потому́ что учи́тель не лю́бит их. ☐

2. Что а́втор с Ю́ркой реши́л сде́лать по́сле получе́ния "дво́йки"?

а. Пойти́ к учи́телю за сове́том. ☐

б. Вы́учить весь уче́бник лу́чше свое́го учи́теля. ☐

в. Попро́сить учи́тельницу по исто́рии помо́чь. ☐

г. Серьё́зно занима́ться геогра́фией ка́ждый день. ☐

3. Кого они хотели попросить разрешить преподавать географию в их классе?

- а. Учительницу по литературе. ☐
- б. Учителя по географии. ☐
- в. Директора школы. ☐
- г. Учителя по истории. ☐

4. Почему они сейчас считают учителя по географии симпатичным и справедливым?

- а. Потому что учитель поставил им пятёрку. ☐
- б. Потому что учитель помог им выучить учебник ☐
- в. Потому что каждый из них хорошо ответил на все вопросы и учитель поставил им пятёрку. ☐
- г. Потому что они прочитали книги, газеты и журналы о географии. ☐

⑨ Ответь на следующие вопросы:

- 1. Почему автору и Юре не нравится учитель по географии?
- 2. Какая идея у Юры?
- 3. Кого они попросили помочь?
- 4. Почему учитель поставил им пятёрку?

УРОК 13

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Nói vị trí ở gần, bên cạnh, ...



Бабушка. Не сиди́ около окна.
Там холодно.

Маша. Здесь светло. И мне не
холодно.



Мужчина. Скажите,
пожалуйста, где
здесь метро́?

Женщина. Вон там. Оно́
находится рядом с
белым зданием

Мужчина. Спасибо.

① Читайте.

1. - Я тебя́ буду́ ждать в во́семь часо́в ве́чера.
- А где же?
- Около центрального ры́нка.
2. - Посмотри́, вот Ната́ша.
- Где она́? Я её не ви́жу.
- Она́ стои́т о́коло кио́ска "Газе́ты и журна́лы".
3. - Вчера́ ко мне приходи́л Са́ша.
- Како́й Са́ша?
- Кото́рый с на́ми учи́лся в пя́том кла́ссе. Он сиде́л
за второ́й па́ртой ря́дом с Ви́ктором.
- Ой, тепе́рь по́мню.



В клáссе я сижу́

где?

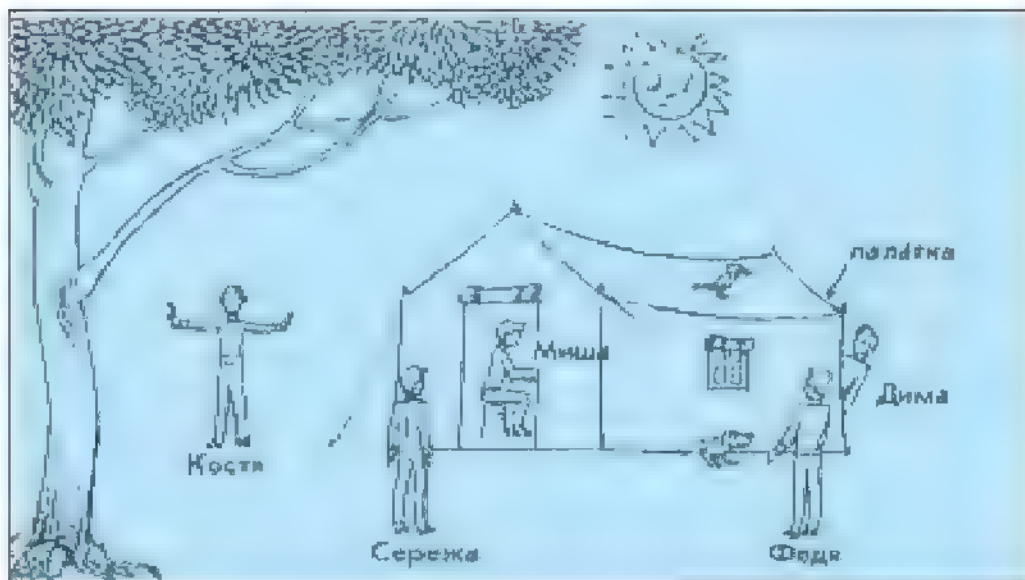
о́коло окна́.

рядом с В́иктором.

② О́коло? рядом? у? недалекó?

1. Я живу́ . . . от шкóлы, по́тому всегда́ о́чень бы́стро прихо́жу́ туда́ и никогда́ не опáздываю.
2. Реб́ята ча́сто собира́ются и́ли игра́ют во дворе́ . . . общежи́тия.
3. Но́вый универса́льный магази́н нахо́дится . . . со ста́нцией метрó.
4. Он опозда́л на уро́к и сто́ял . . . вхо́да, по́тому что бо́ялся учи́теля.

③ Dùng các giới từ chỉ vị trí đã học (в, на, над, под, перед, за, между, около...) và dựa vào hình vẽ để đối thoại theo chủ đề "Кто и/или что где находится?".

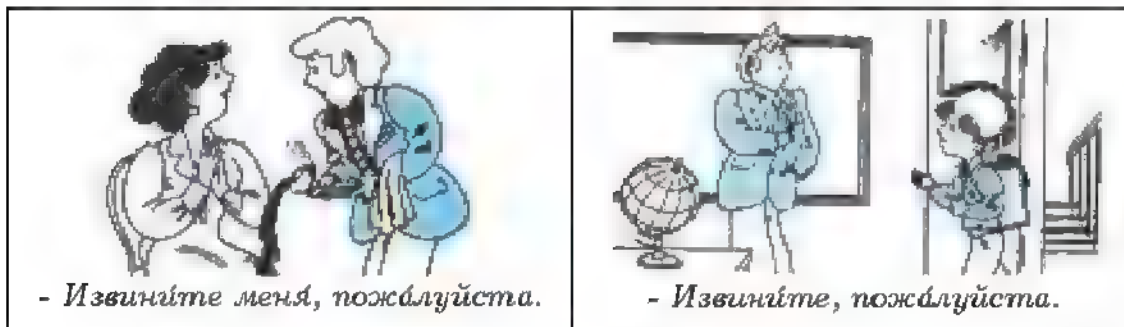


РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

- ④ Em đã biết cách nói xin lỗi. Tình huống dưới đây sẽ giúp em phân biệt ý nghĩa và cách dùng các cặp động từ:

извинять(несов.) – извинить(сов.) (кого? за что?)

извиняться(несов.) – извиниться(сов.) (перед кем? за что?)



- Кто извиняется перед девушкой?
- Официант.
- За что он извиняется?
- За его невнимáние.

- Перед кем Серёжа извиняется?
- Он извиняется перед учителем географии.
- За что?
- За опоздáние.

- ⑤ Кто перед кем за что должен извиниться?

1. Лída пообещáла к Лéне прийти в семь часóв, а она пришлá в вóсемь, и Лéна должнá былá дóлго её ждать.
2. Серёжа и Дíма играли в шахматы. Кóшка у мáленькой сестры им мешáла. Серёжа кóшку удáрил.
3. Вíктор сказáл ребятам неплáвные словá о Мíше. Ребáта стáли плóхо дóмать о Мíше.
4. Во дворé шкóлы ребáта играли в футбóл. Сáша сýльно удáрил мяч ногой и разбýл окнó шкóлы.
5. В соревновáнии по футбóлу Кóля нéсколько раз плóхо относýлся к ребáтам из стáршего клáсса.
6. Пáвел помогáл пáпе встáвить окнó и вдруг разбýл стеклó.

⑥ Hoàn tất bảng chia động từ dưới đây:

	<i>удáрить</i> (сов.)	<i>разбítть</i> (сов.)	<i>встáвить</i> (сов.)
<i>я</i>			встáвлю
<i>ты</i>	удáришь		
<i>он/о́на</i>		разобьёт	
<i>мы</i>			встáвим
<i>вы</i>			
<i>они́</i>		разобьóт	

⑦ Truyền đạt lại nội dung những lời nói sau đây theo cách khác.

1. Брáтья одинáковые.
2. В клáссе Вáня сидéл рýдом с Сáней, а Сáня с Вáней.
3. О́днá мáма моглá знáть, кто - Вáня, а кто - Сáня.
4. Дрýгие лýди не моглí понýть, кто из них кто.

⑧ Чита́й.



БРА́ТЯ

По рассказу С. Баруздина

Вáня и Сáня брáтья. Онí учíлись вмéсте и в клáссе сидéли друг рýдом с дрýгом на о́днóй пáрте. О́днá мáма моглá знáть, кто из них кто: кто - Вáня, а кто - Сáня. А дрýгие лýди не моглí понýть. Поóтому, когдá Вáню и́ли Сáню видели лýди, онí чáсто говорíли:

- Привéт! Как жизнь, ребя́та? Или:
- Здрáвствуйте, Вáня-Сáня!

О́днáжды игрáли брáтья в футбóл óколо дóма сосéдки. Двa часá игрáли. Всё бы́ло хорошó. А потóм Вáня óчень сýльно удáрил мяч ногóй и разбíл окнó. Дáрья Ивáновна вýшла во двор и закричáла:

- Кто из вас окнó разбíл?
- Ё́то не я! Ё́то он! - сказáл Вáня.

А Сáня сказáл:

- Какóй же ты нечéстный, Вáня! Ё́то он разбíл стеклó, Дáрья Ивáновна, а не я.

- Кто из вас С́аня, а кто Ва́ня, не могу́ понять, - сказа́ла Да́рья Ива́новна. - О́чень вы одина́ковые.

Ребѣ́та побежа́ли домо́й и сказа́ли па́пе:

- Па́па, мы разби́ли окно́ у Да́рьи Ива́новны. Что де́лать?

- Я ду́маю, на́до вам вме́сте пойти́ к Да́рье Ива́новне и вста́вить стекло́.

Пришли́ они́ к Да́рье Ива́новне и сказа́ли:

- Извини́те нас, Да́рья Ива́новна, что мы окно́ вам разби́ли. Мы не хоте́ли... Мы сейча́с вста́вим стекло́.

⑨ Sắp xếp lại thứ tự các câu dưới đây theo đúng nội dung bài đọc và chia bài đọc thành những đoạn tương ứng.

a. Ва́ня разби́л окно́ у Да́рьи Ива́новны.

b. Ребѣ́та у Да́рьи Ива́новны вста́вили стекло́, почини́ли дверь и стул.

v. Ва́ня и Са́ня одина́ковые бра́тья.

г. Бра́тья пришли́ к Да́рье Ива́новне и извини́лись пе́ред ней.

д. Одна́жды бра́тья игра́ли в футбо́л о́коло до́ма сосе́дки.

⑩ Отвѣ́ть на вопро́сы:

1. Почему́ люди́ не могли́ понять, кто - Ва́ня, а кто - Са́ня?

2. Что люди́ ста́ли говори́ть, когда́ встреча́ли бра́тьев, а не зна́ли, кто - э́то кто?

3. Что сде́лали ребѣ́та, когда́ они́ разби́ли окно́ у Да́рьи Ива́новны?

4. Что па́па посоветова́л им де́лать?

5. Что сде́лали ребѣ́та, что́бы извини́ться пе́ред сосе́дкой?

6. Каки́ми детьми́ ты счита́ешь э́тих бра́тьев?

⑪ Перескажи́ текст свои́ми слова́ми.

УРОК 14

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Nói thời tiết



Володя. Андре́й, кака́я погóда
сего́дня?

Андре́й. Сего́дня бу́дет я́сная и
холо́дная погóда.

Володя. А температу́ра кака́я?

Андре́й. Днём плюс 5 гра́дусов ($+5^0$).

Володя. Пять гра́дусов тепла́ - не
холо́дная погóда.

Андре́й. Но но́чью бу́дет минус 4
гра́дуса (-4^0).

Володя. Четы́ре гра́дуса морóза?
Э́то уже́ хо́лодно!



① Чита́йте.

1. - Лам, кака́я погóда быва́ет в Ханóе весно́й?
- Тёплая и вла́жная. Сре́дняя температу́ра - плюс 25 гра́дусов.
2. - Кака́я погóда была́ у мо́ря в воскресе́нье?
- С утра́ погóда была́ тёплая, но температу́ра воды́ была́ невысо́кая: 5-8 гра́дусов тепла́. Мы не пла́вали.
3. - Ви́тя, зимо́й в Москвё хо́лодно?
- Да, хо́лодно. Температу́ра обы́чно низкая: 5-25 гра́дусов морóза.

4. - Вáня, знáешь, что зáвтра бúдет жáркая погóда?
- Я слы́шал по ráдио, что бúдет плýс 34-36 грáдусов.
5. - Лан, я слы́шала, что у вас на ю́ге Вьетна́ма тепло́ крúтлый гол?
- Да, погóда там тёплая. Сáмая нízкая темперáтура гóда 20 грáдусов тепла́.



Кака́я темперáтура ?

- +2⁰. ➔ **плýс 2 грáдуса = 2 грáдуса тепла́**
 -5⁰. ➔ **мíнус 5 грáдусов = 5 грáдусов морóза**

② A. Truyền đạt lại nội dung các câu nói sau bằng cách nói khác.

1. Сегóдня в Москвé -12⁰.
2. Зáвтра в Ханóе +35⁰.
3. В Сибíри сréдняя темперáтура зимóй -20⁰.
4. На ю́ге Вьетна́ма сréдняя темперáтура гóда +25⁰, +28⁰.

B. Dùng hành động lời nói vừa học để đối thoại dựa vào tình huống và từ cho trong ngoặc.

1. Али́са хóчет пойтí в бассéйн, но бо́ится холóдной воды. Она́ спра́шивает подру́гу, котóрая тóлько что пла́вала там. (*темперáтура воды, + 25⁰*)
2. Зарубéжные тури́сты хотя́т посещáть зали́в “Халонг” зáвтра и знáть о погóде там. (*+18⁰, +20⁰, дождь, вéтер*)
3. Крестья́не нáшей дерéвни зáвтра собира́ют урожа́й и спра́шивают тебя́ о прогнóзе погóды на зáвтра. (*не бúдет дождя́, темперáтура +22⁰, +27⁰*)
4. Ты отвеча́ешь на вопро́с дру́га о погóде в Москвé в декабré. (*сréдняя темперáтура -5⁰, -10⁰*)

③ Em hãy khôi phục những phần còn thiếu trong các đối thoại sau:

1. - вчера ?
 - Мы ездили отдыхать на море.
 - А ?
 - Погода была тёплая.
 - Завтра воскресенье. Мы тоже хотим туда поехать, но не знаем, там.
 - Не волнуйтесь! По прогнозу погоды, завтра у моря будет тепло - ... 25 градусов.
2. - Очень жарко. Давай пить что-нибудь!
 - Не против. Кажется, что температура сейчас 36 градусов ... !
3. - Ба, какая погода у вас в деревне летом?
 - У нас в деревне не так жарко, как здесь в городе. Обычно дует прохладный Даже в самый жаркий день температура не больше, чем ... 30 градусов.

РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

④ A. Đọc hiểu đối thoại, ghi nhớ nghĩa và cách dùng của động từ “*становиться - стать*”.

1. - Лёна, кажется, что погода *становится* холоднее?
 - Да, Таня. Сейчас уже минус 5 градусов на улице.
 - Неужели? Вчера было ещё тепло!
2. - Видишь, Толя, скоро летние каникулы!
 - Как хорошо. День *станет* длинным, и мы сможем играть в футбол и вечером.
3. - Андрей, я тебя не узнала. Ты *стал* совсем другим человеком после летних каникул! Какой у тебя загар!
 - Правда? Я отдыхал у моря почти месяц. Много плавал под жарким солнцем.
4. - Миша, тебе нравится наш новогодний праздник Тэт?
 - Очень. Люди, улицы, дома *становятся* красивее.

Б. Điền vào ô trống dạng chia thích hợp của động từ, đưa ra nhận xét và ghi nhớ.

	кем? чем? каким ?	
	станови́ться (несов.)	стать (сов.)
я	становлю́сь	ста́ну
ты	стано́вишься	
он/она		
мы		
вы		ста́нете
они́		

⑤ А. Đọc hiểu, chú ý nghĩa và cách dùng của các từ cùng gốc được in nghiêng.

1. Дым фабрик, машин и мотоциклов пло́хо *влияет* на вóздух в гóроде.
2. Са́ша о́чень акку́ратный челове́к. В э́том учи́тель математики имéет большо́е *влияние* на него́.
3. Му́зыка си́льно *влияет* на жизнь челове́ка.
4. Под *влиянием* ма́мы и наро́дных пёсен Ле́на ста́ла певи́цей.

Б. Truyền đạt lại nội dung những câu nói trên bằng cách khác.

⑥ Понимаешь ли ты слова́ “холо́д”, *тепло́*, “жа́ра”.
Объясни́, почему́.

1. - Вчера́ было́ *холо́дно*. Гово́рят, что э́то са́мый *холо́дный* день э́той зимы́.
- Да, ка́кой хо́лод был! 20 гра́дусов моро́за было́ да́же днём. Легко́ просту́диться в та́кой моро́з!
- А шко́льники хо́дят в шко́лу в та́кой холо́дный пери́од зимы́.
- Нет. Сейча́с фе́враль. У них зи́мние кани́кулы.

2. - Аня, кажется, что сегодня будет *тёплая* погода?
- Да. По прогнозу погоды, будет *теплó* с утра.
- Я люблю, когда *теплó*. По-моему, теплó всегда приносит радость и счастье.
3. - Винь, мне говорили, что во Вьетнаме летом *жарко*?
Да. У нас лето *жаркое*. Всё время стоит такая жарá, что трудно работать и учиться.

⑦ Читайте.



ПОГОДА И УЧЁБА

Погода сильно влияет на учёбу. Слишком высокая или низкая температура воздуха мешает человеку хорошо учиться или работать.

Зима - это холодное время года. В России не разрешают детям ходить в детский сад в сильный мороз. Школьники тоже отдыхают в феврале - самом холодном периоде зимы. Этот отдых называется зимними каникулами и обычно продолжается 2 недели.

В зимние дни в России почти всё время температура мороза. Средняя температура зимой обычно бывает минус 12-20 градусов. День становится короче. 5 часов вечера и уже темно на улице. Ещё темно на улице и в 6 - 7 часов утра, когда люди ездят на работу. А дети, хотя немного больше спать ещё хотят, должны идти в школу. Это тоже сильно влияет на результат их учёбы.

Зимой часто дует сильный холодный ветер со снегом с северо-востока, происходит метель. Детям из-за холода можно быстро простудиться или тяжело болеть. Тогда они должны лежать дома, принимать лекарство, а уроки в школе их не ждут.

Но несмотря на холод, дети любят русскую зиму. В выходные дни, особенно во время зимних каникул, они

могут играть со снегом, ездить на саниах, ходить на каток. После весёлого и здорового дня дети чувствуют себя хорошо и свободно. И вот они уже готовы к завтрашним урокам, контрольным работам или экзаменам.

⑧ Правильно (да ☐) или неправильно (нет ☐)?

Поставь "✓".

1. Слишком холодная температура мешает человеку хорошо учиться или работать.
да ☐ нет ☐
2. В России школьники имеют зимние каникулы.
да ☐ нет ☐
3. Зимой в России обычно бывает температура теплая.
да ☐ нет ☐
4. В России зимой день короткий, ночь длинная.
да ☐ нет ☐
5. Из-за тёплого ветра зимой дети тяжело болеют.
да ☐ нет ☐

⑨ Tìm trong bài đọc những câu khẳng định các ý sau:

1. Зима в России холодная.
2. Зимой детям нелегко ходить в школу.
3. Детям нравится зима.

⑩ Прочитай и переведи на вьетнамский язык.

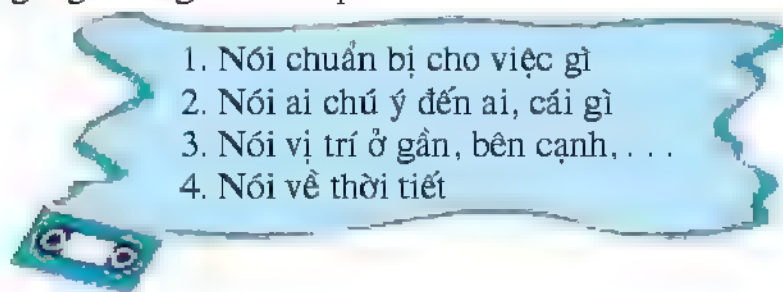
Сегодня 25 сентября, в Москве будет небольшой дождь, ветер юго-западный, температура днём 18-22 градусов тепла. К вечеру будет прохладная погода, а ночью холодно, температура плюс 5-7 градусов.

УРОК 15

(ПОВТОРИТЕЛЬНЫЙ)

КОММУНИКАТИВНЫЕ УМЕНИЯ

Đây là những hành động lời nói chúng ta đã học cách thực hiện bằng tiếng Nga trong bốn bài qua:



Để tự kiểm tra xem em có nhớ và sử dụng được những hành động lời nói này chưa, hãy thực hiện các bài tập dưới đây:

① Sử dụng hành động lời nói đã học trong bốn bài vừa qua để trả lời câu hỏi trong các tình huống sau:

1. Оля каждый день ходит пешком в школу только пять минут.

Как ты думаешь, где находится её дом?

2. Когда Катя пришла в класс, все ребята сразу узнали, что у неё новая модная сумка, а только Витя не увидел это.

Объясни, почему?

3. У Павлика завтра будет очень важный экзамен.

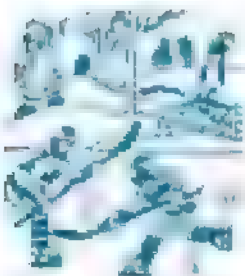
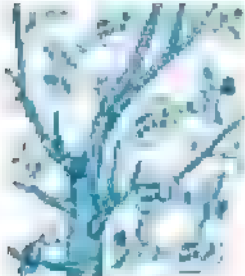


Сегодня он весь день занимается, отказывается пойти играть в футбол с нами.

Как по-твоему, что он дома делает?





4. У ребят завтра будет экскурсия, которую они долго ждали. Вот поэтому они очень интересуются погодой на завтра.

Какие вопросы могут быть у них?

5. У Тáни есть календа́рь пого́ды. В нём она́ ка́ждый день пи́шет о пого́де и де́лает рисúнки. Посмотри́ на рисúнки Тáни и скажи́,
- какие времена́ го́да нарисова́ла Тáня и почему́ ты так ду́маешь?
 - где Тáня забы́ла написа́ть "плюс" и́ли "ми́нус"?
 - какие вопро́сы о пого́де в тот и́ли друго́й день мо́гут быть и как отве́тить на них?

2 января 2003 25°	10 мая 2003 +15°	1 июня 2003 30°	15 ноября 2003 +3°
			

- ② Обратите внима́ние на рисúнки и скажи́, кака́я бу́дет пого́да? Что бу́дет? Чего́ не бу́дет?

ЯЗЫКОВЫЕ ЗНАНИЯ

- ③ A. Em đã biết các giới từ "в, на, у, около, вокруг, с, перед, за, над, под, между" được dùng ở cách 2, cách 5 và cách 6 để nói địa điểm. Chúng ta sẽ cùng ôn lại trước khi làm bài tập.

1. Giới từ "у, около, вокруг" ở cách 2:

Ученик стоит у доски.

Мой дом находится около театра.

Сосны растут вокруг школы.

- * Ở cách 2 có các tập hợp từ thường dùng để nói địa điểm là:

"близко от . . . , далеко от . . . , недалеко от".

Нина живёт близко от города.

Наш клуб находится недалеко от Дворца спорта.

2. Giới từ "перед, за, над, под, между" ở cách 5:

Цветы растут перед домом.

Огород находится за домом.

Лампа висит над столом.

Ёж лежит под деревом.

Дорога находится между рекой и горами.

- * Ở cách 5 có tập hợp từ thường dùng để nói địa điểm là:

"рядом с"

Цирк строится рядом с парком.

3. Giới từ "в, на" ở cách 6:

Мешок с иголками лежит на столе.

Виктор отдыхает в комнате.

- B. Điền giới từ cần thiết vào chỗ chấm để hoàn tất các câu nói dưới đây:

1. Сегодня весь день я читал книги библиотеке.
2. Я увидел мяч стулом.
3. Строят современный кинотеатр нашего дома.
4. Самолёт летит городом.
5. Мы живём недалеко госбанка.

6. Авто́бус остано́вился де́тским са́дом.
 7. Де́душка чита́ет газе́ту окна́.
 8. Ра́дом теа́тром уже́ построи́ли по́чту.
 9. у́лицах мно́го наро́ду, потому́ что сего́дня
пра́здник.
 10. Серге́й стои́т Анто́ном и Ве́рой.
 11. Мы не ви́дим шко́лу, потому́ что она́ нахо́дится
э́тим вы́соким зда́нием.
 12. Го́сти сидят стола́, едят фру́кты и ве́село
разгова́ривают.
- ④) Đọc hiểu và chú ý đến ý nghĩa của những từ cùng gốc được in nghiêng trong các đối thoại sau:
1. - Ве́ра, ты лю́бишь ходи́ть в *гото́вом* пла́тье.
- Нет, я всегда́ покупа́ю матери́ал и сама́ шью себе́ оде́жду.
 2. - Реба́та, что вы де́лаете?
- Ви́дишь, мы украша́ем ёлку. Мы *гото́вимся* к
нового́днему ве́черу.
 3. - Ма́ша, борщ о́чень вку́сный. Кто его́ *пригото́вил*?
- Моя́ сестра́ Ни́на.
 4. - Дядя, мои́ фотогра́фии *гото́вы*?
- Вот они́.
 5. - Серёжа, каку́ю отме́тку ты получи́л на экза́мене?
- Отли́чную отме́тку.
- Все так ду́мают, потому́ что у тебя́ была́ о́чень
хоро́шая *подгото́вка* к э́тому экза́мену.
 6. - Реба́та, вы *гото́вы* пое́хать?
- Да. А где наш авто́бус?
- Вот он.

- ⑤ Điền vào chỗ chấm từ (giới từ) thích hợp có dạng cần thiết để hoàn chỉnh đoạn văn dưới đây:

Ка́ждый год ма́ма и па́па решают, куда́ мы пое́дем отдыхать́ ле́том. Обы́чно они́ до́лго обсужда́ют, где и как мы бу́дем отдыхать́, потому́ что не мо́гут сразу́ решить́ э́тот вопро́с. ① ка́ждого из нас свои́ интере́сы, свои́ любимые за́нятия. Ма́ма любит нежа́ркую погоду́, ей нра́вится гуля́ть ② лесу́, она́ любит отдыхать́ там, ③ ти́хо и ма́ло люде́й. Па́па любит лови́ть ры́бу. Для него́ - э́то са́мое ва́жное за́нятие. А я люблю́ игра́ть ④ футбо́л. Я о́чень хочу́ ⑤ пла́вать, потому́ что все ма́льчики ⑥ на́шего до́ма уме́ют пла́вать, а я ещё не уме́ю. Поэто́му я хочу́, ⑦ в э́том году́ мы по́ехали на мо́ре.

Одна́жды па́па пришёл домо́й ⑧ рабо́ты и сказа́л: "Дава́йте обсу́дим, ⑨ мы бу́дем отдыхать́ ле́том. В про́шлом году́ мы е́здили ⑩, куда́ хоте́ла по́ехать ма́ма. В э́том году́ я хочу́, что́бы мы по́ехали на Чёрное мо́ре."

ЗАНИМАТЕЛЬНАЯ МИНУТКА

- ⑥ Прочитай шутки.

ПИСАТЕЛЬ ДЮМА

Францу́зский писа́тель Дюма́ путеше́ствовал по Герма́нии. Он не знал ни одного́ слова́ по-неме́цки. Одна́жды он остано́вился в незнако́мом го́роде. Он о́чень хоте́л есть и вошёл в рестора́н. Он хоте́л заказа́ть гри́бы, но не знал, как сказа́ть э́то по-неме́цки. Дюма́ взял бума́гу, нарисова́л большо́й гри́б и показа́л хозяину́. Хозяин

посмотрёл на рисунок и ушёл. Скоро хозяин вернулся и принёс зонтик.

Скажи, почему хозяин принёс писателю зонтик?

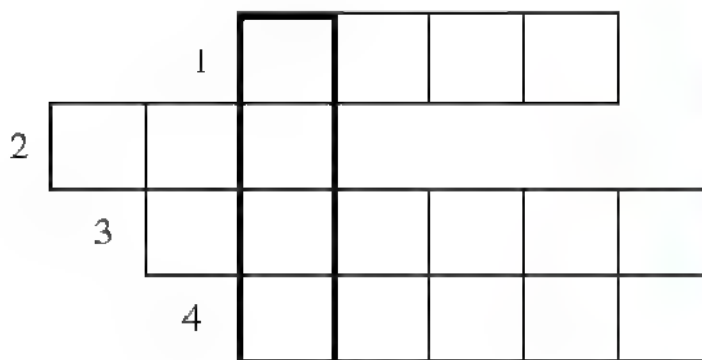
- Андрей, это ты научил попугая говорить плохие слова?
- Нет, я его только учил, какие слова нельзя говорить.



⑦ Загадка.

Под соснами, под ёлками
Лежит мешок с иголками.

Реши кроссворд, и ты получишь слово. Объясни его значение.



ВЭЧЕР НА РЕЙДЕ

Слова А. Чуркина

Музыка В. Соловьёва-Седого



УРОК 16

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Nói đòi hỏi ở ai điều gì

Олэг. Нádя, кто у вас хорошó изучáет
вьетнáмский язык?

Нádя. Это Степáн. У него́ очень
хорошáя пáмять.

Олэг. Но, по-мóему, инострáнный язык
тréбует от челове́ка не то́лько
хорошей пáмяти, но и актíвной
пráктики.



Нádя. Ты, навéрно, прав. Вот почему́ Ёра бы́стро говорит
на вьетнáмском языке́, хотя́ она́ знаёт не так мнóго
слов, как Степáн.

① Чита́йте.

1. - Пётр, куда́ ты собира́ешься? Пёрвый раз я ви́жу
тебя́ в костю́ме.
- В Большо́й теа́тр.
- Поня́тно. А тебе́ удо́бно в э́том нарядном костю́ме?
- Нет. Но па́па *тréбует не ходить́* в Большо́й теа́тр
в джи́нсах.
2. - Зи́на, ты не зна́ешь, где здесь телефо́н-автома́т?
- Хо́чешь позвони́ть?
- Да. Ма́ма *тréбует, чтобы́* я звони́ла ей, е́сли я не
обеда́ю до́ма.
- А моя́ ма́ма *тréбует* всегда́ *ходи́ть* до́мой обеда́ть.



требовать (несов.)	чего от кого ?
потребовать (сов.)	что делать ?

Мама требует от сына серьезного отношения к учёбе.
Учитель требует говорить только по-русски на уроке.

- ② Điền vào chỗ chấm dạng chia thích hợp của động từ "требовать" hoặc "потребовать" để hoàn thiện các đối thoại cho dưới.
- Учителя сказа́ли, что ты смо́жешь пойти́ с на́ми в похóд, е́сли твои́ роди́тели разреша́т.
- Зна́чит, они́ от меня́ разреше́ния роди́телей?
- Да, то́чно.
 - Серёжа, ты хо́чешь занима́ться бо́ксом?
- Да, а что?
- Зна́ешь, чего́ от тебя́ э́тот вид спо́рта?
- Зна́ю. Он си́лы.
- И не то́лько. Бокс от тебя́ и си́лы и му́жества.
 - Скажи́, почему́ э́ти ребята́ так мно́го занима́ются в послед́нее вре́мя?
- Они́ гото́вятся к Олимпи́аде по ру́сскому языку́.
- Но они́, по-мо́ему, уже́ о́чень хоро́шо гово́рят по-ру́сски.
- Да, но на Олимпи́аде, мо́жет быть, бу́дут такие вопро́сы, кото́рые от уча́стников у́мных отве́тов и хоро́шего зна́ния.
 - Ната́ша, что тебе́ сказа́л э́тот челове́к?
- Он , что́бы мы гово́рили ти́ше и не меша́ли други́м слу́шать конце́рт.
 - Интере́сно, что ска́жет твоя́ ма́ма, когда́ уви́дит плохи́е отме́тки в твоё́м журна́ле.
- Она́ обяза́тельно объясни́ть причи́ну.

- ③ Dùng hành động lời nói vừa học để truyền đạt lại nội dung các câu nói sau:
1. Ма́ма сказа́ла, что сна́чала я до́лжен сде́лать все уро́ки.
 2. Что́бы сде́лать э́ту рабо́ту, ну́жно мно́го вре́мени.
 3. Е́сли вы хоте́те бы́ть ле́тчиком, у вас до́лжно бы́ть не то́лько желáние, но и кре́пкое здо́ровье.
 4. Рабо́тать в зоопáрке не легко́. Ну́жно и знáние о приро́де и любо́вь к зве́рям.
 5. Учи́тель был не дово́лен отве́тами Ма́ши на э́ти вопро́сы и она́ должна́ была́ отве́тить на них ещё́ раз.

РАБО́ТА НАД ТЕ́КСТОМ

- ④ Thay thế từ, tập hợp từ được gạch dưới bằng cách nói tương đương.
1. Жи́тели э́того го́рода гово́рят по-неме́цки и по-испа́нски.
 2. Зарубе́жным тури́стам нра́вятся культу́рные па́мятники Санкт Пе́тербу́рга, ко́торые постро́или в XIX ве́ке.
 3. Наш учи́тель живёт на у́лице, ко́торая назывáется Куанг Чунг.
 4. Ка́ждый год шесто́го ию́ня в день рождéния по́эта собира́ются москвичи́ и го́сти Москвы́.
 5. На центрáльной пло́щади стои́т па́мятник создáтелю го́рода.
- ⑤ Tìm từ, tập hợp từ đối nghĩa để thay thế phần được gạch dưới.
1. Больни́цу, где рабо́тает мой оте́ц, постро́или на госуда́рственные де́ньги.
 2. Уже́ темно́. Конча́ется дли́нный ле́тний день.

3. В конце учебного года у нас в школе организуют торжественный вечер.
4. Эта талантливая певица прожила короткую жизнь.
5. Любовь к работе помогает ему найти своё место в жизни.

⑥ А. Прочитайте и обратите внимание на глаголы "оставлять - оставить".

1. - Андрей, тебе купили собаку?
 - Нет, это собака моей тёти Анны.
 - А почему она у вас живёт?
 - Каждый раз, когда тётя Анна уезжает на каникулы, она оставляет свою любимую собаку у нас. Вот почему собака сейчас со мной.
2. - Таня, никто ко мне не приходил, когда меня не было дома?
 - К тебе приходил Павлик.
 - А что он тебе говорил?
 - Ничего. Только оставил тебе записку. Вот она на шкафу

оставлять (несов.)

оставить (сов.)

кого (что) кому (где) ?

Б. Напиши нужные формы глагола "оставить".

	оставить (сов.)
я	<i>оста́влю</i>
ты	
он/она	
мы	<i>оста́вим</i>
вы	
они	

⑦ Читай.



ВЕЛИКИЙ ПОЭТ РОССИИ

Поэт, писатель, драматург - Александр Сергеевич Пушкин прожил короткую жизнь: он родился в 1799 году, а в 1837 году умер. Всего 37 лет жил Пушкин, но оставил нам так много! Стихи, поэмы, повести, драмы Пушкина перевели и переводят на многие языки мира.



В центре Москвы, на площади, которая теперь называется площадью Пушкина, стоит памятник великому поэту. Создатель памятника - замечательный русский архитектор Александр Михайлович Опекушин. Памятник этот построили на народные деньги в конце XIX века.

Здесь, у памятника Пушкину, каждый год шестого июня в день рождения поэта собираются москвичи и гости Москвы. Люди идут к памятнику, несут цветы любимому поэту.

Весь день у памятника продолжается Пушкинский праздник - праздник поэзии. Выступают поэты, писатели, актёры, рабочие, студенты и школьники. Они читают стихи Пушкина и стихи о Пушкине. Зарубежные поэты и писатели читают свои переводы, слово Пушкина звучит

по-английски и по-французски, по-немецки и по-испански, на языке хинди и бенгали.

Уже темно, кончается длинный летний день, а люди у памятника продолжают читать и слушать стихи великого поэта, любовь к нему объединила их.

⑧ Правильно "да ☐ " или неправильно "нет ☐ "?

Поставь "✓".

1. А.С. Пушкин родился седьмого июня 1799 года.

да ☐

нет ☐

2. Памятник великому поэту находится на Красной площади.

да ☐

нет ☐

3. На празднике поэзии выступают разные люди на разных языках мира.

да ☐

нет ☐

4. Пушкинский праздник продолжается несколько дней.

да ☐

нет ☐

5. На пушкинском празднике читают не только стихи Пушкина, но и стихи о Пушкине.

да ☐

нет ☐

⑨ Ответь на вопросы.

1. Когда и как построили памятник великому поэту?

2. Когда и где ежегодно организуют пушкинский праздник?

3. Кто участвует в этом празднике?

4. Что делают участники пушкинского праздника?

5. Почему произведения А.С. Пушкина перевели и переводят на многие языки мира?

⑩ Напиши маленький рассказ о пушкинском празднике или на тему "Мой любимый поэт".

УРОК 17

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Nói ai hành động theo cách nào



Павлик. Игорь, ты доволен нашим самолётом?

Игорь. Не очень. Я хочу сделать его по-другому. Верю, что он будет более красивым.

Павлик. А как мы его будем делать?

Игорь. У меня есть новый чертёж. Посмотри!

Павлик. Очень хорошо. Давай сделаем самолёт по-новому.



① Читайте.

1. - Кóля, ты решил эту задачу?
- Да, решил. Это интересная задача. Её можно решить по-разному.
2. - Лан, ты хочешь хорошо знать русский язык?
- Да. Этот язык красивый и он мне нужен, поэтому хочу знать его по-настоящему.
3. - Лéна, почему ребятам не нравится Пётр?
- Потому что он всегда думает и всё делает по-своему.
4. - Друзья, как нам надо работать, чтобы выполнить план?
- Надо по-новому организовать нашу работу. Нельзя работать по-старому.



рабóтать (несов.)

как?

по-другóму

по-ра́зному

по-но́вому

по-ста́рому

по-насто́ящему

по-сво́ему

② Chọn cách nói phù hợp trong phần ghi nhớ để hoàn tất các đối thoại dưới đây:

1. - Саша, объясни́, что такое "бума́жный цветóк"?
Бума́жный цветóк это цветóк, кото́рый де́лают из бума́ги.
- Пра́вильно. А ты смо́жешь объясни́ть это ещё . . . ?
- Бума́жный цветóк - это цветóк, кото́рый де́лается из бума́ги.
2. - Пётя, тебе́ нра́вится это́т но́вый уче́бник?
- Да. Его́ написа́ли
3. - Ви́ктор, ты ка́ждый день хо́дишь в спорти́вный клуб на трениро́вку?
- Да. Я хочу́ стать насто́ящим спортсме́ном, имен́но по́тому я до́лжен тренирова́ться
4. - Мне нра́вится, когда́ эти ста́рые пе́сни пою́т по-но́вому.
- А мне, наобо́рот, нра́вится, когда́ эти пе́сни пою́т
5. - Как отве́тить на вопро́с: "Кака́я профе́ссия са́мая интере́сная?"
- На это́т вопро́с мо́жно отве́тить

- ③ Dùng hành động lời nói vừa học để đối thoại trong các tình huống sau:

1. Вади́м и Ру́ста́м перевели́ эту исто́рию на англи́йский язы́к. У них ра́зные варианты перево́да.
2. Ви́ктор и Серге́й интересу́ются иску́сством, но у ка́ждого свой интере́с.
3. Воло́дя о́чень лю́бит рисо́вание. Все́ время он рису́ет. Он хо́чет быть настоя́щим худо́жником.
4. По пла́ну строите́ли должны́ были построи́ть дом за год. Но благода́ря но́вому ме́тоду рабо́ты они́ досрочно́ выполнили́ план.

РАБО́ТА НАД ТЕ́КСТОМ

- ④ Chọn động từ thích hợp có dạng cần thiết để điền vào chỗ chấm cho hợp nghĩa và đưa ra nhận xét.

сиде́ть - сади́ться

1. - Ма́ша, где на́ша ко́шка? Я хо́чу с ней игра́ть.
- Вот она́ на шкафу́.
2. - Ко́ля, ты не ви́дел Ка́тю? Ей пора́ е́хать.
- Вон она́ в авто́бус.
3. - Пе́тр, ты зна́ешь Вади́ма?
- Вади́ма? Мы у́чимся в одно́м кла́ссе, да́же за одной па́ртой.
4. - Извини́те! Э́то ме́сто за́нято?
- Нет., вот на э́то ме́сто, ма́льчик. Оно́ свобо́дно.
5. - Реба́та, вы ви́дели моего́ бра́та Па́влика? Я его́ и́щу.
- Он в тре́тьем авто́бусе.

⑤ Đọc hiểu và ghi nhớ ý nghĩa, cách dùng của giới từ "на" cách 4 trong các tình huống sau:

1. - Вѣктор, где ты был в суббóту? Я два рáза звонѣл тебе.
- Мы с друзьями ѣздили в Санкт-Петербург.
- А когда ты приѣхал обратно в Москвú?
- На слѣдующий день.
2. - Тѣтя, мне нужна *энциклопѣдия*.
- На какúю бúкву?
- На бúкву "К".
3. - Ёра, хочешь пойти в Большой театр? У меня есть два билѣта на воскресѣнье.
- Конечно. С удовóльствием! А на что?
- На "Лебединое óзеро".
4. - Лѣна, это твоѣ пальтó? Óчень красѣвое.
- Да. Моя ма́ма мне купѣла на зиму.

⑥ Truyền đạt lại nội dung những câu nói sau bằng cách thay thế từ (tập hợp từ) được gạch dưới.

1. Прошлó пять минут, и Андрей верну́лся.
2. Вѣктор прочита́л все статьи не то́лько о медвѣдях, но и о други́х живóтных.
3. В библиотѣке Серѣжа попросѣл дать ему энциклопѣдию.
4. Я дúмаю, что Вѣтя не знаѣет так мно́го о кенгурú.
5. Серге́й прочита́л кнѣги, в котóрых рассказывают о кенгурú.

⑦ Чита́й.



МОЙ БРАТ

Начали́сь кани́кулы. Весь пе́рвый день кани́кул я лежа́л на дива́не и чита́л газе́ты и журна́лы. Вдруг в ко́мнату вошёл мой мла́дший брат Андре́й.

- Ми́ша, скажи́, пожа́луйста. . .

- Ты ви́дишь, я отды́хаю. . .

- Хорошо́, хорошо́, отды́хай. То́лько скажи́, где живу́т кенгуру́, и отды́хай.

Я реши́л отве́тить ко́ротко: "В зоопа́рке".

Андре́й вы́шел из ко́мнаты. Прошло́ пять мину́т, и он верну́лся.

- А мой друг Ви́тька говори́т, что кенгуру́ живу́т то́лько в Австра́лии.

- Ну, что ещё зна́ет твой Ви́тька о кенгуру́? - спроси́л я.

- Мно́го зна́ет. Ви́тька говори́т, что у кенгуру́ есть су́мка. . . А ещё он говори́т. . .

- За́втра я расскажу́ тебе́ всё о кенгуру́, - сказа́л я.

Я ду́маю, что его́ друг Ви́тька не зна́ет так мно́го о кенгуру́. Я реши́л пойти́ в библиоте́ку и прочита́ть все кни́ги, в кото́рых рассказы́вают о кенгуру́. На сле́дующий день у́тром я пошёл в библиоте́ку.

В библиоте́ке я попроси́л дать мне Большо́ую энциклопе́дию на бу́кву "К" и все кни́ги о кенгуру́, кото́рые бы́ли в библиоте́ке. Весь день я сиде́л в библиоте́ке и чита́л.

До́ма, когда́ мы обе́дали, я сказа́л Андре́ю:

- Ну, а тепе́рь я расскажу́ тебе́ о кенгуру́. . .

- Ми́ша, а ты зна́ешь, ско́лько лет живу́т медве́ди?

Ви́тька говори́т. . .

На сле́дующий день у́тром я о́пять прише́л в библиоте́ку. Я реши́л прочита́ть в энциклопе́дии все статьи́ не то́лько о медве́дях, но и о други́х живо́тных. Ве́чером мой брат спроси́л меня́:

- А ты зна́ешь, почему́ лимо́ны жёлтые? Витька говори́т. . .

Я по́нял, что никогда́ не могу́ отве́тить на все вопро́сы своего́ мла́дшего бра́та.



⑧ Пра́вильно (да ☐) и́ли непра́вильно (нет ☐)?

Поста́вь "✓".

1. А́втора э́того расска́за зову́т Ми́ша.

да ☐

нет ☐

2. Андре́й - э́то его́ мла́дший брат.

да ☐

нет ☐

3. Андре́й спроси́л Ми́шу о кенгуру́.

да ☐

нет ☐

4. Ми́ша поше́л в библиоте́ку и прочита́л кни́ги о кенгуру́.

да ☐

нет ☐

5. Андре́й хо́чет знать ещё́ о медве́дях.

да ☐

нет ☐

6. Ми́ша прочита́л в энциклопе́дии все ста́тьи то́лько о медве́дях.

да ☐

нет ☐

7. Мíша рассказáл млáдшему брáту всё о кенгурú и о медвéдях.

да ☐

нет ☐

8. Андрéй спросíл Мíшу, почему́ апельсiны жёлтые?

да ☐

нет ☐

⑨ Отвéть на вопро́сы.

1. О чем Андрéй спросíл Мíшу?

2. Мíша отвéтил на все éти вопро́сы?

3. Что он реши́л сде́лать?

4. Каки́е кни́ги он прочита́л в библиотéке?

5. Что он по́нял наконéц?

⑩ Напиши́ ма́ленький рассказ о своём млáдшем брáте (своéй млáдшей сестрé). Слédующие вопро́сы тебе́ помо́гут.

1. У тебя́ есть брат (сестра́)?

2. Как его́ (её) зовúт?

3. Ско́лько ему́ (ей) лет?

4. В како́м клáссе он (она́) учится?

5. Что он (она́) лю́бит?

6. О чём он (она́) тебя́ ча́сто спра́шивает?

7. Ты мо́жешь отвéтить на все его́ (её) вопро́сы?
Почему́?

уро́к 18

РАБО́ТА НАД РЕЧЕВЫ́М ДЕЙСТВИЕМ

Nói chỗ ai, cái gì đến đâu



Та́ня. Ма́ма, чья́ э́то маши́на?
Кто́ к нам прие́хал в го́сти?

Ма́ма. Дя́дя Анто́н. Он привёз
и Са́шу сюда́

Та́ня. А я Са́шу не ви́жу.

Ма́ма. Он уже́ в до́ме. Иди́
поигра́ть с ним.



О́ля. Ни́на, зи́ма во дво́ре, а в
мага́зинах так мно́го
све́жих овоще́й и фру́ктов.

Ни́на. Да, их приво́зят с ю́га.

① Чита́йте.

1. - А́ня, за́втра я поеду́ в Москву́. Что тебе́ *привезти́*
отту́да?
 - Не зна́ю, па́па. *Привези́* что́-нибудь интере́сное.
 - Ла́дно. *Привезу́* моско́вский сувени́р.
2. - Во́ва, како́й у тебя́ современ́ный телеви́зор!
 - Да. Па́па *привёз* из-за гра́ницы.
3. - Ната́ша, отку́да у тебя́ така́я краси́вая соба́ка?
 - Э́то пода́рок от Ми́ши. В день рожде́ния он *привёл*
её и подари́л мне.

4. - Алёша, твой папа сегодня так рано пришёл домой.
- Да, сегодня восьмое марта. В этот день он обычно приходит с работы рано и *приносит* маме букет красных роз.
5. - Мама, какая книга на столе?
- Учебник математики. Миша *принёс* тебе.
6. - Ольга, я занята и не могу пойти в детский сад за Сашей.
- Хорошо, я пойду и *приведу* его домой. Не беспокойся, мама.



	кого (что) куда ?
привозить привезти	овощи в магазин учеников в школу
приносить принести	чемодан в комнату ребёнка к маме
приводить привести	брата домой

②

A. Điền vào ô trống dạng chia thích hợp của động từ "принести", "привезти", "привести".

	принести (сов.)	привезти (сов.)	привести (сов.)
я	принесу́		приведу́
ты		привезёшь	
он/она́	принесёт		
мы			приве́дем
вы			
они́		привезу́т	
THỜI QUÁ KHỨ			
он	принёс		привёл
она́		привезла́	
они́			

B. Chọn động từ thích hợp có dạng cần thiết điền vào chỗ chấm để hoàn thiện các đoạn đối thoại dưới đây:

1. - Кто оставил журнал здесь?
- Твой друг пришёл и его. Он ждёт тебя в комнате.
2. - Туан, откуда у тебя красивый компьютер?
- Мой брат прилетел из Японии и его.
3. - Витя, Колья дома?
- Нет. А что ему передать?
- Передай, что вечером Вова придёт и ему диск "Песни 2002 года".
4. - Миша, кто это?
- Это мой брат. Сегодня детский сад не работает. И я его сюда.

③ Dùng hành động lời nói vừa học để đối thoại trong các tình huống sau:

1. Ở trường, em thấy cặp sách của Ma-sa rất nặng. Em hỏi và biết bạn em mang theo cuốn từ điển vì hôm nay có giờ tiếng Nga.
2. Em chưa biết mua cuốn sách giáo khoa Toán ở đâu. Em hỏi bạn và biết ngày mai người ta chở sách vào trường bán.
3. Em gặp bạn ở câu lạc bộ. Bạn hỏi em đến câu lạc bộ bằng phương tiện gì vì không thấy em trên ô-tô buýt. Em nói anh trai đèo em đến bằng xe máy.
4. Em hỏi bạn ngày mai có đến dự sinh nhật của em không. Bạn nói sẽ đến và dẫn theo một người bạn Nga.

РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

④ Интересный (-ое, -ая, -ые) или интересно.

1. С папой мне разговаривать, он хорошо меня понимает.
2. Папа останавливался около каждого дерева и что-нибудь говорил о нём. За нами стали ходить люди, потому что им тоже было слушать.
3. У Наташи характер. С ней нам всегда

4. Мой отец часто рассказывает истории. Мы часто гуляем вместе, потому что с ним
 5. Говорят, что Вера очень весёлая и девочка., кто из нас может с ней познакомиться.
- ⑤ Đọc hiểu, chú ý nghĩa và cách dùng đặc biệt của một số tính từ được in nghiêng trong các đối thoại sau:
1. - Саша, что у тебя *нового*?
- Нет, у меня ничего *нового* нет.
 2. - Вова, прочитай эту книгу. Она очень интересная.
- Уже читал. Но по-моему, в ней мало *интересного*.
 3. - Поздравляю тебя с Новым годом! Желаю тебе всего *доброго*.
- Спасибо. И тебе всего *хорошего*.
 4. - Аня, почему ты редко ходишь на дискотеку?
- Я не люблю дискотеку. По-моему, там ничего *серьёзного* нет.
 5. - Серёжа, я боюсь твоей собаки.
- Не бойся! Она ничего *плохого* тебе не сделает.
- ⑥ Скажи, кто он (она) по профессии.
1. Сергей Иванович работает в газете и пишет статьи для неё.
 2. Андрей Петрович водит автобус.
 3. Михаил Алексеевич рисует картины, которые показывают на многих выставках.
 4. Татьяна Петровна работает в театре и часто выступает на концерте.
 5. Виктор Сергеевич работает в больнице и лечит больных.
 6. Андрей Николов играет для футбольной команды "Спартак".
- ⑦ Thay từ, tập hợp từ được gạch dưới bằng cách nói khác.
1. Папа уехал на юг отдыхать. Без него я скучаю.
 2. Моя мама всегда занята. Она весь день то убирает квартиру, то стирает одежду, то готовит обед.

3. Мíша ёздит по красíвым местáм страны и делает много фотографíй.
4. Мáма не ошíблась в ётом решёнии.
5. Все шкóльники актíвно участвовали в прáздничном вёчере.

⑧ Чита́й.



МОЙ ОТЕЦ

По роману В. Киселёва

Мой отец, журналист, работает в газете. Он всегда очень занят. Много ездит по всей стране и фотографирует красивые места, встречает разных людей, о которых потом пишет в газете. По-моему, работа у него очень интересная. Когда папы нет, я скучаю без него.

С папой мне интересно разговаривать, он хорошо меня понимает. Иногда папа работает в типографии, в которой печатают газету. Ему первому приносят газету, и он смотрит, чтобы в ней не было ошибок.

Мы часто гуляем вместе с папой, потому что с ним весело и интересно. Он умный, начитанный и веселый. Однажды мы с ним пошли в ботанический сад, в котором мы видим разные деревья. Папа останавливался около каждого дерева и говорил что-нибудь интересное о нём. За нами стали ходить люди, потому что им тоже интересно было слушать.

Папа много знает и умеет делать всё: водить машину, вырезать из дерева разные вещи и готовить обед. Если плохая погода, мы дома. Папа говорит:

- Давай приготовим обед.

Я не люблю готовить, но я иду вместе с ним на кухню.

Приходит с работы мама и говорит:

- Сейчас я что-нибудь приготовлю. - И идёт на кухню.

Я знаю, что, когда войдёт на кухню и увидит обед на столе, ей будет приятно.

Начинаем есть салат. После салата едим борщ.

- Очень вкусный борщ, - говорит мама и смотрит на папу. Она не ошиблась: борщ готовил папа.

⑨ Правильно (да ☐) или неправильно (нет ☐)?

Поставь "✓".

1. Отец автора бывает во многих красивых местах страны, встречает разных людей и пишет о них в газете.
да ☐ нет ☐
2. Отец автора умный и веселый человек. С ним никогда не скучно.
да ☐ нет ☐
3. Отец автора умеет делать всё: водить машину, рисовать и писать газету, но не умеет готовить обед.
да ☐ нет ☐
4. Автор любит готовить обед, он всегда идет на кухню и вместе с папой готовит разные блюда.
да ☐ нет ☐
5. Борщ очень вкусный, но мать автора не знает, кто его готовил.
да ☐ нет ☐
6. Отцу автора первому приносят газету, чтобы он посмотрел, есть ли в ней ошибки.
да ☐ нет ☐

⑩ Ответь на вопросы.

1. Кто отец автора по профессии?
2. Чем он занимается?
3. Какой он человек?
4. Почему автор скучает без него?
5. За что автор любит своего отца?

⑪ Напиши маленький рассказ о твоём отце по этому плану.

УРОК 19

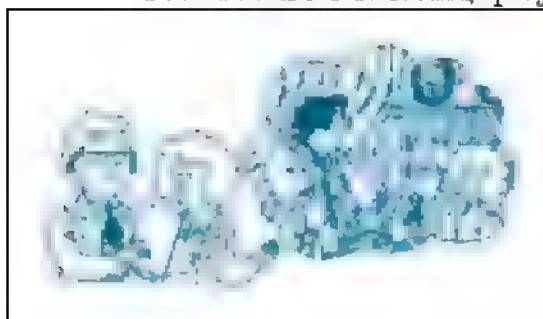
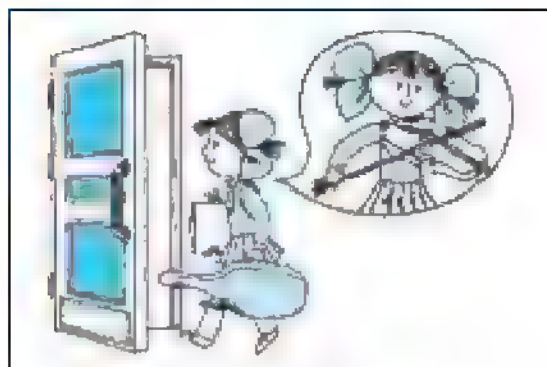
РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Nói không có điều kiện thực hiện điều gì



Таня. Рита, ты завтра с нами пойдёшь в поход?

Рита. Нет, мне некогда с вами ходить. Я весь день должна в клубе готовиться к концерту.



Маша. Давай найдём места в зале!

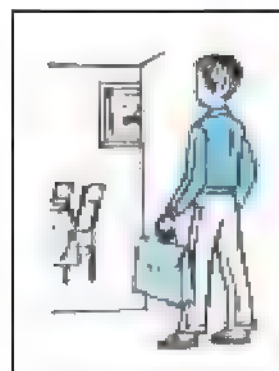
Костя. В зале нам нигде сидеть. Там слишком много народу, и все места заняты.

- ① Dựa vào hình vẽ, so sánh ý nghĩa và cách dùng của các từ có **ни-** ở bên trái và **не-** ở bên phải.



- Мальчик когó-нибудь спросил, когда вышел из дóма?
- Он **никого** не спросил, а ушёл.

- Мальчик когó-нибудь спросил, когда вышел из дóма?
- Ему **некого** было спросить.





- Кому́ мальчик даёт свои игрушки?
- Он **никому́** не даёт игрушки.



- С кем мальчик игра́ет?
- Он **ни с кем** не игра́ет.



- Кому́ мальчик даёт свои игрушки?
- Ему́ **некому́** дать игрушки.



- С кем мальчик игра́ет?
- Ему́ **не с кем** игра́ть.



кому́?

мне

не́кого
не́чего
не́где
не́куда
не́когда
не́ с кем
не́ о чем

(бы́ло)
(бу́дет)

что де́лать?

спроси́ть
де́лать
сиде́ть
пойти́
отдыха́ть
игра́ть
ду́мать

② Dùng dạng thích hợp của các từ : *не́кого, не́чего, не́где, не́куда, не́когда*... để hoàn tất những lời đối thoại dưới đây:

1. - Ты уме́ешь пла́вать?
- Нет. У нас в дере́вне нет реки́ и о́зера. Нам . . .
учи́ться пла́вать.
2. - Когда́ ты ко мне пойдёшь сего́дня?
- Сего́дня я о́чень за́нят. Мне . . . к тебе́ ходи́ть.
3. - Расскажи́ нам о чём-нибу́дь.
- Жаль, что мне вам . . . расска́зывать.

4. - Миша, дома ты часто помогаешь братьям и сёстрам в учёбе?
- У моих родителей только я один. Мне . . . помогать.
5. - Куда мы поставим тумбочку?
- Здесь . . . ставить. Давай поставим его в другую комнату.

③ Dùng hành động lời nói vừa học để thực hiện các nhiệm vụ giao tiếp sau đây:

1. Ты хочешь играть в шахматы, но у вас дома никто не умеет играть. Как ты об этом скажешь?
2. Вы хотите играть в футбол, но здесь нет места, где можно играть. Что об этом можно сказать?
3. Учитель в конце урока разрешил вам его спросить, а вы уже всё поняли. Как вы ему ответите?
4. Ребята попросили тебя с ними пойти на рыбалку, а у тебя времени нет, ты ещё должен делать уроки. Как ты им скажешь?
5. Сегодня воскресенье, ты хочешь куда-нибудь пойти, но тебе говорят, что здесь нет красивого места, куда можно идти. Что ты скажешь?

РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

④ А. "Слушал" или "слышал"?

1. - Тебя зовут!
- Извини, я не
2. - Ты первый раз идёшь на концерт этого певца?
- Нет, я его уже
3. - Скажи, кто из нас прав?
- Я не знаю. Когда вы спорили, я говорил с Колей и не . . .
4. - Почему ты опоздал?
- Лёня очень интересно рассказывал об экскурсии во Вьетнам, и я всё . . . до конца.

Б. "Смотрёл" или "видел"?

- 1 - Почему на уроке Минь всё время . . . в окно?
- Он приехал из Вьетнама. Дома он никогда не . . .
 снег.
2. - Ты знаешь этого пожилого человека?
- Нет. Но я думаю, что когда-то его
3. - Ты уже . . . памятник Пúшкину?
- Да, Я даже долго там стоял и . . . на него.

⑤ Dùng từ (tập hợp từ) cho dưới để trả lời câu hỏi trong các tình huống sau:

*слушать, слышать, смотреть, видеть,
хорошо, плохо, лучше, внимательно,
с интересом, с волнением*

1. Почему ты хотел сидеть за первой партой, а не за последней?
2. Вы волновались, когда ваши друзья выступали на конкурсе. Как вы смотрели их выступление?
3. Почему у вас в семье все говорят с дедушкой громко?
4. Вчера по телевизору передавали очень интересный футбольный матч. Как ты смотрел эту передачу?
5. Раньше твой брат носил очки для близорúких. Теперь он читает уже без очков. Почему?
6. Почему вы хорошо поняли всё объяснение учителя на уроке?

⑥ Hãy đọc và chú ý cách dùng giới từ "**no**" cách 3 trong những lời đối thoại sau đây:

1. - Как вы пришли сюда так быстро?
- Мы шли по тропинке. Она короче на пять километров, чем большая дорога.

2. - По этой реке ехать в вашу деревню можно?
- Да, можно. На лодке или на плоту вниз по реке надо ехать два часа.
3. Зачем ты всё время так ходишь по комнате? Это нам работать очень мешает.
- Извините!... У меня сложный вопрос, и я ещё не знаю, как его решить.
4. - Здравствуйте, ребята, куда вы идёте?
- Да нет, мы никуда не идём, просто по улицам гуляем.

⑦ Điền dạng cần thiết của động từ "**идти**" và "**ехать**" không có hoặc có các tiền tố khác nhau (**по-**, **при-**, **вы-**, **в-**, **под-**) vào chỗ chấm để hoàn tất lời kể sau đây:

В субботу мы должны были . . . в театр. Опера началась в 7 часов 30 минут. Мы . . . из дома в 5 часов, потому что мы не знали, сколько времени нам нужно будет, чтобы дойти до театра. Мы . . . к трамвайной остановке и стали ждать трамвай. Вот . . . трамвай. Мы сели и Через 20 минут мы доехали до станции метро. Мы . . . из трамвая и . . . в метро. Когда мы . . . в вагон, мы увидели там своих друзей, которые тоже . . . в театр. Все мы вместе . . . на улицу и . . . к театру. Когда мы . . . к театру, мы увидели, что около театра никого нет. Мы поняли, что мы . . . слишком рано. Но мы решили . . . в театр.

⑧ Читай.



МАШИНА БЕЗ ШОФЕРА

Это было зимой. Виктор и Серёжа вышли из леса на дорогу. Вдруг Виктор говорит:

- Серёжа, ты слышишь, машина едет?

И правда, по доро́ге прямо на них е́хала маши́на.
- Эй! Кто там в маши́не! Возьмите нас!

Но маши́на е́хала и не останавливалась. Снача́ла ребята́ ничего́ не могли́ поня́ть, но пото́м уви́дели, что в маши́не нет шофе́ра. Маши́на пое́хала напра́во, пото́м нале́во, уда́рилась о большо́е де́рево и остано́вилась.

- Это́ же маши́на из на́шей дере́вни, но где шофе́р? Что с ним случи́лось? Пошли́ быстрее, шофе́ра на́до найти́.

Ве́тер стал е́щё сильнее́, поше́л снег, но ребята́ не остано́вливались: о́ни должны́ бы́ли найти́ шофе́ра.

Че́рез пять мину́т ма́льчики уви́дели, что на доро́ге лежи́т челове́к. Реба́та подошли́ к нему́.

Дава́й возьме́м его́ и по́ложим в маши́ну, там тепле́е,
- сказа́л Ви́ктор.

Реба́та принесли́ шофе́ра, положи́ли в маши́ну и вклю́чили свет.

- Мо́жет быть, свет уви́дят и найду́т нас, - сказа́л Се́рёжа.

Реба́та ста́ли ждать.

Че́рез час пришли́ лю́ди, Ива́на Ива́новича привезли́ в больни́цу, а ребята́ пое́хали домо́й.

На друго́й день Ви́ктор и Се́рёжа пришли́ в больни́цу, и Ива́н Ива́нович расска́зал им, что с ним случи́лось:

- У меня́ в маши́не что́-то слома́лось, она́ остано́вилась, и я реши́л посмотре́ть, что случи́лось. Но, когда́ я вы́шел из маши́ны, она́ вдруг пое́хала, и я уда́рился голово́й о маши́ну и упал. Что бы́ло пото́м, я не по́мню. Спаси́бо вам, ребята́. Мне расска́зали, как вы меня́ нашли́.

⑨ Tìm trong những câu dưới đây chỗ sai với nội dung của bài đọc và chữa lại cho đúng.

1. Это́ бы́ло весно́й.
2. Но маши́на е́хала и остано́вливалась.

3. Маши́на поéхала напра́во, потóм нале́во, уда́рилась о большо́й ка́мень и остано́вилась.
4. Че́рез пять мину́т ма́льчики уви́дели, что на доро́ге сиди́т челове́к.
5. Че́рез час пришл́и лю́ди, Ива́на Ива́новича привезл́и домо́й
6. Но, когда́ Ива́н Ива́нович вы́шел из маши́ны, она́ вдруг поéхала, и я уда́рился ного́й о маши́ну и упáл.

⑩ Hãy truyền đạt lại toàn bộ lời kể của người lái xe:

Шофёр рассказа́л, что у него́ в маши́не что-то слома́лось . . .

⑪ Кóротно перескажи́ текст свои́ми слова́ми.

УРОК 20

(ПОВТОРИТЕЛЬНЫЙ)

КОММУНИКАТИВНЫЕ УМЕНИЯ

Trong các bài 16, 17, 18, 19 các em đã biết thêm những hành động lời nói sau:

1. Nói đòi hỏi ở ai điều gì
2. Nói ai hành động theo cách nào
3. Nói chở ai, cái gì đến đâu
4. Nói không có điều kiện thực hiện điều gì

Hãy làm các bài tập dưới đây và tự đánh giá kết quả học tập của mình trong giai đoạn vừa qua.

①

1. Кто требует от кого чего?
Кто требует кого что делать?

- Олэг, не рисуй на уроке!
Обрати внимание на карту!



В аэропорту таможенники
хотят, чтобы пассажиры
открыли свой чемоданы.

2. Посмотри́ внимате́льно
на рису́нок и скажи́.

- а. Чем ест вьетна́мец,
ру́сский, инди́ец?
- б. Как они́ е́дят?
- в. Как ка́ждый из них ест?



3. Chọn động từ thích hợp có dạng cần thiết điền vào chỗ chấm để
hoàn thiện các đối thoại cho dưới.

приводить-привести
привозить-привезти
приносить-принести

- а. - Интересно, что у вас в магазинах так много арбузов
даже зимой!
- Да, их из южных стран.
- б. - Толя, у тебя есть видеодиск нового фильма
“Титаник”?
- Да. Этот диск мой брат из Москвы. Если
хочешь, завтра придёшь и его тебе
- в. - Ты знаешь адрес Анто́на?
- Нет, но доро́гу к его́ до́му зна́ю. Если хо́чешь,
я тебя́ туда.
- Хоро́шо. Дава́йте пойдём сейча́с!
- Не волну́йся! У меня́ маши́на и я тебя́ к нему́.
- г. - С прие́здом, Па́вел! А где твой бага́ж?
- За́втра на друго́м по́езде.
- д. - Витя, как ты нашёл мой дом?
- Зна́ешь, я сам не нашёл. Это Ната́ша меня́
сюда́.

4. Đọc hiểu những câu nói sau, dùng hành động lời nói ở bài 19 để đưa ra kết luận.

a. Андрей активно готовится к соревнованию по теннису, поэтому он не может ни к кому из друзей приходить в гости.

б. Тане очень скучно. Она хочет с кем-нибудь поговорить, а дома никого нет.

в. Алёша вернулся домой поздно и хотел что-нибудь есть, но в холодильнике ничего не было.

② Các em sẽ phải nói bằng tiếng Nga thế nào trong tình huống giao tiếp sau:

Em và Lê-na gặp nhau, chào hỏi. Lê-na nói rằng bây giờ em nói tiếng Nga tốt hơn năm ngoái nhiều.

Em cảm ơn và giải thích rằng năm nay bọn em có sách giáo khoa mới, thầy giáo mới và vì vậy cũng học tiếng theo kiểu mới. Thầy giáo luôn đòi hỏi phải nói tiếng Nga nhiều trên lớp.

Lê-na lại hỏi thế còn ở nhà thì sao, cũng nói tiếng Nga chứ.

Em trả lời rằng ở nhà em cũng rất thích nói tiếng Nga nhưng không ai biết cả. Vì vậy chẳng có ai để mà nói tiếng Nga.

Lê-na hỏi thăm về cuộc sống, học tập, sức khỏe của bạn bè và tỏ ý muốn thăm họ.

Em bảo nếu Lê-na muốn em sẽ chở bạn ấy bằng xe máy tới chỗ họ chơi.

Lê-na cảm ơn và nói rằng mới từ Mát-xcơ-va sang hôm qua, mang theo nhiều đồ lưu niệm và hứa ngày mai sẽ mang quà tới.

ЯЗЫКОВЫЕ ЗНАНИЯ

③ A. Các em đã biết cách dùng giới từ “по” cách 3 để:

1. Nói thời gian hành động thường xuyên lặp lại.

Дети не ходят в школу по воскресеньям.

2. Nói chuyên ngành.

Нам нравится новый учебник по русскому языку.

В соседней комнате живёт специалист по физике.

3. Nói ai hành động theo cái gì.

Ученики занимаются по расписанию (плану).

Мы всё делаем по совету учителя

4. Nói chuyển động theo bề mặt sự vật.

Мы долго гуляем по этой улице.

B. Em có thể thay thế phần được gạch dưới bằng cách nói khác không?

1. Каждый вечер мы с папой любим гулять в парке.

2. Наконец мы реши́ли трудные математические задачи.

3. Больной принимает лекарство три ра́за в день, как советует врач.

4. Мы посмотрели телевизор и узнали, что будет дождь сегодня.

5. В нашем классе мне нравится новый друг, который сидит за одной партой со мной.

6. Я сразу узнал старого друга, когда слышал его голос.

④ Các em đã biết cách nói “Phủ định hoàn toàn” và “Nói ai không có điều kiện làm gì”. Chúng ta hãy cùng tổng kết và ôn luyện.

A. 1. Khi nói phủ định hoàn toàn chúng ta dùng từ phủ định
никто (никто́, никуда́, ни о чём, . . .) + не . . .

*Никто не ходит в магазин в такой холод.
Мой папа никуда не ходил в воскресенье из-за дождя.
Таня ни с кем не хочет говорить.*

2. Khi nói “Ai không có điều kiện làm gì” chúng ta dùng từ phủ định *некого* (*нечего, некуда, не о чем,...*) + *кому* + *что делать*.

*Все ушли и Андрею некого просить помочь.
Кóле некуда ходить в незнако́мом городе.
Без подгото́вки Тане не о чем рассказывать.*

- B. Dùng từ phủ định có dạng thích hợp điền vào chỗ chấm để hoàn thiện những câu nói sau:

1. В э́том но́вом райо́не нет ни одно́го рестора́на. Нам обе́дать.
2. подгото́вка к экза́менам тре́бует от нас не то́лько си́лы, но и вре́мени и нам приходи́ть друг к дру́гу в го́сти.
3. Лан про́сит меня́ расска́зать о Москв́е, но я там ещё не́ был. Мне рассказывать.
4. Вчера́ на вечери́нке никто́ из нас не уме́ет танцевáть, по́тому Ната́ше бы́ло танцевáть
5. Бы́ло по́здно но́чью, на у́лице никогó не́ было, по́тому спроси́ть доро́гу к вокза́лу нам бы́ло

- ⑤ A. Em đã biết trong tiếng Nga những động từ được kết thúc bằng -*овать* (*участвовать*), -*евать* (*танцевать*). . . khi chia có nhiều điểm giống nhau. Tìm động từ có dạng tương tự mà em đã biết xem ai nhớ được nhiều hơn.

-*овать*

-*евать*

...

...

- B. Chọn động từ thích hợp cho dưới, biến đổi sang dạng cần thiết để điền vào chỗ chấm.

*чу́вствовать, фотографировать, сове́товать,
интересова́ть, путеше́ствовать, обра́доваться,
организова́ть, интересу́ться.*

1. - Ле́на, ско́лько здесь краси́вых цвето́в! Каки́е ты . . .
мне купи́ть ма́ме?
- Дава́й возьме́м кра́сные ро́зы. Она́ их лю́бит и
обяза́тельно
2. У нас в шко́ле по воскресе́ньям ра́зные
экску́рсии.
- А кака́я бу́дет в э́то воскресе́нье?
- Бу́дет экску́рсия для шко́льников, кото́рые
исто́рией. Экску́рсия в стари́нный го́род Су́здаль.
- А меня́ исто́рия не Я не пое́ду.
3. - Ка́тя, что с тобо́й? Как ты себя́ ?
- Нева́жно. Не зна́ю, что мне де́лать.
- тебе́ принима́ть вот э́то но́вое лека́рство.
Мо́жет быть, оно́ помо́жет.
- Спаси́бо.
4. - Серёжа, отку́да у тебя́ так мно́го краси́вых
фотогра́фий?
- Мой па́па мно́го и

ЗАНИМАТЕЛЬНАЯ МИНУТКА

⑥ Чита́й шу́тку.

Эта исто́рия произош́ла, когда́ я был у себя́ до́ма на
ро́дине и учи́лся в шко́ле. Я хоте́л учи́ться в Москв́е и
поэ́тому на́чал изуча́ть ру́сский язы́к. Я купи́л уче́бник,
кассéты. Ка́ждый день я писа́л ру́сские фра́зы, чита́л
те́ксты, учи́л но́вые слова́. Что́бы лу́чше запо́мнить слова́
и фра́зы, я слу́шал магни́тофо́н.

У меня был большо́й попуга́й. И когда́ я повторя́л слова́, попуга́й то́же повторя́л слова́. Он о́чень хорошо́ говори́л "Кто там?"

Одна́жды, когда́ я был в шко́ле, ко мне пришёл мой друг. Он позвони́л, и попуга́й спроси́л: "Кто там?"

- Это́ я, Джон. Откро́й дверь, - отве́тил друг.

(Я забы́л сказа́ть, что мой друг то́же изуча́л ру́сский язы́к и мы стара́лись говори́ть по-ру́сски).

- Кто там? - сно́ва спроси́л попуга́й.

- Это́ я. Откро́й дверь!

- Кто там?

Когда́ я верну́лся домо́й, я уви́дел, что мой друг стои́т и спра́шивает "Кто там?", а попуга́й в ко́мнате отве́чает: "Это́ я. Откро́й дверь".

Как ты ду́маешь, како́й это попуга́й? Почему́?



Что зна́чит "писа́ть как ку́рица ла́пой"?
Как это по-вьетна́мски?

УРОК 21

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Трууєн đạt lại câu hỏi của người khác

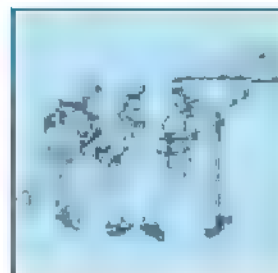


Ира. Олэг, тебе звонил Колья сегодня утром.

Олэг. А что он сказал?

Ира. Он спросил, пойдёшь ли ты с ним в поход в субботу. А я точно не знаю.

Олэг. Сам я тоже не знаю, смогу ли я пойти.

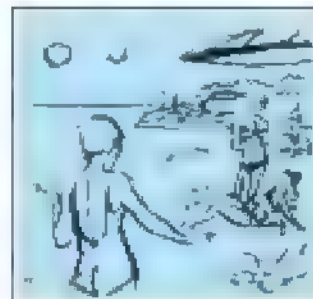


Витя. Пётр, о чём папа тебя спросил?

Пётр. Он спросил, хотим ли мы поехать с ним на отдых летом.

Витя. О чём ещё?

Пётр. Он ещё спросил, есть у тебя свой план на каникулы или нет? Что ты будешь делать?



① Чита́йте.

1. - Серёжа, о чём спросил учителя Вадим?
- Он спросил, *правильно ли* он решил задачу.

2. - О чём спросили ребята?
- Они́ спроси́ли, *есть ли* кинотеатр на на́шей у́лице.
3. - Са́ша, что сказа́л официа́нт?
- Он спроси́л, хоте́м мы чай и́ли ко́фе.
4. - О чём спроси́ли дире́ктора шко́лы ученики́?
- Они́ спроси́ли, *когда́* у них бу́дет экску́рсия.
5. - Во́ва, что хо́чет знать Ви́ктор?
- Он хо́чет знать, принима́ет врач сего́дня и́ли нет.
6. - О чём спроси́ла тебя́ А́нна?
- Она́ спроси́ла, *читал ли* я э́ту кни́гу.



Ребята спросили,

пойдёт ли Ви́ктор в похóд.
пойдёт Ви́ктор в похóд **или**
нет.

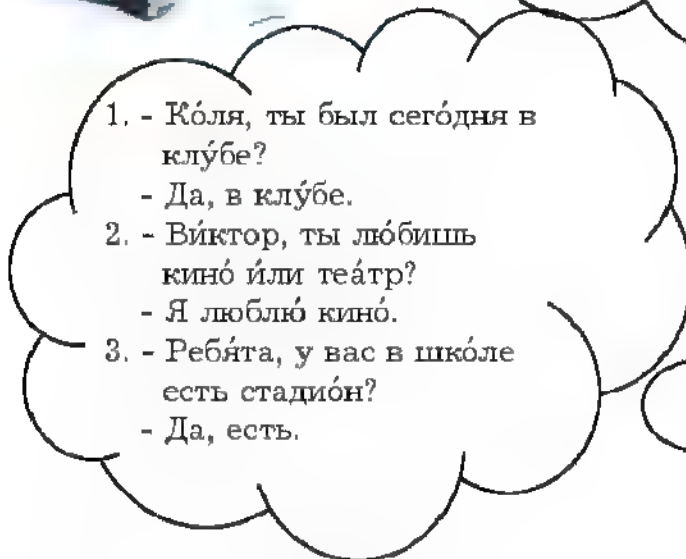
в похóд ли Ви́ктор пойдёт.
пойдёт Ви́ктор **в похóд и́ли**
на экску́рсию.

кто пришёл.
когда́ бу́дет экску́рсия.
как пройти́ к теа́тру.
.....

② Truyền đạt lại câu hỏi của hai bạn dưới đây:



1. - А́ня, ты смотре́ла
но́вый филь́м?
- Да, смотре́ла.
2. - Ва́ня, ты ча́сто ходи́шь
в музе́й?
- Да, ча́сто.
3. - С кем ты бы́л вче́ра на
конце́рте?
- С Ви́ктором.



1. - Ко́ля, ты бы́л сего́дня в
клу́бе?
- Да, в клу́бе.
2. - Ви́ктор, ты лю́бишь
кино́ и́ли теа́тр?
- Я люблю́ кино́.
3. - Реба́та, у вас в шко́ле
есть стадио́н?
- Да, есть.

А. Ни́на спроси́ла,

1.
2.
3.

Б. Па́влик спроси́л,

1.
2.
3.

③ Đọc và truyền đạt lại những lời nói trực tiếp trong đoạn văn dưới đây:

1. Анна спросила Виктора: "Ты был вчера на вѣчере?".
Виктор отвѣтил: "Я не был на вѣчере".
Анна спросила его: "Почему ты не был?".
Он отвѣтил: "Я не был на вѣчере, потому что я был болен".
Потом он спросил Анну: "Интересный был вѣчер?".
Анна отвѣтила: "Да, он интересный".
2. Сегодня утром Олѣг был у врача. Врач спросил Олѣга: "Что у тебя болит?".
Он отвѣтил: "У меня болит голова".
Врач спросил: "Какая температура была у тебя?".
Он отвѣтил: "Я не знаю".
Врач спросил: "Ты много занимаешься?".
Он отвѣтил: "Я занимаюсь немного".

РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

④ Truyền đạt lại nội dung phần được gạch dưới trong các câu nói sau bằng cách nói khác.

1. Мой отец был инженером, потом стал учёным.
2. Все в нашей семье интересовались литературой, искусством, музыкой.
3. В свободное время мама любила рисовать, и я тоже много лет занимался рисованием.
4. Они жили в районе, где находился большой старый парк.
5. После обеда мой младший брат начал серьёзно заниматься музыкой.

⑤ A. Dựa vào từ cùng gốc đoán nghĩa của từ mới trong các đối thoại dưới đây:

1. - Какой была семья Андрея?
- Знаешь, его отец рабочий, а мать крестьянка. В его семье все любят труд. Значит, его семья была трудо́вой.
2. - Саша, ты знаешь, как называется война, которая идёт во всём мире?
- Ну что ты! Это "миро́вая война".

Б. Điền dạng cần thiết của các từ "ми́рный - миро́вой, тру́дный - трудо́вой" vào chỗ chấm để hoàn tất các câu nói sau:

1. Коля решил все зада́чи, но последнюю он не смог решить. Она́ слишком
2. Наш наро́д любит мир. Ему́ нужна́ жизнь, чтобы́ стро́ить страну́.
3. Благодаря хоро́шему усло́вию рабо́чие досро́чно выполнили свой план.
4. Весь мир знает и́мя Пу́шкина. Его́ произведе́ния имеют большо́е значе́ние.

⑥ A. Đọc và chú ý đến các ý nghĩa khác nhau của động từ "учи́ть".

1. учи́ть (несов.) - вы́учить (сов.) что?
- Кос́тя, что ты сейча́с де́лаешь?
- Я *учу́* стихи́, кото́рые нам дал учи́тель вчера́.
- А я уже́ их *вы́учил*. И сейча́с могу́ игра́ть в футбо́л

2. учить (несов.) - научить (сов.) кого? что делать?

- Вáня, я ви́жу, что ты хорошо́ ката́ешься на велосипéде.
- Весь вéчер мой стáрший брат *учил* меня́ катáться. И он меня́ *научил*.

Б. Chọn động từ thích hợp cho dưới biến đổi sang dạng cần thiết để điền vào chỗ chấm trong các câu nói sau:

учить - выучить - научить

1. - Кáтя, где ты была́ сего́дня у́тром?
 - Всё у́тро я сидéла в кóмнате и нóвые слова́. Слова́ бы́ли трúдные, но наконéц я их.
2. - Серёжа, умéешь ли ты плáвать?
 - Конéчно, умéю. Знаéшь, мы с па́пой семь дней отдыха́ли на мо́ре. Весь пéрвый день óтдыха мой па́па меня́ плáвать. И он меня́.

⑦ Dùng cách nói khác để truyền đạt lại nội dung phần được gạch dưới trong các đối thoại sau:

1. - Táня, ты так хорошо́ игра́ешь на электроорга́не. Где ты научи́лась игра́ть?
 - В городско́м клубе́.
2. - Светла́на, куда́ ты сейча́с идёшь?
 - В кружо́к Юных худо́жников. Там я учúсь рисо́вать.
3. - Лéна, где ребята́. Я их не ви́дел.
 - Они́ учатся петь нóвую пéсню в клáссе.

⑧ Читай.



ДЕТСТВО АРТИСТА С.В. ОБРАЦОВА

Народный артист Сергей Владимирович Обрацов, который основал Московский театр кукол, рассказal о своём детстве, о своей семье:

Я родился в Москве. Мой отец был инженером, потом стал учёным. Моя мать была преподавательницей. Она преподавала русский язык, литературу. Мои родители много работали и любили свою работу. Наша семья была обычной трудовой семьёй.

Все в нашей семье интересовались литературой, искусством, музыкой. Любимым писателем был Лев Николаевич Толстой, а любимым композитором был Пётр Ильич Чайковский.

В свободное время отец часто рассказывал сказки, которые я с удовольствием слушал с моим младшим братом. Иногда отец рассказывал сказки, которые сочинял сам. Это были сказки, в которых герой всегда был умным, сильным, весёлым и добрым человеком. Эти сказки развивали нашу детскую фантазию.

Мои родители очень любили музыку. Часто вечером мы все вместе пели песни. Потом мой младший брат начал серьёзно заниматься музыкой.

Мы жили в районе, где находился большой старый парк. Отец часто гулял с нами в этом парке, рассказывал о животных, показывал, как и где живут птицы. Мы хорошо знали этот парк, знали каждое дерево там, знали, какие животные и птицы живут в нашем парке. Отец понимал, что человек, который любит природу, не может быть плохим и злым человеком. Поэтому он учил нас любить природу.

В свободное время мама любила рисовать, и я тоже много лет занимался рисованием. Моя семья научила меня любить жизнь, природу, искусство.

⑨ Найдѣ правильный ответ и поставь "✓".

1. С.В. Обрацов основал Московский театр кукол. ☐
2. С.В. Обрацов родился в Санкт-Петербурге. ☐
3. Автор рассказа родился в обычной трудовой семье. ☐
4. Вся семья С.В. Обрацова любила литературу, музыку и искусство. ☐
5. С.В. Обрацов и его младший брат всегда с большим интересом слушали сказки. ☐
6. Автор рассказа интересовался спортом. ☐
7. С.В. Обрацов очень любил природу. ☐
8. С.В. Обрацов много лет занимался рисованием. ☐

⑩ Tìm trong bài những câu khẳng định các ý:

1. Семья артиста С.В. Обрацова была обычной трудовой семьей.
2. Вся семья С.В. Обрацова интересовалась литературой, искусством, музыкой.
3. С.В. Обрацов и его семья очень любят природу.

⑪ Перескажи текст своими словами.

УРОК 22

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Нói đủ hay không đủ cái gì



Оля. Володя, переведи мне
этот текст?

Володя. Извини, Оля, у меня
не хватает времени.
Я сейчас должен пойти
в школу.



Наталья. Витя, вот словарь,
который нам нужен.
Давай купим!

Витя. Но он очень дорогой.
Может быть, нам не
хватит денег купить его.

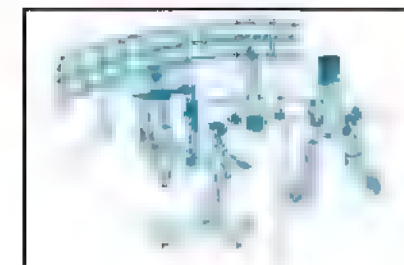


Виктор. Саша, в этом спортивном
зале хватит мест для всех
нас?

Саша. А сколько человек будет?

Виктор. Человек 500.

Саша. Только 500?! Хватит,
конечно.



① Читайте.

1. - Таня, мы будем готовить обед у тебя дома?
- Да. Хорошая идея!
- *А у тебя хватит продуктов?*
- Конечно, *хватит*. Всё я уже купила.

2. - Ты реши́л все зада́чи?
 - Нет. Ещё одну́ зада́чу не реши́л.
 - А почему́?
 - Потому́ что *в ней не хвати́ло необходи́мых усло́вий.*
3. - Дава́й пое́дем в шко́лу на твоём велосипе́де!
 - *Мне не хвата́ет си́лы* ката́ться на нём. Я о́чень уста́л.
4. - Реба́та, пойдём погуля́ть! *Мне не хвата́ет терпе́ния* бо́льше ждать.
 - Дава́й погуля́ем.
5. - Как ты ду́маешь, почему́ он не мог вы́полнить э́ту рабо́ту?
 - Потому́ что *у него́ не хвати́ло о́пыта.*



хвата́ть (несов.) - хвата́ть (сов.)

у кого́	(не) хвата́ет / хвата́ло	чего́ ?
кому́		
где	(не) хва́тит / хва́тило	

У Викто́ра не хвата́ет вре́мени для спо́рта.

Викто́ру хва́тит си́лы э́то сде́лать.

В э́той ко́мнате не хвата́ет ме́ст для всех.

- ② Dùng hành động lời nói vừa học để đối thoại theo các tình huống sau:
1. Ва́ши друзья́ хотя́т попроси́ть у вас бума́ги для уро́ка рисова́ния. Вы не мо́жете дать им, потому́ что у вас бума́ги то́же о́чень ма́ло.
 2. Ваш друг приглаша́ет вас в кружо́к ю́ных худо́жников. Вы хоти́те узна́ть, что у них есть для рабо́ты кружка́. Они́ говоря́т, что у них есть карти́ны, фотогра́фии, но нет кра́сок.

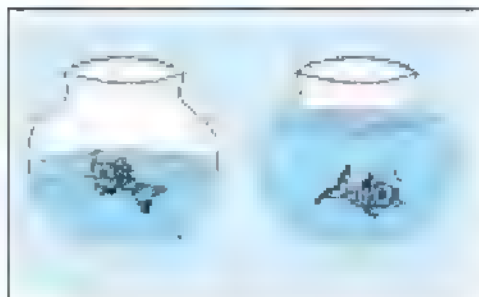
3. Вы вместе со своими ребятами уже час занимаетесь бегом на стадионе. Они предлагают бегать ещё минут 30. А вы больше не можете, потому что у вас почти нет силы.
4. Староста просит вас выступать на русском языке на вечере. Это для вас нелёгкое дело. Вы отказываетесь это сделать, потому что у вас мало слов.

③ Dựa vào câu hỏi gợi ý để đối thoại theo tranh.

Кому чего (не) хватает?

У кого чего (не) хватает?

Где чего (не) хватает?



РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

④ А. Đọc hiểu, chú ý cách dùng của động từ "уставать – устать".

1. - Саша, ты так много работаешь. Отдохни несколько минут. Разве ты не *устаёшь*?
- Нет, ещё не *устаю*.
2. - Вчера ты был на экскурсии?
- Да.
- Ну и как?
- Интересно было. Но я очень *устал* с дороги, потому что ездили 10 часов на автобусе.
3. - Витя, приходи ко мне после урока!
- Хорошо, я придё, если не *устану*.

4. - Віктор, нам не надо так быстро идти.
 - А почему?
 - Знаешь, впереди большая дорога, скоро *устанем*.
5. - Ты уже сделала все домашние задания?
 - Да. Так много заданий! И я *устал* от них.

Б. Hãy điền vào ô trống dạng chia thích hợp của động từ.

	устанавливать (несов.)	устать (сов.)
я		
ты		
он / она		
мы		
вы		
они		

⑤ Dựa vào những từ đã biết để đoán nghĩa từ mới được in nghiêng.

1. - Ребята, познакомьтесь, это Наташа.
 - Ты что, Катя, мы с Наташей давно уже друзья.
 - Неужели?! А где вы подружились?
 - В Москве.
2. - Виктор, где и когда ты подружился с Надей?
 - Я подружился с ней в школе в прошлом году.
3. - Ты любишь купаться в реке?
 - Да. Это интересно.
 - Пойдём купаться!
 - Жаль, что у меня сейчас нет купального костюма.
4. - Ты был в Сочи?
 - Да, был. А что?
 - Говорят, что море в Сочи тёплое. А ты там купался?

- Да. Но мне не нравится, что там летом на пляже всегда слишком много купальщиков.

⑥ Truyền đạt nội dung các câu nói sau bằng cách thay thế phần được gạch dưới.

1. Зимой мы бегали на коньках или ходили на лыжах.
2. Только потом он узнал, что около его дома строят станцию метро.
3. Вчера был мороз. Шёл большой снег.
4. Геологи горячо поблагодарили мальчика за помощь.
5. Наконец Витя поступил в школу.

⑦ Читай.



СМЕЛЫЙ НИКИТА

Никита родился в маленькой деревне на далёком Севере. Его отец и мать работали на заводе. Когда Никите было восемь лет, он поступил в школу. Школа была в городе, поэтому мальчик жил далеко от его дома, в школе. Он отлично учился, много читал, любил спорт.

На каникулы Никита всегда приезжал домой, в свою родную деревню. Рядом с его домом - большая река, на берегу которой летом всегда много купальщиков. Никита очень любил купаться в ней. Зимой он бегал на коньках или ходил на лыжах.

Однажды в зимние каникулы, когда Никита приехал в деревню, он узнал, что около его дома геологи работают. Мальчик познакомился и подружился с ними. В это время Никита учился уже в седьмом классе.

Геологи рассказывали мальчику о далёкой Москвѣ, об их интересной и трудо́йной рабо́те, а мальчик рассказывал им о своей учёбе, о своих друзья́х и об интересных кни́гах, кото́рые он прочита́л.

Одна́жды нача́лась мете́ль. Всю ночь был си́льный ве́тер и шѐл большо́й снег. Снег засы́пал и ма́ленький дом, где жи́ли геологи. Ра́дио не рабо́тало. Геологи хоте́ли вы́йти на у́лицу, но не смогли́ откры́ть дверь. Весь день о́ни бы́ли в до́мике. Там уже́ не хвати́ло во́здуха. Им ста́ло трудо́дно ды́шать. О́ни о́чень уста́ли. В э́то вре́мя геологи услы́шали с у́лицы крик:

- Где вы? Вы жи́вы?

Не́сколько часо́в ма́льчик отка́пывал до́мик. Нако́нec мо́жно бы́ло откры́ть дверь. До́лго и горячо́ благода́рили геологи свое́го ма́ленького дру́га за по́мощь. Ка́ждый написа́л ма́льчику свой а́дрес, и ка́ждый пригласи́л его́ к себе́ в го́сти в Москвú. И Ники́та знал, что дру́жба с геологами не ко́нчилась. Она́ то́лько начина́ется. И встре́ча в Москвѣ впе́редí.

⑧ Наи́ди пра́вильный отве́т и поста́вь "✓".

1. Где Ники́та роди́лся ?

- а. В далёкой дере́вне на Се́вере. ☐
- б. В ма́ленькой дере́вне на далёком Се́вере. ☐
- в. В большо́й дере́вне на далёком Се́вере. ☐

2. Где рабо́тали его́ роди́тели?

- а. В шко́ле. ☐
- б. На заво́де. ☐
- в. В дере́вне. ☐

3. Ско́лько ему́ бы́ло лет, когд́а он поступи́л в шко́лу?

- а. Ему́ бы́ло во́семь лет. ☐
- б. Ему́ бы́ло семь лет. ☐
- в. Ему́ бы́ло де́сять лет. ☐

4. Ско́лько ему́ было лет, когда он подру́жился с геоло́гами?
- а. Ему́ было 15 лет. ☐
 - б. Ему́ было 16 лет. ☐
 - в. Ему́ было 14 лет. ☐
5. Почему́ геологи́ не могли́ откры́ть дверь?
- а. Потому́ что был си́льный ве́тер. ☐
 - б. Потому́ что шёл большо́й снег. ☐
 - в. Потому́ что снег засы́пал весь их до́мик. ☐
6. Почему́ геологи́ о́чень уста́ли?
- а. Потому́ что они́ боро́лись с мете́лью. ☐
 - б. Потому́ что они́ были́ в до́мике, в кото́ром не хвати́ло во́здуха. ☐
 - в. Потому́ что весь день они́ боро́лись с мете́лью, в до́мике не хвати́ло во́здуха. ☐

⑨ Ответь на вопро́сы.

1. Почему́ Никита до́лжен был жить в шко́ле?
2. Что он люби́л сде́лать зимо́й в своёй родно́й дере́вне?
3. Где он познако́мился и подру́жился с геоло́гами?
4. Что случи́лось с геоло́гами одна́жды но́чью?
5. Что сде́лал ма́льчик, что́бы спасти́ геоло́гов?

УРОК 23

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Nói nhấn mạnh



Миша. Серёжа, я вижу, что ты и Алёша близкие друзья и вы всегда вместе.

Серёжа. Да, у нас одно и то же увлечение, одни и те же заботы. Мы увлекаемся футболом и любим музыку.



Валя. Аня, думаю, что у тебя не много друзей.

Аня. Почему ты так думаешь?

Валя. Просто к тебе всё время приходит один и тот же папаша.

Маша. Нина, на какую тему ты пишешь сочинение?

Нина. О счастье человека.

Маша. Я тоже пишу на эту тему.

Нина. Интересно, что у нас одна и та же тема.



Один и тот же

Одна и та же

Одно и то же

Одни и те же

человек (текст, . . .)

книга (девочка, . . .)

блюдо (место, . . .)

песни (ученики, . . .)

У нас одна и та же тема сочинения.

Мы живем в одном и том же доме.

① Читайте.

1. - Во́ва, о чём ты ду́маешь, когда возвра́щаешься в ста́рую шко́лу?
- О кла́ссе, где мы учи́лись. Я ещё по́мню, что тогда ты всегда́ сидела на *одном и том же* месте у окна́.
2. - Серёжа, не гуляй, сиди́ до́ма и учи́ уро́к.
- А́ня, почему́ ты всё вре́мя повторяешь *одни и те же слова́*. Ты не ви́дишь, что я де́лаю упражне́ния.
3. - Ми́ша, что ты чита́ешь?
- Рома́н "Война́ и мир".
- Ра́зве всю неде́лю ты чита́ешь *одну́ и ту же* кни́гу?
4. - Са́ша, что ты де́лаешь с у́тра?
- Перевожу́ те́ксты.
- Тебе́ не скучно весь день занима́ться *одним и тем же* де́лом?
- Зна́ешь, у меня́ ра́зные те́ксты, а не *одни и те же*.
5. - Анто́н, ты мо́жешь сказа́ть что-нибу́дь интере́сное о Ви́кторе?
- Он всегда́ покупал *одни и те же* цветы́ *одной и той же* де́вочке

② Dùng hành động lời nói vừa học để hoàn thiện các đoạn đối thoại dưới đây. Bảng tra cứu sẽ giúp em.

СỐ TỪ ОДИ́Н, ОДНА́, ОДНО́, ОДНИ́ Ở CÁC CÁCH

	SỐ ÍT			SỐ NHIỀU
	Giống đực	Giống trung	Giống cái	Cả 3 giống
Cách 1	один	одно́	одна́	одни́
Cách 2	одно́го		одну́	одни́х
Cách 3	одному́		одной	одни́м
Cách 4	один / одно́го	одно́	одну́	одни́ / одни́х
Cách 5	одни́м		одной	одни́ми
Cách 6	(об) одно́м		(об) одной	(об) одни́х

1. - Пётя, ты знаёшь, сегодня Шевчénко . . .
- Серёжа, ты всё время говоришь об
футболисте.
 2. - Оля, как ты проезжаешь в школу?
- Я всегда езжу по дороге, через
ботанический сад.
 3. - Виктор, ты всё время играешь в шахматы с
- Да, он у нас лучший шахматист.
 4. - Паташа, вчера я видела тебя на вокзале. Кого ты
ждала?
- Ты же знаешь, что я всегда жду друга
из Петербу́рга.
 5. - Коля, я вижу, что у тебя, как у моего брата
диски русских песен.
- Да, мы вместе учились в России и их привезли.
- ③ Dùng hành động lời nói vừa học để truyền đạt lại nội dung các câu nói dưới đây:
1. Андрей учился у учителя математики, у которого
училась и его сестра.
 2. Вáля мечтáет стать фигури́сткой. У Натáши такáя
же мечта́.
 3. В про́шлом воскресéнье Волóдя пла́вал в éтом óзере.
В éто воскресéнье он тóже пла́вает в нём.
 4. Антóн любит профéссию программиста, которóую
любит и его брат Сергéй.
 5. Па́па всё время обе́дает в éтом рестора́не. Он
никогда́ не хóдит на обе́д в друго́й рестора́н.

РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

- ④ Đọc hiểu, ghi nhớ thêm các cách dùng của động từ "делать".
1. - Áня, ты любишь стихи́ Есе́нина?
- Да. Нежная красивая русская природа *делает его*
поэтом.

2. - Ніна, ты зна́ешь ёту наро́дную пёсню?
- Как же не зна́ю! Ё́менно ёта лири́ческая пёсня *дёлаёт мою́ сестру́ извёстной певи́цей.*
3. - Как хорошо́! Дождь пошёл.
- Да, дождь *дёлаёт во́здух чи́стым и све́жим.*
4. - Ната́ша, ты зна́ешь, как ру́сские пьёут чай?
- Зна́ю. Ру́сские пьют чёрный чай с лимо́ном и са́харом.
- Да, лимон *дёлаёт чай вку́снее и прия́тнее.*
5. - Что ты де́лаешь, Во́ва? Украша́ешь ёлку?
- Да, хочú сде́лать свою́ ко́мнату краси́вее пе́ред Но́вым го́дом.

⑤ Em có nhớ cách dùng giới từ "из" cách 2 đã học không?

Các nhiệm vụ dưới đây sẽ giúp em ôn lại

A. Читайте.

1. - Ма́ма, кто приё́хал к нам в го́сти?
- Дя́дя Анто́н.
- Отку́да он приё́хал?
- *Из Москвы́.*
2. - Ніна, ты зна́ешь, ка́кие шко́льники выступáли вчерá на ве́чере?
- Ребáта *из сосéдней шко́лы.*
3. - Ка́тя, ка́кие у тебá краси́вые цветы́! Из чегó их сде́лали?
- *Из шёлка.*
4. - Ми́ша, ско́ро у нас в го́роде бу́дет вы́ставка карти́н молодóых худо́жников.
- Отку́да ты ёто зна́ешь?
- *Из рекла́мной афи́ши.*
5. - Ма́ма, почемú ты реши́ла стать учи́тельницей?
- Трудно́ сказа́ть. Мо́жет быть, *из любви́* к де́тям.

B. Что ты ска́жешь, ёсли:

1. На фести́вале выступáют арти́сты, кото́рые живу́т во Влади́востóке.

2. Твой друг не знает, почему считают книгу лучшим другом человека.
3. Каждый год 20 ноября ты всегда приносишь своим учителям цветы, потому что ты их любишь и уважаешь.
4. На выставке тебе нравится красивая ваза, а точно не знаешь, это каменная или бронзовая ваза.

⑥ А. Прочитай и переведи.

1. В настоящее время много людей изучают иностранные языки: *одни* изучают английский язык, *другие* - русский, *третьи* - арабский.
2. У Виктора три сестры: *одна* - учительница, *другая* - врач, а *третья* - рабочий.
3. В клубе много людей: *одни* читают книги и газеты, *другие* смотрят телевизор.

Б. Dùng cách nói trên để điền vào chỗ chấm dạng cần thiết của "один . . . , другой . . . , третий . . .".

1. У нас в классе ребята занимаются разными видами спорта. - футболом, - бегом, а - теннисом.
2. В этом доме три больших окна, смотрит на юг, - на восток и - на север.
3. К нам в школу приехал русский писатель. Ребята много его спрашивали. И он вначале разговаривал с , а потом с

⑦ Читай.



КАК УЧИТЬ СЕБЯ

По И. Лифшицу

Я хочу рассказать, как я учился. Может быть, вам будет интересно узнать об этом.

Уро́к в уче́бнике - это часть большо́й нау́ки. И всегда́ интере́сно чита́ть кни́ги, кото́рые знако́мят тебя́ с большо́й нау́кой.

Иногда́ ребята́ учат уро́ки, что́бы получи́ть хоро́шую отме́тку. И чита́ют они́ то́лько уче́бники, но это́ очень ма́ло.

В шко́ле на уро́ке я слу́шал расска́з учи́теля, пото́м до́ма чита́л уче́бник и други́е кни́ги. Я сам хоте́л узна́ть что́-то ещё. Учи́ться - значит "учи́ть себя́". И кни́ги очень помога́ли мне.

У ка́ждого челове́ка должнó быть люби́мое де́ло. У всех мои́х друзе́й было́ тако́е люби́мое де́ло. Оди́н люби́л англи́йский язы́к , други́й - геогра́фию , тре́тий очень люби́л литерату́ру. Снача́ла я полюби́л литерату́ру. Литерату́ра учи́т челове́ка понима́ть жизнь, быть че́стным и до́брым. Я не люби́л матемáтику, но я на́чал чита́ть кни́ги о матемáтике и по́нял, что́ это́ очень интере́сная нау́ка. Тогда́ я стал занима́ться сам - мно́го чита́л, решáл зада́чи, ду́мал. И я полюби́л матемáтику.

Все мы мно́го чита́ли, и пото́м расска́зывали друзья́м о том, что прочита́ли. Из э́тих расска́зов мы узна́ли мно́го но́вого.

Е́сли челове́к мно́го зна́ет, ему́ интере́сно жить. И я хочú сказа́ть вам: ищи́те са́мые но́вые зна́ния!

Бери́те их из книг! Де́лайте свою́ жизнь интере́сной!

⑧ Пра́вильно (да ☐) и́ли непра́вильно (нет ☐)?

Поста́вь "✓".

1. Кни́ги очень помога́ли áвтору учи́ться.

да ☐ нет ☐

2. Áвтор не хо́чет расска́зать, как он учи́лся.

да ☐ нет ☐

3. В шко́ле áвтор слу́шал расска́з учи́теля, пото́м до́ма чита́л уче́бники. Но он никогда́ не чита́л кни́ги.

да ☐ нет ☐

4. Автор полюбил литературу, потому что литература учит человека понимать жизнь, быть честным и добрым.

да ☐

нет ☐

5. Математика интересная наука, но автор не любил её.

да ☐

нет ☐

6. Автор ничего нового не узнал из рассказов, которые он читал и слушал.

да ☐

нет ☐

7. Автор хотел сказать ребятам, что, если человек много знает, ему интересно жить.

да ☐

нет ☐

8. Ребята учат уроки, чтобы получить хорошую отметку.

да ☐

нет ☐

⑨ Ответь на вопросы

1. О чём автор хочет рассказать?
2. Как автор учился в школе и дома?
3. Какое любимое дело у друзей автора?
4. Что автор делал, чтобы полюбить математику?
5. Что автор хочет посоветовать ребятам делать?

⑩ Напиши, как ты учишься в школе и дома

УРОК 24

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Nói ai thắng hoặc thua



Борис. Миша, ты вчера смотрел футбольный матч между командами “Динамо” и “Спартак”?

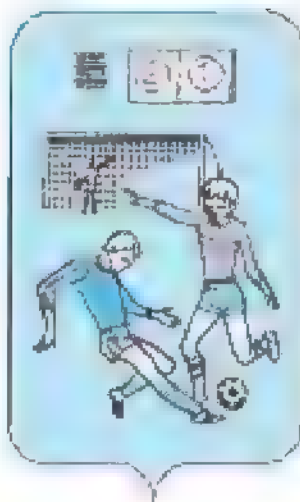
Миша. Да. Матч был интересный и “Спартак” выиграл.

Борис. А какой был счёт?

Миша. 2 - 1. (два - один)

Борис. Очень жаль. “Динамо” редко проигрывает на своём стадионе.

Миша. Я тоже болею за “Динамо”. Ну что же делать! Футбол есть футбол!



① Читайте.

1. - Тanya, какaя команда *выиграла* сегодня в соревновании по плаванию?
- Команда из класса "А". У них сильные ребята.
2. - Минь, какой был *счёт* вчера между сборными командами Вьетнама и Тайланда?
- Два - три. Мы опять *проиграли*.
3. - Виктор, тебе нравится сборная команда Бразилии?
Да. Я болею за неё. Она часто *выигрывает* в матчах.

4. - Бори́с, кака́я кома́нда *выиграла* ку́бок Росси́и по хокке́ю?
 - Кома́нда из го́рода Москв́ы.
5. - Па́па, ты боле́ешь за “Локомоти́в Москв́ы”?
 - Ра́ньше боле́л за него́, а сейча́с я боле́льщик “Спартакá”.
 - А как ты ду́маешь, кака́я кома́нда *выиграет* сего́дня на стадио́не “Лужники́”?
 - По-мо́ему, хотя́ “Спартáк” сильнее́ “Локомоти́ва”, но *счё́т* э́того ма́тча бу́дет ниче́йный. Лу́чший игро́к “Спартакá” сейча́с лежи́т в больни́це.



выигрывать (несов.) - выиграть (сов.)	кого́? что? в че́м?
проигрывать (несов.) - проиграть (сов.)	

“Спартáк” *выиграл* “Дина́мо” в футбо́льном ма́тче.
 Але́ша *проигрывает* Ната́шу в соревно́вании по ша́хматам.

- ② Chọn từ thích hợp có dạng cần thiết điền vào chỗ chấm để hoàn thiện các đối thoại cho dưới.
- A. *игра́, играть, выигрывать - выиграть*
1. - Але́ша, дава́йте организовáть . . . “Что? Где? Когда́?”
 - А с кем мы бу́дем . . . ?
 - С ребята́ми из клáсса “Б”.
 - Я бою́сь, что мы проигра́ем. Они́ си́льные ребята́ и всегда́ . . . в таких́ и́грах.
2. - Бори́с, как вы . . . сего́дня?
 - . . . была́ тру́дна. Шахматист из Москв́ы о́чень си́льный.
 - Но в конце́ концо́в кто . . . ?
 - Игрá была́ ниче́й.

Б. *выигрывать* - *выиграть*, *проигрывать* - *проиграть*

1. - Пáвел, о́пять мы . . . кома́нду из сосе́дней шко́лы в соревно́ании по хоккёю.
- Э́то са́мая си́льная кома́нда. Она́ в про́шлом мно́го раз . . . на́шу кома́нду.
2. - Андре́й, как по-тво́ему, кто . . . золо́тую меда́ль в музыка́льном ко́нкурсе за́втра?
- Я ве́рю, что Ле́на победи́т. Она́ нико́гда не . . . в тако́м ко́нкурсе.
3. - Анто́н, ты уча́ствовал в викторине на ве́чере вчера́?
- Да. Бы́ло интере́сно! Я хоро́шо отве́тил на вопро́с в биле́те.
- И ты . . . что́-нибудь?
- Да, я . . . симпати́чный сувени́р за лу́чший отве́т.

③ Hãy dùng hành động lời nói vừa học để thực hiện những nhiệm vụ sau đây:

1. Ты спра́шиваешь Ми́шу, почему́ он такой гру́стный. Он отве́чает, что его́ люби́мая кома́нда не смо́гла победи́ть в послед́нем ма́тче э́того го́да. Как ты всё э́то расска́жешь друзья́м?
2. Андре́й то́лько что получи́л сере́бряную меда́ль в соревно́ании по те́ннису. Ты не зна́ешь, почему́ он так ра́дуется, и спра́шиваешь его́ об э́том.
3. Ната́ша победи́ла Ко́лю в ма́тче по ша́хматам. Ты интере́суешься э́той игро́й и хо́чешь знать её счё́т. Как ты об э́том спра́шиваешь Ната́шу?

РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

④ Đọc hiểu, ghi nhớ nghĩa và cách dùng của động từ được in nghiêng.

1. - Вьетна́м - не о́чень большо́я страна́. Ты не зна́ешь её пло́щадь?
- Она́ *занима́ет* бо́льше трёхсо́т ты́сяч квадра́тных киломе́тров.

2. - Ребята, давайте на следующей неделе пригласить Андрея в поход на речку?
- Кажется, он не сможет. Подготовка к чемпионату по шахматам между школами займёт немало времени у него.
3. - Русские фигуристы опять победили на Зимних Олимпиадах?
- Да. Спортсмены из России много раз *занимали* первое место в международных соревнованиях по фигурному катанию.
4. - Витя, я не могу понять, почему ты так увлекаешься теннисом?
- Во-первых, играть в теннис интересно и весело. Во-вторых, спорт *занимает* важное место в жизни человека, помогает человеку стать здоровым.

⑤ Можешь ли ты понять значение новых слов?
Ситуации тебе помогут.

1. - Ира, сколько раз ты занимала первое место в музыкальном конкурсе, не помнишь?
- Это третий раз я *завоевала* золотую медаль.
2. - Ты знаешь новую музыкальную звезду, которая приехала из Польши?
- Знаю. В этом году она *завоёвывает* много призов.
3. - Олег, имя Томас Эдисон тебе знакомо?
Как не знакомо! Он американец, который *изобретал* электрическую лампу и кинофильмы.
4. - Наташа, ты не знаешь автора современной модели конька.
- Знаю. Русский спортсмен Н.А. Панин *изобрёл* её.

5. - Вѣтя, я вѣжу, что многіе ребята хорошо катаются на коньках и умеют делать красивые *фигуры*.
- Да. Онѣ любят фигурное катание и хотят стать *фигуристами*.

⑥ A. Đọc, chú ý nghĩa và cách dùng của giới từ "кроме" cách 2

1. - Лѣна, знаѣшь, что Антон занимается не только боксом, но и плаванием?
- Да. *Кроме* бокса он ещё занимается плаванием.
2. - Ребята, кто из вас умеет плавать?
- *Кроме* Антона никто не умеет плавать.
3. - Олѣг, ты занимаѣешься английским языком?
- Да. Но *кроме* него я занимаюсь ещё французским
4. - Папа, правда, что Ломоносов был не только физиком, но и математиком и химиком?
- Да. *Кроме этого*, Ломоносов был ещё поэтом.
5. - Ты знаѣшь, Маша, что мама Тани умеет хорошо готовить салат по-вьетнамски?
- Я знаю ещё, что *кроме* салата она прекрасно готовит суп из овощей.

B. Dùng cách nói đã biết ở phần A để truyền đạt lại nội dung các câu nói sau:

1. Лан не могла сделать задание номер два. Все другие задания она выполнила.
2. Андрей может хорошо говорить по-китайски. Он знает ещё английский, французский, итальянский языки.
3. Вова не ходит в школу только по воскресеньям.
4. Мама купила в магазине рис, хлеб, вермишель, сахар, сыр Но самое важное - забыла купить молоко.



РУССКИЙ ФИГУРИСТ

Русское фигурное катание любят не только в России. В соревнованиях мира по фигурному катанию спортсмены из России много раз занимали первое место. Имена русских фигуристов известны во многих странах. Русское фигурное катание не только завоевывает любовь у своих болельщиков, но и имеет большое влияние за границей.



В олимпийских играх фигуристы выступили впервые в 1908 году в Лондоне. Первую олимпийскую золотую медаль по фигурному катанию завоевал русский спортсмен Н.А. Панин-Коломенкин. По мастерству он считался лучшим фигуристом тех времён.

У Панина не было своего тренера. Он сам изобретал разные фигуры, которые стали обязательными для современных конкурсов по этому виду спорта. У этого русского фигуриста удивительные способности к спорту. Панин изобрёл и сделал современную модель фигурного конька... Кроме этого, в России он ещё был известен как талантливый стрелок из пистолета.

Кроме фигурного катания и стрельбы, Панин увлекался велосипедным спортом и теннисом. Все эти виды спорта он считал большим удовольствием, которое много помогало ему в фигурном катании.

⑧ Правильно (да ☐) или неправильно (нет ☐)?

Поставь "✓".

1. Русское фигурное катание не любят в России.
☐ да ☐ нет
2. В соревнованиях мира по фигурному катанию русские спортсмены не раз занимали первое место.
☐ да ☐ нет
3. Русское фигурное катание завоевывает любовь у своих болельщиков и имеет большое влияние за границей.
☐ да ☐ нет
4. В 1908 году в Лондоне один из французских спортсменов выиграл олимпийскую золотую медаль по фигурному катанию.
☐ да ☐ нет
5. Панин-Коломенкин изобретал разные фигуры, которые стали обязательными для современных конкурсов по этому виду спорта
☐ да ☐ нет
6. Этот талантливый фигурист увлекался фигурным катанием, но не любил теннис и велосипедный спорт.
☐ да ☐ нет
7. Панин изобрёл и сделал современную модель фигурного конька.
☐ да ☐ нет

⑨ Tìm trong bài đọc những câu khẳng định các ý sau:

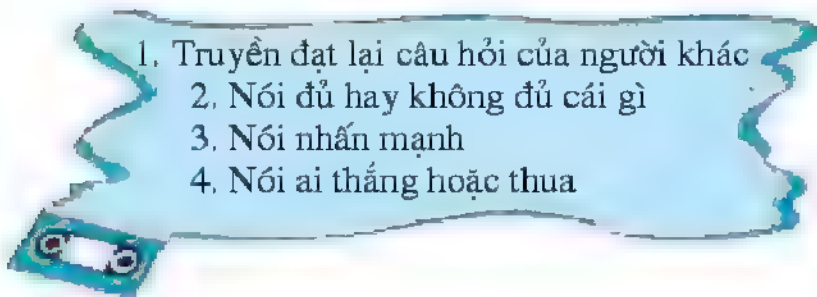
1. Н.А. Панин хорошо стрелял из пистолета.
2. Н.А. Панин занимался другими видами спорта.
3. Современные спортсмены ещё выступают с фигурами, которые изобрёл Н.А. Панин.

УРОК 25

(ПОВТОРИТЕЛЬНЫЙ)

КОММУНИКАТИВНЫЕ УМЕНИЯ

Sau khi học xong bài 21, 22, 23, 24 các em đã biết cách thực hiện bằng tiếng Nga những hành động lời nói sau:

- 
1. Truyền đạt lại câu hỏi của người khác
 2. Nói đủ hay không đủ cái gì
 3. Nói nhấn mạnh
 4. Nói ai thắng hoặc thua

① Hãy cùng làm các bài tập cho dưới đây để kiểm tra và tự đánh giá kết quả học tập của mình.

1. Đọc hiểu, điền vào chỗ chấm từ, tập hợp từ có dạng thích hợp để hoàn thiện đoạn văn sau:

Вэра и Кáтя - близкие друзья. У них много общего. Сейчас они живут в одном и доме. У них есть дети. У Вэры сын, а у Кáти дочь. Они очень заняты: заботятся о детях, ходят в магазин за продуктами, убирают комнату. Поэтому у Вэры даже не времени для чтения любимых книг, а у Кáти не хватает силы спортом. Кáтя и Вэра с детьми очень любят погулять в парке, который находится недалеко от их дома.

Однажды Кáтя хотела узнать, ли Вэра с ней погулять в парк. Она решила позвонить Вэре.

2. Dùng hành động lời nói đã học trong bài 23 để thay thế các tập hợp từ được gạch dưới.

Вот и сегодня они тоже в парке. Каждый раз когда они гуляют в парке, они всегда любят сидеть только на одной скамейке, где они сидят и сейчас. И у них как всегда только одна тема разговора - о своих детях. А как их дети? У них тоже одно общее увлечение: играть в шахматы.



3. Смотри на рисунок. Как ты думаешь,

- а) Кто за кого болеет?
- б) Кто о чём или о ком думает?
- в) Почему мальчик плачет?

4. Слушай, что говорят Вера и Катя.

Вера. Ты сильно волнуешься, когда твой сын играет?

Катя. Ты радуешься, когда твоё дочка хорошо играет?

Вэра. Твой сын смо́жет вы́играть э́ту па́ртию
и́ли не́т?

Кэ́тя. Твоя́ дочь прои́гра́ет?

Мо́жешь ли ты пере́дать их вопро́сы?

(Вам помо́гут речево́е де́йствие в уро́ке 21.)

а)

б)

в)

г)

5. Как ты ду́маешь, чего́ не хвата́ет ма́ме ма́льчика,
е́сли она́ не мо́жет смотре́ть игру́ до конца́ и хо́чет
помо́чь своему́ сы́ну?

ЯЗЫКОВЫЕ ЗНАНИЯ

Các em đã biết giới từ "из" được dùng ở cách 2. Hãy cùng nhớ lại ý nghĩa và cách dùng cơ bản đã được học.

1. Nói ai từ đâu đến.

- Ребя́та, отку́да вы прие́хали?
- Мы прие́хали из Вьетна́ма.

2. Nói một vật làm bằng gì.

- Из чего́ ты сде́лал э́ти игру́шки?
- Из де́рева.

② Đọc hiểu, đặt câu hỏi cho những tập hợp từ được in nghiêng trong những câu cho dưới đây:

1. Неда́вно у нас в шко́ле бы́ли арти́сты, кото́рые прие́хали *из Москвы́*.
2. Вче́ра выступáли по телеви́зору ребята́ *из на́шей шко́лы*.
3. Мы сде́лали краси́вые ро́зы *из бума́ги* для украше́ния новогóдней ёлки.
4. Мой друг прие́хал *из го́рода, кото́рый но́сит и́мя Хо Ши Ми́на*.
5. Вьетна́мцы предпо́читают сок *из ма́нго, кото́рое приво́зят с ю́га*.

③ Chọn động từ cần thiết có dạng thích hợp để điền vào chỗ chấm nhằm hoàn thiện đoạn văn dưới đây:

учи́ться	где? как?
учи́ть - научи́ть	кого́? чему́? что де́лать?
учи́ть - вы́учить	что?
учи́ться - научи́ться	что де́лать?
изуча́ть - изучи́ть	что?
занима́ться - позанима́ться	чем? где?

Когда́ я нача́л _____ в шко́ле, я сра́зу стал ру́сский язы́к. Мо́жно сказа́ть, что я хорошо́. Конёчно, я но́вые слова́, грамма́тику, но мне бы́ло совсе́м неинтерёсно.

Одна́жды к нам прише́л но́вый учи́тель. И вдруг, как мы говорим, "мир измени́лся". Нача́ла он нас слу́шать му́зыку, понима́ть стихи́ и пе́сни. Я по́мню, что я вездé: до́ма, в библиоте́ке, да́же в па́рке. Мне каза́лось, что я почти́ говори́ть по-ру́сски. Он нас слу́шать вслух те́ксты в уче́бнике. В свобо́дное вре́мя он нас рисо́ванию. Как хорошо́ мы с ним занима́емся спо́ртом в шко́льном клубе́.

ЗАНИМАТЕЛЬНАЯ МИНУТКА

④ Читай шутки.

1. ОН ЛЮБИТ ТОЧНОСТЬ

Однажды в поликлинику пришёл пожилой человек. Врач внимательно осмотрел его и сказал:

- Вы должны хорошо отдохнуть. Советую поехать в деревню, много гулять, пить молоко, рано ложиться спать и курить только одну сигарету в день.

- Я сделаю всё так, как вы советуете, - сказал больной.

Он поблагодарил врача и ушёл. Через месяц этот пожилой человек снова пришёл в поликлинику.

- Ну, как ваши дела? Как здоровье? - спросил врач.

- Сейчас я чувствую себя намного лучше, - ответил больной. Я так хорошо отдохнул. Ложился спать рано, пил молоко, много гулял. Но курение чуть не убило меня. Это очень трудно - начинать курить в 60 лет.

Почему больной чуть не умер?

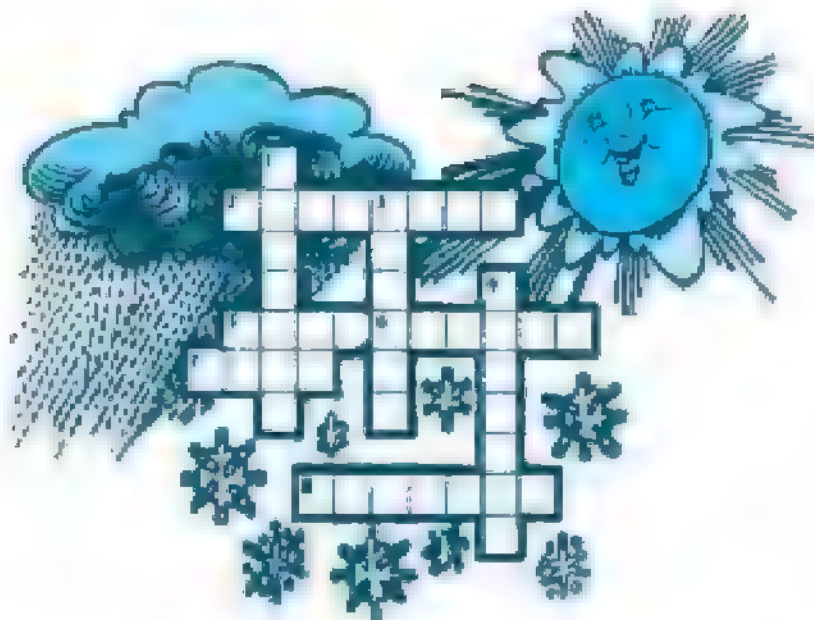
2. Отец гулял в парке со своим маленьким сыном. Сын задавал отцу очень много вопросов. Отец устал отвечать на вопросы и сказал:

- Когда я был маленьким, никогда не задавал так много вопросов.

- Наверное, потому ты сейчас не можешь ответить на все мои вопросы, - ответил сын.

Как ты считаешь, сын прав или не прав?

⑤ Решите кроссворд.



1. Трѣтий мѣсяц зимы
2. Пѣрвый мѣсяц ѓсени
3. Вторѡй мѣсяц зимы
4. Пѣрвый мѣсяц зимы
5. Пѣрвый мѣсяц весны
6. Вторѡй мѣсяц весны
7. Вторѡй мѣсяц лѣта
8. Вторѡй мѣсяц ѓсени

УРОК 26

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

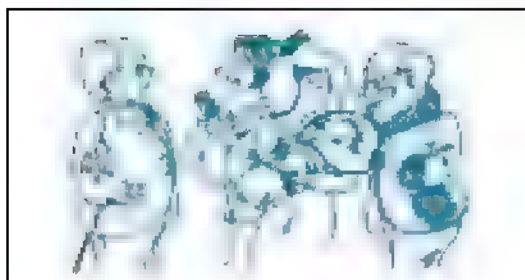
Nói điều gì làm ai ngạc nhiên, vui mừng



Миша. Кóля, вíдишь, наш Серге́й победи́л.

Ко́ля. Я удивля́юсь, что он стал победи́телем.

Миша. Э́то меня́ не удивля́ет. Я зна́ю, что он о́чень серьёзно гото́вился к э́тому соревно́ванию.



Лéна. Рíта, смотре́й, как ра́дуются э́ти лю́ди!

Рíта. Да. У них роди́лся пе́рвый вну́к. Рожде́ние э́того ребёнка ра́дует всю семью́.

① Чита́йте.

1. - Что удиви́ло ребят в це́рке?
 - О́ни удиви́лись выступи́нию живóтных: медвéди ката́ются на мотоци́кле, а соба́ки уме́ют игра́ть в мяч.
2. - Удиви́тельно, у Ива́на Ива́новича до́ма живёт большо́й волк!
 - Что тебя́ удиви́ляет! Э́то не волк, а соба́ка.

3. - К тебе приехали дедушка и бабушка?
 - Да. Они приехали из деревни. Давно мы не виделись, и их приезд всех нас обрадовал.
4. - Ты получил много подарков в день рождения?
 - Да, очень много. А меня особенно радует компьютер, который мне купил папа.

	<u>кто (что) ?</u> победа Сергея Сергей	удивляет радует	<u>кого ?</u> учителя
	<u>кто ?</u> учитель	удивляется радуется	<u>кому (чему) ?</u> Сергею победе Сергея , что Сергей победил

② Điền vào ô trống dạng chia thích hợp của động từ.

	<i>удивить</i> (сов.)	<i>удивится</i> (сов.)	<i>радовать</i> (несов.)	<i>радоваться</i> (несов.)
<i>я</i>		удивлюсь		
<i>ты</i>				радуешься
<i>он / она</i>				
<i>мы</i>			радуем	
<i>вы</i>				
<i>они</i>	удивят			

③ Truyền đạt lại những nội dung dưới đây theo cách khác.

- Фёдя первый раз был в заповеднике. Он очень удивился, что здесь животные человека не боятся.
- Мы очень удивляемся погоде сегодня: и дождь и солнце одновременно.

3. Вьет приехал в Москву недавно, а он не только очень хорошо говорит по-русски, но и хорошо знает Москву. Это большое удивление для нас.
 4. Папа сказал Серёже, что он скоро поедет во Вьетнам работать, и с ним поедет вся семья. Серёжа обрадовался этой новости.
 5. Маленький сын начал ходить. Это большая радость для молодых родителей.
- ④ Dùng các cách nói về sự ngạc nhiên, vui mừng để đối thoại theo các tình huống dưới đây:



- | | | |
|-------------------------------------|---|--------------------------------------|
| - Мама, это мои успехи в этом году. | - Миша, смотри, что делает этот артист! | - Виктор, от кого ты получил письмо? |
| - Молодец, моя дочка! | - Разве он не боится <u>льва</u> ? | - От подружки. |

РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

- ⑤ Hãy đọc các đoạn đối thoại cho dưới và đưa ra nhận xét chung về các động từ có tiếp tố "пере-".
1. - Анна Петровна, как я сделал это упражнение?
- В нём очень много ошибок. Ты должен переделать его ещё раз.

2. - Почему ты так написал это слово?
 - А как надо писать?
 - Надо писать с буквой "О", а не "А". Лучше его перепиши.
3. - Я хочу перечитать эту книгу ещё раз.
 - Зачем надо это делать?
 - Когда читать хорошую книгу, надо перечитывать её много раз, чтобы увидеть её красоту и узнать её ценность.
4. - Вы весь рассказ поняли?
 - Да, поняли.
 - А теперь перескажите его своими словами.
5. - Сколько там рублей?
 - 355 тысяч.
 - Не может быть! Ты неправильно считал, наверное. Пересчитай ещё раз, пожалуйста.

⑥ Điền dạng thích hợp của các động từ có tiếp tố "пере-" trong bài tập trên vào chỗ chấm để hoàn tất các câu cho dưới.

1. Я не слышал, что ты читал. . . . ещё раз, пожалуйста.
2. Учитель на уроке рассказal нам очень интересную историю. Жаль, что я её не могу тебе
3. Эти деньги я уже считал много раз. Их . . . не нужно.
4. Это упражнение ты сделал неправильно. Тебе надо его
5. Почему ты написал сочинение на эту тему? У нас тема совсем другая. . . . своё сочинение.

- ⑦ "Помощник - это человек, который поможет нам в какой-нибудь работе". Попробуй объяснить своими словами следующие слова:

участник - это . . .
ученик - это . . .
школьник - это . . .
отличник - это . . .
лесник - это . . .
художник - это . . .

- ⑧ Trong tiếng Nga có một số danh từ giống đực ở số nhiều có tận cùng bằng "а" và "я". Em có thể tìm được trong số những từ mà em đã biết cho đủ 10 từ như vậy không? Nếu quên, em có thể tra tìm trong bảng từ đã học trước đây.

- ⑨ Читай.



ЧУДО

Чудо это радует и удивляет людей. Ему не надо много места. Его можно носить в портфеле, можно положить на стол или поставить в шкаф. Чудо это небольшое, но в нём - весь мир.

Если научиться дружить с ним, чудо расскажет тебе, о чём думали люди тысячи лет назад, как они жили, как искали дорогу к счастью.

Чудо это не город, но в нём может жить много разных людей. Ты на всю жизнь полюбишь самых лучших из них. Если ты станешь часто открывать это чудо, то много узнаешь и будешь человеком интересным.

Чудо это не корабль и не самолёт. Ты можешь сидеть дома и с его помощью узнать, как живут люди в других странах.

Э́то чу́до не ра́дио и не телеви́зор. Е́сли ты на́учишься понима́ть его́, ты услы́шишь и му́зыку, и голосо́а птиц и люде́й.

Чу́до э́то мо́жет стать лу́чшим дру́гом и помо́щником.

Ты уже́ зна́ешь, о чём мы говорим? Нет на земле́ чу́да бо́льше, чем хоро́шая, у́мная кни́га.

Береги́ кни́гу, смотри́, что́бы она́ имела́ хоро́ший вид, что́бы э́то чу́до не пострада́ло от плохóго обраще́ния.

Я не знал в своём де́тстве та́ких хоро́ших книг, как те, кото́рые сейча́с лежа́т пе́ред тобо́й. И я зна́ю, что ты их лю́бишь и что твои́ любу́емые кни́ги ты гото́в пере́читывать без конца́.

⑩ Tìm trong bài đọc những câu phù hợp với từng nội dung cho dưới.

1. Кни́га удиви́ляет люде́й.
2. Кни́га ра́дует люде́й.
3. Кни́ге не на́до мно́го ме́ста.
4. Кни́га - наш лу́чший друг и помо́щник.
5. Нам на́до бере́чь кни́гу

⑪ Ответь на вопро́сы.

1. Ты лю́бишь чита́ть? Почему́?
2. О чём ты ча́сто чита́ешь?
3. Ты ча́сто покупа́ешь кни́ги? У тебя́ мно́го книг? Как ты их бережёшь?
4. Ты в библиоте́ку ходи́шь? Вы с друзья́ми ча́сто даёте кни́ги друг дру́гу?
5. Когда́ обы́чно ты чита́ешь? Как ты найдёшь вре́мя для чтéния?

УРОК 27

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Nói ai thử cái gì (làm gì)



Лиля. Кóля, ты был во Вьетна́ме?

Ко́ля. Да, был там с роди́телями.

Лиля. И ты прóбовал вьетна́мские национа́льные блюда́?

Ко́ля. Конéчно.

Лиля. Что из них тебе́ бо́льше всего́ нра́вится?

Ко́ля. Бли́нчики “Нэм”.



① Чита́йте.

1. - Ма́ша, *попрóбуй* суп. О́чень вкúсный.
- Я не люблю́ суп из овоще́й. Я беру́ моло́чный.
2. - Па́па, катáться на велосипе́де тру́дно?
- Не о́чень. Я научú тебя́ и́ли ты сам *попрóбуешь* *е́здить*?
- Снача́ла ты меня́ учи́, а пото́м я бу́ду *прóбовать* *е́здить* сам.
3. - Зо́я, поче́му я не могу́ люби́ть “Рок” му́зыку?
- А ты зна́ешь гру́ппу “Стена́”?
- Зна́ю, но то́лько по телеви́зору.
- Тогда́ *попрóбуй и́дти* на её ко́нцер́т. Я ду́маю, что ты бу́дешь люби́ть “Рок”.

4. - Ты ела когда-нибудь фруктовое мороженое?
 - Нет, никогда. А оно вкусное?
 - Очень. Обязательно *попробуй это мороженое*, если увидишь его.
5. - Катя, ты знаешь о музыкальном конкурсе школьников?
 - Знаю. Будут выступать те школьники, у которых способности к пению.
 - А ты будешь участвовать в нём?
 - Да. Хочу попробовать свои силы.



попробовать (несов.) } что? (суп, силы)
 попробовать (сов.) } что делать? (кататься на коньках, ездить на мотоцикле)

- ② А. Điền vào ô trống dạng chia cần thiết của động từ và ghi nhớ.

	пробовать (несов.)
я	пробую
ты	
он / она	
мы	
вы	пробуете
они	

- Б. Chọn dạng cần thiết của động từ “*пробовать, попробовать*” để hoàn chỉnh các đối thoại sau:

1. - Маша, как много красивых платьев в этом магазине!
 Я хочу это красное. Как ты думаешь?
 - По цвету, думаю, оно тебе не идёт. . . . вот это коричневое платье!

2. - Аня, приходи ко мне. Я приготовлю тебе салат повьетнамски.
 - А ты умеешь?
 - Я . . . делать так, как показывает эта книга.
3. - Ребята, спасибо всем, что пришли на мой день рождения! Будьте как дома! Пожалуйста, . . . салат, который моя мама приготовила.
 - Хорошо. Будем . . . ?
 - Конечно. Но сначала давайте . . . суп из грибов!
4. Кóля, ты хорошо рисуешь, а я не умею. Научи меня рисовать, хорошо?
 - Аня! Я никого ещё не учил, но всё-таки . . .

③ Dùng hành động lời nói vừa học để đối thoại theo những tình huống sau:

1. Лан хочет говорить по-ру́сски быстрее, но не знает, что и как делать. А ты знаешь хороший вечерний курс и советуешь ей ходить на него.
2. У вас в гостях друг из Росси́и. Вы приготовили для него вьетна́мское национа́льное блюдо, которое он не знает. Вы сказа́ли дру́гу, что́бы он ел э́то вку́сное блюдо
3. Друзья́ игра́ют в ша́хматы. Сначала ты не обраща́ешь на э́то внима́ние. Но потóм ви́дишь, что о́дин из них о́чень хорошо игра́ет, и хóчешь уча́ствовать в э́той игре. Ты про́сишь, что́бы ребята́ разреша́ли тебе́ игра́ть одну́ па́ртию
4. У тебя́ но́вый на́учный видеофи́льм о ко́смосе и он тебе́ о́чень нра́вится. Ты хóчешь, что́бы твой друг смотре́л э́тот видеофи́льм, и говори́шь ему́ об э́том.
5. Ты даёшь сбо́рник стихо́в вьетна́мского по́эта Чан Данг Хоа одному́ тво́ему дру́гу, ко́торому не нра́вятся де́тские стихи́, и говори́шь, что э́то интере́сные стихи́ и ему́ ну́жно чита́ть их.

РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

④ Đọc, đoán nghĩa các từ in nghiêng và ghi nhớ.

1. - Олѐг, как хорошó, что мой брат нашѐл рабóту и сейчас рабóтает в госудáрственной библиотéке.
- Интересное дѐло! Так мóжно читáть мнóго. А какáя у него зарплáта?
- Он неплóхо *зарабáтывает* - 4 ты́сячи рублѐй в ме́сяц.
2. - Ты зна́ешь дѐтство изобретáтеля Э́дисона?
- Зна́ю. Чтóбы изобретáть, ему́ нáдо бы́ло сначáла *зарабóтать дѐньги*.
3. - Ёсли тебѣ́ пригласи́ли на день рождѐния, а тебе́ нѐчего подари́ть дру́гу, ты пойдѐшь и́ли нет?
- Я пойдú. Ничего́ плохóго в э́том нет. Все зна́ют, что я ещё шко́льник и не *зарабáтываю*.

зарабáтывать (несов.)	дѐньги
зарабóтать (сов.)	хорошó

⑤ A. Đọc những câu nói sau và ôn lại các cách nói nguyên nhân đã học.

1. - Ребѣ́та, вы ви́дите Антóна на урóке?
- Нет. Он сего́дня отсу́тствует, *потому́ что* его́ ма́ма серьёзно боле́ет и лежи́т в больни́це.
2. - Па́па, почему́ в э́том годú урожа́й у нас в дере́вне небога́тый?
- Э́то *из-за за́сухи*.
3. - Ма́ша, тебе́ не нра́вится э́то моро́женое?
- Нет. Я сейчас не могу́ есть, *так как* моѐ го́рло боли́т.

Б. Dùng các cách nói ở phần A để thay thế từ “ведь” trong những câu nói dưới đây. Ghi nhớ ý nghĩa và cách dùng.

1. - Ребята! Наш Антон стал победителем на конкурсе по математике!
- В этом нового нет, *ведь* он у нас настоящий математик.
2. - Папа, почему так красиво украшают наш город?
- *Ведь* скоро ему 50 лет и мы будем торжественно отмечать это событие.
3. - Мама, мне будет стыдно, если я не куплю дорогой подарок для моего друга в его день рождения?
- Ничего стыдного тут нет. *Ведь* все знают, что ты ещё маленький и сам не можешь зарабатывать деньги.
4. - Споем, друзья! *Ведь* завтра в поход уйдём рано.
- Хорошая идея! Давайте!

⑥ Thay thế từ (tập hợp từ) gạch dưới bằng cách nói tương đương.

1. Собаки живут намного меньше, чем люди.
2. Не купи в подарок дорогую вещь, когда ещё не зарабатываешь денег!
3. Вчера я тратил много денег на книги.
4. В настоящее время люди стали думать, что без компьютера им нельзя жить и работать.

⑦ Читай.



"НЕ ДОРОГ ПОДАРОК, А ДОРОГА ЛЮБОВЬ"

(По А. Дорохову)

Мы в современное время как-то стали думать, что всё можно оценивать за сумму денег. Но оказалось, что деньги не значат всё, особенно когда ты хочешь что-нибудь делать в подарок любимому человеку.

Не старайся тратить на подарок много денег. Ведь все знают, что ты сам их ещё не зарабатываешь, а берёшь у родителей. Значит, дорогой подарок будет не от тебя, а от них.

А вот если ты подаришь другу свою любимую книгу, лучшую марку из своей коллекции, красивую ручку или самолётный пенал, который ему понравился, такой подарок будет ему особенно дорог.

Не надо дарить другому вещь, которую тебе самому кто-нибудь подарил.

Если тебя пригласили на день рождения, а подарить тебе ничего, смело иди без подарка: ничего плохого в этом нет. Гораздо хуже, если ты не придёшь и твой друг подумает, что ты просто забыл о его приглашении.

⑧ Ответь на вопросы.

1. Как стали думать о деньгах современные люди?
2. Что нужно делать, если тебя пригласили на день рождения, а подарить тебе ничего?
3. Почему школьники не должны дарить дорогую вещь?
4. Как по-вьетнамски пословица "Не дорог подарок, а дорога любовь"?

⑨ Tìm trong bài đọc những câu khẳng định các ý sau:

1. Деньгами всё купить нельзя.
2. Надо оценивать подарок, который тебе подарили.
3. Плохо, когда ты не придёшь на день рождения твоего друга только потому, что у тебя нет подарка для него.
4. Не дорог подарок, а дорога любовь.

⑩ Напиши маленький рассказ на тему "Как я покупал подарок другу к его дню рождения".

УРОК 28

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Bài tập ý kiến, quan điểm



Коля. Таня, как ты думаешь, почему в настоящее время люди не любят ходить в кинотеатр?

Таня. Это очень просто. Потому что сейчас по телевизору показывают много хороших художественных фильмов.

Коля. Я не согласен с тобой.

Таня. А как по твоёму мнению?

Коля. По моёму мнению, они не ходят в кино, потому что у них нет свободного времени.



Вера. Ребята, как по вашему мнению, хорошо или плохо, если каждый день заниматься интернетом?

Саша. Я считаю, что это плохо.

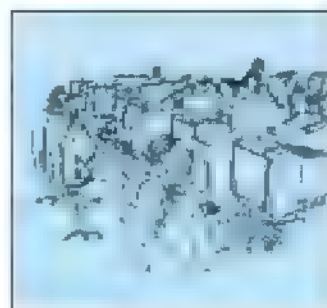
Дима. А я не думаю, что Саша прав. Интернет это окно в мир знаний.

Вера. Мне кажется, что вы меня не поняли.

Саша. А как по-твоему, Вера?

Вера. Я считаю, что заниматься интернетом интересно и полезно, но не каждый день.

Саша. Может быть, ты права.



① Чита́йте.

1. - Как по ва́шему мнѐнию, Ка́тя хоро́шо отве́тила на пе́рвый вопро́с ?
 - Я ду́маю, что да.
 - А как по мнѐнию Ви́ктора?
 - Он счита́ет, что Ка́тя лу́чше всех отве́тила на э́тот вопро́с.
2. - Реба́та, вы все при́шли?
 - Нет, не все. Мне ка́жется, что Никола́й ещё не при́шёл.
 - Да?! Он всегда́ опáздывает.
3. - Ви́тя, ты ду́маешь, что за́втра бу́дет тепло́?
 - Нет. По-мо́ему, за́втра бу́дет холо́днее.
 - Почему́ ты так счита́ешь?
 - Потому́ что я посмотре́л прогнóз пого́ды по телеви́зору.
4. - Ты счита́ешь, что Ле́на смо́жет реши́ть э́ту зада́чу?
 - Да. Не то́лько я, но и почти́ все так счита́ют.
 - Мне ка́жется, что она́ не смо́жет.
 - Ла́дно, посмо́трим, кто из нас прав.



По моемú мнѐнию, Я считаю, что Мне ка́жется, что	Анто́н прав.
--	--------------

② Dùng các cách bày tỏ ý kiến, quan điểm đã học để đối thoại theo gợi ý sau:

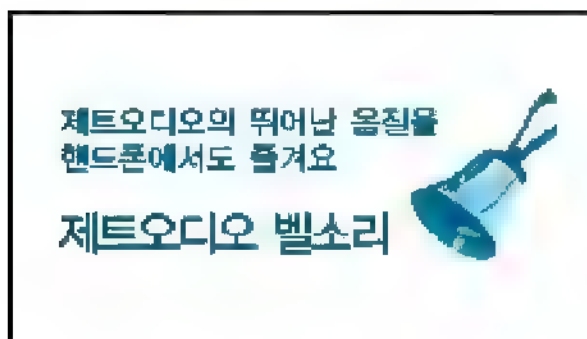
1. Твои́ друзья́ хотя́т поѐхать в кино́, что́бы смотре́ть но́вый фильм, а ты хо́чешь в цирк.
Сего́дня там бу́дут но́вые номера́.

2. Твой друг предлагаёт тебе план на летние каникулы. Он хочет отдыхать на море. А ты думаешь, что лучше поехать в деревню.
3. В вашей группе некоторые ребята думают, что сейчас школьники не любят народные песни. Ты не согласен с этим мнением. Твой друг тоже за вас.

③ Как вы думаете?

Какой это язык?

Что он делает?



РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

④ А. Прочитайте диалоги. Обратите внимание на значения глагола "собирать - собрать".

1. - Ребята, почему у вас так много книг?
- Мы *собираем* их для библиотеки нашей школы.
2. - Когда ты *соберёшь* вещи в дорогу?
- Я *соберу* их сегодня вечером.
3. - Ты *собираешь* марки?
- Да. Я *собираю* их уже три года. Сейчас у меня большая коллекция марок.

4. - Куда завтра учитель физкультуры *соберёт* всех нас?
 - Он *соберёт* нас на футбольное соревнование.

Б. Điền vào ô trống các dạng chia thích hợp của động từ.

	<i>собирать (несов.)</i>	<i>собрать (сов.)</i>
я		
ты		
он/она		
мы		
вы		
они		

⑤ Hãy tìm những từ, tập hợp từ đối nghĩa với các từ, tập hợp từ được gạch dưới trong các câu nói sau:

1. На слéдующий день он пришёл ко мне домой.
2. Когда Володя вышел, Тánя начала читать письмо.
3. Это не помещало нам быть хоро́шими друзья́ми.
4. Я получил подарок от него́, когда я был в больнице.

⑥ Можете ли вы понять значéния нóвых слов в слéдующих диалóгах ?

1. - Витя, твой отец рабóтает врачóм в больнице?
 - Нет. Раньше он там рабóтал, а сейчас в гóспитале.
 - Значит, он военный врач?
 - Да.
2. - Кóля, твой брат уча́ствовал в войнé?
 - Да. В гóды войны́ он да́же был на фрóнте, где бы́ло о́чень о́пасно для жи́зни
3. - Ты написа́л письмо́?
 - Да. Я пойду́ сейчас на по́чту и отпра́влю его́ домой.

4. - Ты помнишь, когда кончилась эта война?
- 30 апреля 1975 года, когда мы освободили город Сайгон.

⑦ Читай.



ПАМЯТЬ ОБ ОДНОЙ МАРКЕ

Я начал собирать марки, когда ещё учился в школе. А сейчас собирают мои дети: сын и дочь. В прошлом году я подарил им мою коллекцию. На первой странице альбома только одна марка. Это не очень редкая марка, но мои дети считают, что это самая дорогая марка в нашем альбоме. Я расскажу сейчас, как я получил эту марку и вы поймёте, почему она находится на первой странице альбома.

Это было в Венгрии. Стояла весна 1945 года. Когда освобождали город Будапешт, я был ранен. Это увидел мальчик. Только потом я знаю, что его звали Шандор. Он сообщил врачам в госпиталь, где я потом находился. Менянесли в госпиталь, а мальчик тоже шёл за мной.

На следующий день мальчик пришёл ко мне в госпиталь и спросил, как я себя чувствовал. Он показал мне коллекцию марок. Я немножко умею говорить по-венгерски, а он не знал русского языка, но это не мешало нам понимать друг друга.

Каждый день Шандор приходил ко мне. Так прошла неделя. Однажды вечером мне сказали, что скоро меня отправят в другой город. Я решил делать Шандору подарок.

Я решил подарить Шандору свою офицерскую сумку и объяснил, что скоро уеду из Будапешта. Мальчик всё понял. Он открыл свой альбом и предложил мне взять марку, которая была на первой

странице его альбома. Эту марку подарил его отец, который погиб на фронте. Мне кажется, что это единственная память об отце мальчика. Я хотел отказаться от этого подарка, но не смог. Мальчик сильно просил, чтобы я взял марку на память. И я согласился. Вот почему и сейчас эта марка на первой странице моего альбома.

⑧ Найдѣ правильный ответ и поставь "✓".

1. Автор начал собирать марки,
 - а. когда он был маленьким. ☐
 - б. когда он был учеником. ☐
 - в. когда он кончил школу. ☐
2. Где и когда автор был ранен?
 - а. В Будапеште, в 1944 году. ☐
 - б. В Венгрии, когда была весна. ☐
 - в. В городе Будапеште, весной 1945 года. ☐
3. Кому и куда мальчик сообщил, когда узнал, что автор ранен?
 - а. Мальчик сообщил своим друзьям в школу. ☐
 - б. Мальчик сообщил врачам в госпиталь. ☐
 - в. Мальчик сообщил врачам в больницу. ☐
4. Что мальчик показал автору, когда он пришёл в госпиталь?
 - а. Он показал красивые марки, которые он собрал. ☐
 - б. Он показал марки, которые ему подарили. ☐
 - в. Он показал коллекцию марок. ☐
5. Сколько времени автор лежал в госпитале?
 - а. Он лежал в госпитале две недели. ☐
 - б. Он лежал в госпитале два месяца. ☐
 - в. Он лежал в госпитале одну неделю. ☐
6. Что автор подарил мальчику в госпитале?
 - а. Он подарил мальчику свою офицерскую сумку. ☐
 - б. Он подарил мальчику коллекцию марок. ☐

- в. Он подарил мальчику свою сумку. ☐
7. Какую марку мальчик хотел подарить автору?
- а. Марку, которую ему подарила мама. ☐
- б. Марку, которая была на второй странице его альбома. ☐
- в. Марку, которая была на первой странице его альбома. Эту марку подарил его отец, который погиб на фронте. ☐
8. Почему автор хотел отказаться от этого подарка?
- а. Потому что автору кажется, что это единственная память об отце мальчика. ☐
- б. Потому что автору кажется, что это дорогая марка. ☐
- в. Потому что автору кажется, что это марка, которую мальчик очень любит. ☐

⑨ Ответь на вопросы.

1. Когда автор подарил свою коллекцию марок своим детям?
2. Как зовут мальчика, который подарил автору марку?
3. Что случилось с автором весной 1945 года в городе Будапеште?
4. Какую марку мальчик предложил автору взять?
5. Почему у автора на первой странице альбома только одна эта марка?

УРОК 29

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Nhắc ai nhớ đến điều gì



Учитель. Лёна, напо́мни ребя́там, что за́втра у нас бу́дет ва́жное собра́ние.

Лёна. Хоро́шо, я обяза́тельно напо́мню им об э́том



Анна. Ви́тя, тебе́ нра́вится на́ша но́вая учи́тельница?

Ви́тя. Да, её улы́бка напомина́ет мне о сестре́, кото́рая сейча́с учи́тся за гра́ницей.

① Чита́йте

1. - Серге́жа, скажи́, о ком напомина́ет тебе́ челове́к на э́той фотогра́фии.
- О́дну́ мину́тку. Ой, он напомина́ет мне о ста́ром учи́теле.
2. - Ми́ша, поче́му ты лю́бишь гуля́ть в э́том па́рке?
- По́тому что он напомина́ет мне о ле́се, кото́рый нахо́дится неда́леко от моёй родно́й дере́вни.
3. - Ве́ра, за́втра я прине́су тебе́ но́вый диск совреме́нной му́зыки.
- Хоро́шо, за́втра я позвоню́ и напо́мню тебе́, что ты пообеща́л.
- Ла́дно, напо́мни.

4. - Лан, почему́ твоя́ сестра́ любит́ слухать́ эти́
ру́сские пе́сни?
- Потому́ что они́ *напомина́ют ей о прекра́сном
вре́мени*, когда́ она́ учи́лась в Росси́и.
5. - Во́ва, послу́шай, како́й у э́той де́вочки хоро́ший
го́лос.
- Её́ го́лос *напомина́ет мне* об одной́ изве́стной
ру́сской певи́це.



	кому́ о ком (о чём)?
напомина́ть (несов.) напо́мнить (сов.)	ученика́м о старом учи́теле мне о родно́й дере́вне

- ② Скажи́, кто (что) о ком (о чём) напомина́ет?
1. Когда́ ви́дишь э́того челове́ка, ты ду́маешь о своём
ста́ром учи́теле.
 2. Ка́ждый раз, когда́ мой па́па ви́дит снег, он
вспомина́ет о Москвё, где учи́лся 5 лет.
 3. Сейча́с твой друг у́чится за гра́ницей. Когда́ он
слу́шает вьетна́мскую наро́дную пе́сню, он всегда́
ду́мает о ро́дине.
 4. Когда́ мы ви́дим персиковые цветы́, мы зна́ем, что
пришла́ весна́.
 5. Мне не нра́вится э́та карти́на, потому́ что она́
пока́зывает войну́.
- ③ Dùng các cặp động từ mà em đã biết (напо́мнить-напомина́ть,
вспо́мнить-вспомина́ть) để truyền đạt lại nội dung các câu nói
sau:
1. Э́та мелодия́ напомина́ет мне о вьетна́мской наро́дной
му́зыке.

2. Когда я вижу эту башню, я вспоминаю известную парижскую телебашню, которую не раз показывают по телевизору.
3. Когда гулял на этой улице, я чувствовал, как будто я был в своём родном городе.
4. Когда Мария улыбается, она очень похожа на мою сестру.
5. Мой отец любит отдыхать на этом море, потому что оно напоминает ему о детстве.

РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

- ④ Đọc hiểu, chú ý cách dùng "чтобы" để biểu đạt sự mong muốn, nguyện vọng.
1. - Папа сказал, чтобы дети вышли из комнаты и не шумели.
- Шум мешает папе работать.
 2. - Наш новый учитель русского языка всегда *требует, чтобы* на уроке все ученики говорили только по-русски.
- Это очень полезно для нас.
 3. - Ребята, завтра у нас будет экскурсия за город?
- Да. *Желательно, чтобы* завтра была хорошая погода.
 4. - Мама, у Кости высокая температура и кашель.
- *Нáдо, чтобы* он принимал лекарства два раза в день.
 5. - Вова, ты опять опаздываешь на урок.
- Извините, Пётр Сергеевич.
- *Я хочу, чтобы* ты всегда приходил на урок вовремя.

⑤ Chọn phần thích hợp ở mục "A" và "B" để ghép lại thành câu nói hoàn chỉnh.

- A. 1. Анна выключила телевизор, . . .
2. Алексей сказа́л бра́ту, . . .
3. Учи́тель тре́бовал, . . .
4. Э́то о́чень интере́сный уче́бный филь́м.
Я хо́чу, . . .
5. Реба́та, поздра́вляю вас с Но́вым го́дом!
Жела́ю, . . .

- B. а. что́бы он занима́лся спо́ртом.
б. что́бы все мы прису́тствовали на нового́дней встре́че.
в. что́бы де́ти могли́ обрати́ть внима́ние на уро́ки.
г. что́бы у вас в но́вом году́ было́ мно́го ра́достей и мно́го успе́хов в уче́бе.
д. что́бы все посмотре́ли его́.

⑥ Прочита́й и обрати́ внима́ние на "кто тако́й", "кто така́я", "кто такие", "что тако́е".

1. - Та́ня, ты зна́ешь, *что тако́е* война́ ?
- Нет, я сама́ не зна́ю, *что э́то тако́е*.
2. - Ко́ля, ты ви́дел на́шего но́вого учи́теля?
- Ещѐ нет, но о́чень хо́чу знать, *кто он тако́й*.
3. - Ма́ма, у Андре́я есть но́вая подро́га.
- Разве́ так? *Кто она́ така́я?*
4. - Ка́тя, мы должны́ написа́ть сочи́нение о сча́стье. А ты понима́ешь, *что тако́е сча́стье?*
- У ка́ждого свое́ мнѐние.
5. - Ско́ро я перехожу́ в друго́ую шко́лу и у меня́ бу́дут но́вые друзья́.
- Тогда́ напиши́ и расскажи́ нам, *кто они́ такие*.



ТИМА ПИШЕТ О СЧАСТЬЕ

Тимофёю Понарину пятнадцать лет. Дома и в школе его зовут Тима. Вчера на уроке русского языка учительница сказала, чтобы ребята написали, как они понимают счастье.

Тима начал так:

"Есть люди, которые думают, что счастье - это хорошая квартира, машина, большой телевизор. . . Я так не думаю. Если у человека есть хорошая квартира, он хочет, чтобы у него квартира была ещё лучше. Если он купил машину, он хочет ещё купить и лодку. И так всё время. . . Я не думаю, что можно быть счастливым, когда у тебя есть много красивых вещей.

Есть люди, которые думают, что счастье - это интересная работа. Но это не всегда так. Например, я знаю лётчика, который летает в Америку, Африку, Японию. Хорошая работа: можно посетить все страны! А он говорит, что его работа ему не нравится, потому что он мало бывает дома. Какое же это счастье?"

Тима посмотрел в окно. Под окном было много красивых цветов: синих, жёлтых, красных. Над цветами летали бабочки.

Тима стал писать дальше:

"Может быть, это не так, но я думаю, что счастья нет и не может быть, если человек уже сделал всё, что хотел. Счастье - это делать что-нибудь трудное, интересное. Счастье - всегда идти вперёд.

Самые счастливые люди на земле - это Ньютон, Эйнштейн, Павлов, потому что они всё время открывали что-нибудь новое. Я хочу жить и работать, как жили и работали эти люди. Тогда я буду счастливым."

⑧ Правильно (да ☐) или неправильно (нет ☐)?

Поставь "✓".

1. Тимофёю Понарину тринадцать лет.

да ☐ нет ☐

2. На уроке русского языка учительница требовала, чтобы ребята написали, как они понимают счастье.

да ☐ нет ☐

3. Есть люди, которые думают, что счастье - это хорошая квартира, машина, большой телевизор.

да ☐ нет ☐

4. Автор думает, что можно быть счастливым, когда у человека есть много красивых вещей.

да ☐ нет ☐

5. Нет людей, которые думают, что счастье - это интересная работа.

да ☐ нет ☐

6. Счастье - это делать что-нибудь трудное, интересное.

да ☐ нет ☐

⑨ Прочитай разные мнения ребят о счастье и скажи, с каким мнением ты согласен (согласна). Почему?

1. СЕРЁЖА ЛАПКИН

"Я хочу, чтобы все люди жили хорошо, дружили и не знали, что такое война. Это - большое счастье."

2. ИРА КУЗНЕЦОВА

"Я хочу сделать так, чтобы моей маме было 17 лет, а бабушке 25, чтобы всегда было лето."

3. АЛЁША ШМЕЛЬКОВ

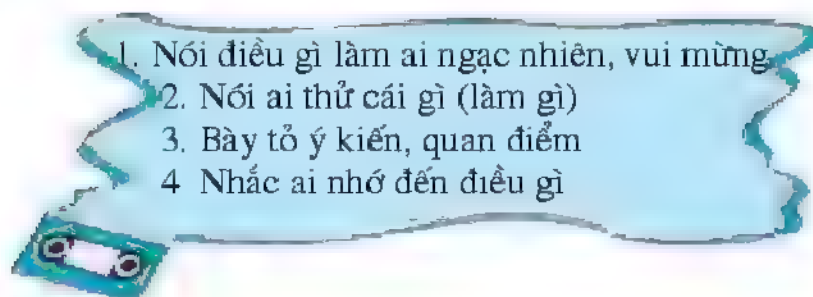
"Я хочу жить и работать в тайге, записывать голоса птиц, фотографировать зверей. Я хочу, чтобы звери не боялись людей. Я хочу, чтобы у них тоже была счастливая жизнь."

УРОК 30

(ПОВТОРИТЕЛЬНЫЙ)

КОММУНИКАТИВНЫЕ УМЕНИЯ

Trong các bài 26, 27, 28, 29 các em đã học thêm cách thực hiện bằng tiếng Nga những hành động lời nói sau:



Hãy làm các bài tập cho dưới và tự kiểm tra xem em còn nhớ không và tự đánh giá kết quả học tập trong giai đoạn vừa qua.

① А. Кто (что) кого удивляет (радует)?

Кто чему (кому) радуется (удивляется)?

1. Сегодня на родительском собрании папа был рад, что Антон получил премию за большие успехи в учёбе.
2. Саша хотел сделать маме сюрприз и решил приготовить обед. Когда мама пришла с работы домой, устала, но увидела на столе обед и весело засмеялась.
3. Серёжа не верил своим глазам, когда в цирке видел маленькую девочку, которая смело катается на огромном тигре.
4. Аня весёлая многословная девочка. Обычно много, много говорит, но сегодня никто из нас не может понимать её молчание.

Б. Ты за и́ли прот́ив ко́го? А како́е у теб́я́ мн́ение?

1. - Натáша, у теб́я́ нóвое плáтье. Теб́е óчень идёт тёмный цвет.
 - Нет, Áня, мо́я ма́ма говорít, что тёмный цвет де́вочкам не идёт.
2. - Андре́й, кака́я холо́дная зима́ в э́том годú. Ду́маю, что холоднее, чем в прот́шлом. Всё вре́мя температу́ра гра́дусов 20-25 морóза.
 - Нет, Лéна, в прот́шлом годú было́ холоднее. Бывáли дни, когдá температу́ра была́ -30 гра́дусов.
3. - О́ля, литерату́ра - э́то са́мый интере́сный предмёт. Она́ де́лает на́шу жизнь богáче.
 - Что ты говори́шь, Воло́дя, я бо́льше люблю́ матемáтику. Она́ помога́ет челове́ку быть то́чным.
4. - Реб́ята, Вадíм предлага́ет по́ехать отды́хатъ в го́ры. А ты, Та́ня, как ду́маешь?
 - По-мо́ему, лу́чше всего́ отды́хатъ на мо́ре.

В. Ско́ро у нас в шкóле организу́ется ко́нкурс на лу́чший торт. На рисúнке вы ви́дите то́рты, кото́рые принесли́ Лéна и Ка́тя.

1. Что реб́ята де́лают, чтóбы оцeníть, како́й торт вкуснее́?
2. Смотри́ внимáтельно и скажи́, о чём напомина́ет теб́е ка́ждый торт?



ЯЗЫКОВЫЕ ЗНАНИЯ

- ② A. Các em biết động từ có -ся của tiếng Nga được dùng trong một số trường hợp sau:

1. Chỉ nghĩa phản thân.

Урок начина́ется в 7 часо́в у́тра.

2. Chỉ tác động qua lại.

Друзья́ ча́сто встреча́ются.

3. Khi thêm -ся động từ có nghĩa khác.

Де́ти слу́шаются роди́телей.

4. Động từ không có -ся không dùng.

Она́ улыба́ется, а он го́рмко сме́ется.

B. Truyền đạt lại nội dung các câu nói dưới đây bằng cách khác.

1. Наступа́ет Но́вый год. Э́то ра́дует дете́й.

Де́ти

2. До́лгое отсу́тствие Анто́на на уро́ках уди́вляет учи́теля.

Учи́тель

3. В э́то вре́мя в на́шем райо́не стро́ят но́вые вы́сокие до́ма.

Но́вые вы́сокие до́ма

4. В де́нь рождéния бра́та он познако́мил мене́ с его́ но́выми друзья́ми.

Я

5. В на́шей шко́ле уро́ки конча́ют в 11 часо́в.

Уро́ки

- ③ Các em đã biết liên từ "чтобы" được dùng để nói mục đích. Ngoài ra trong những trường hợp cụ thể "чтобы" còn được dùng để biểu đạt sự mong muốn, nguyện vọng, yêu cầu. Hãy đọc và kết thúc các câu sau theo ý của em.

1. Когда́ ма́ма собира́лась на рабо́ту, она́ сказа́ла, чтобы́ до́ма де́ти

2. Больной становится хуже. Врач требует, чтобы он
3. Андрей и Пётр в это время получают нехорошие отметки. Учитель хочет, чтобы
4. Кончается учебный год. Надо, чтобы все ученики
5. Нина заболела. Нужно, чтобы она

ЗАНИМАТЕЛЬНАЯ МИНУТКА

④ Читай шутку.

ЭКЗАМЕН

Студент-мелик сдавал экзамен профессору.

- Как вы делаете, если вам нужно, чтобы больной хорошо пропотел?- спросил экзаменатор.
- Я дам ему сильное средство, которое помогает ему пропотеть.
- Например?
- Например, горячий чай.
- Ну, а если это не помогает?
- Я тогда дам другие лекарства.
- А если это будет недостаточно?
- Тогда я попробую дать более сильные лекарства.
- А если это тоже не помогает?



Лоб студента начинает сильно потеть.

- Я попробую дать самые сильные лекарства.
- А если и этого будет не хватать?
- Я посоветую больному пойти к вам на экзамен.

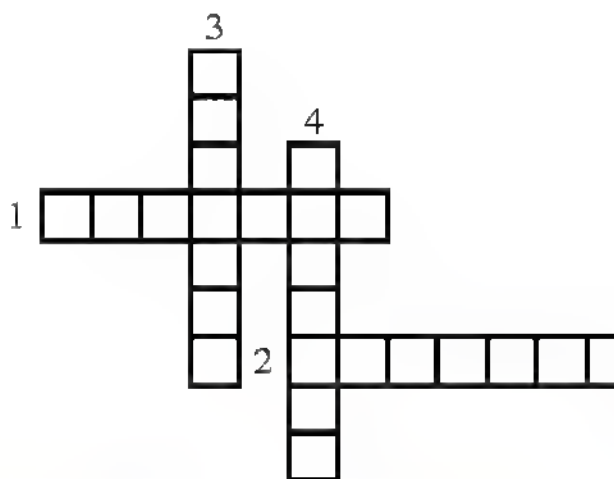
Что, по мнению этого студента, нужно сделать, чтобы пропотеть?

⑤ Загадки

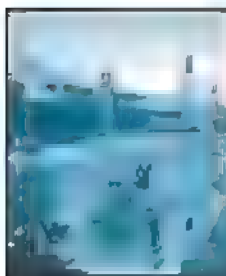
1. Какой год продолжается только один день?
2. Какой месяц самый короткий?

⑥ А. Реши кроссворд.

1. Русский писатель, который писал роман "Война и мир".
2. Русский писатель, который писал роман "Тихий Дон".
3. Площадь, которая находится в центре Москвы.
4. Театр, который находится в Москве.



Б. Какие слова ты нашёл? Напиши под фотографией.



.....



.....



.....



.....

УЛЫБКА

Слова М. Пляцковского



TỪ VỰNG LỚP 10

A

Австра́лия - 7
автомáт - 3
аккура́тный - 14
актёр - 16
акти́вный - 16
алма́з - 8
амери́канский - 10
анса́мбль - 5
ара́бский - 23
архите́ктура - 2
афи́ша - 23
аэропо́рт - 20

Ôt-xtrây-li-a
máy tự động
cẩn thận
diễn viên
tích cực
kim cương
Mĩ
đoàn, ban
Ả Rập
kiến trúc
tờ áp phích
sân bay

B

бага́ж - 20
ба́льное пла́тье - 7
бег - 4
безупре́чный - 7
бере́чь - 26
бесе́да - 2
Бли́жний Восто́к - 4
близо́ркий - 19
блю́до - 27
бо́дрость - 11
боле́льщик - 6
боле́ть - 6
борщ - 15
бро́нза - 2
букéт - 18
букини́стический - 7

hành lí
áo váy vũ hội
cuộc chạy
trôi chảy, lưu loát
giữ gìn
cuộc nói chuyện
Cận Đông
cận thị
món ăn
(sự) sáng khoái
cổ động viên
cổ vũ, động viên
xúp củ cải
đồng
bó (hoa)
sách cũ

B

в конце концов - 2
варенье - 10
вариант - 17
ведь - 27
Венгрия - 28
вёра - 9
вёрность - 9
вёрный - 9
вес - 2
вётка - 6
вещество - 8
взрослый - 9
викторина - 24
висеть - 15
влажный - 14
влияние - 14
влиять - 14
военный - 28
воротничок - 7
всё равно - 6
вставить - 13
вход - 13
выиграть - 24
выигрывать - 24
выпускать - 3
вырасти - 1
вырезать - 18
высота - 2
выстрел - 2
вытирать - 9
выходной (день) - 8

cuối cùng
mứt
cách, phương án
chính vì
Hung-ga-ri
niềm tin
(sự) trung thành, chung thủy
trung thành, chung thủy
trọng lượng
cành
chất
người lớn
cuộc thi đồ
treo
ẩm ướt
ảnh hưởng
ảnh hưởng
quân sự
cổ áo
thế nào cũng được
đặt vào, lắp vào
lối vào
thắng, được
thăng, được
sản xuất
lớn lên
cắt, khắc
chiều cao
phát súng
lau, chùi
(ngày) nghỉ

G

галерея - 1
гантели - 11
герой - 21

phòng tranh
tạ tay
nhân vật, anh hùng

голодный - 9
головной - 11
госбанк - 15
госпиталь - 28
готовиться - 11
гроза - 15

И

даль - 4
двигаться - 3
двойка - 12
демонстрация - 2
дергачик - 10
десяток - 3
детективный - 7
дешёвый - 9
диаметр - 2
дикий - 7
дирижёр - 5
добиться - 11
догадываться - 7
догадаться - 7
домик - 22
досрочно - 17
достопримечательность - 1
драма - 16
драматург - 16
древнерусский - 2
душно - 8

đổi
đầu
ngân hàng nhà nước
viện quân y
chuẩn bị
giông tố

nơi xa
chuyển động
điểm 2
điều hành
chim cuốc, đồ quỳên
chục
trình thám
rẻ
đường kính
hoang dã
nhạc trưởng
đạt được
đoán ra
đoán ra
ngôi nhà nhỏ
trước thời hạn
danh lam thắng cảnh
vở kịch
nhà viết kịch
Nga cổ
ngọt ngạt

Е

ежегодно - 11
ежедневно - 11
ежемесячно - 11
еловый - 6

hàng năm
hàng ngày
hàng tháng
thông

Ё

ёж - 15

ежик - 15

nhím

nhím nhỏ

Ж

жара́ - 14

nóng bức

З

за - 6

зада́ть - 5

задо́лго - 6

заказа́ть - 15

занима́тельный - 5

за́нятие - 10

запо́мнить - 20

зараба́тывать - 27

зарабо́тать - 27

зарпла́та - 27

зарубе́жный - 16

заслу́га - 4

за́суха - 27

засы́пать - 22

зате́м - 12

зверь - 8

звони́ть - 5

здоро́вый - 9

злой - 21

знако́мить - 1

знако́миться - 1

знако́мый - 1

знако́мая - 1

знако́мство - 1

знамени́тый - 1

ủng hộ

giao, đặt

từ lâu trước đó

đặt làm

vui, giải trí

công việc, giờ học

ghi nhớ

làm ra tiền

làm ra tiền

tiền lương

nước ngoài

công trạng

hạn hán

lấp đầy

sau đó

con thú

kêu, gọi chuông

khỏe mạnh

ác, dữ

giới thiệu, làm quen

làm quen

người quen (nam)

người quen (nữ)

làm quen, quen biết

nổi tiếng

значéние - 21
зря - 12

ý nghĩa
vô ích



игóлка - 15
игрóк - 24
идéя - 12
извини́ться - 13
извиня́ться - 13
издéлие - 2
изобретáть - 24
изобрести́ - 24
и́менно - 17
инди́ец - 20
исправ́ить - 12

kim
đấu thủ, cầu thủ
ý tưởng
nói xin lỗi
nói xin lỗi
sản phẩm
sáng chế
sáng chế
chính là
người Ấn Độ
sửa



как раз - 9
катóк - 14
кенгу́ры - 17
кинолюби́тель - 9
кинофестивáль - 9
кит - 8
кóлокол - 2
кóмплекс - 1
конёк - 24
консерватория - 4
конферен́ция - 4
корми́ть - 8
красотá - 26
крик - 25
критиковáть - 4
крóлик - 10
крóме - 24

vừa đúng
sân trượt băng
chuột túi
người hâm mộ điện ảnh
liên hoan phim
cá voi
chuông
tổ hợp
giày trượt băng
nhạc viện
hội nghị
cho ăn, nuôi
vẻ đẹp
tiếng kêu
phê bình
thỏ nuôi
ngoài ra

крúглый год - 14
 кúбок - 24
 кудря́вый - 8
 купа́льный костюм - 22
 купа́льщик - 22
 купле́т - 4
 кура́нты - 6

quanh nam
 cúp
 quăn, xoắn
 bộ đồ tắm
 người tắm
 đoan
 đồng hồ chuông

Л

ла́дно - 5
 ла́па - 20
 лев - 26
 ле́топись - 2
 лечи́ть - 5
 ли́ния - 3
 лири́ческий - 23

được, đồng ý
 chân súc vật
 sư tử
 sử sách, biên niên sử
 chữa bệnh
 tuyến
 trữ tình

М

масте́рство - 24
 мате́риал - 15
 медици́нское образова́ние - 5
 мете́ль - 14
 ме́тод - 17
 мехово́й - 7
 мешко́к - 15
 миллио́н - 3
 ми́нус - 14
 мину́тный - 6
 ми́рный - 21
 миро́вой - 21
 многосло́вный - 30
 мо́дный - 9
 моро́з - 14
 му́жество - 11

tài nghệ
 vật liệu, tài liệu; vải
 học vấn y học
 bão tuyết
 phương pháp
 lông thú
 bao, túi
 triệu
 trừ, âm
 phút
 hòa bình
 thế giới
 nói nhiều
 mốt
 giá lạnh
 dũng cảm

H

намного - 9	rất nhiều
напоминать - 29	làm nhớ đến
напомнить - 29	làm nhớ đến
нарядный - 6	lộng lẫy
натуралист - 5	nhà tự nhiên học
находиться - 29	ở
начитанный - 18	đọc nhiều
негде - 19	không có nơi nào
недостаточно - 30	không đủ
незнакомый - 1	lạ
некогда - 19	không có lúc nào
некого - 19	không có ai
некуда - 19	không có nơi nào
необыкновенный - 5	khác thường
неподвижно - 9	bất động
несправедливый - 12	không công bằng
неужели - 14	chẳng lẽ, thế à
нечего - 19	không có gì
нечестный - 13	không trung thực
ничейный - 24	hòa
ничья - 24	hòa
новость - 26	tin tức
номер - 28	tiết mục

O

область - 4	lĩnh vực
обратить внимание - 12	chú ý
обращение - 26	sự đối xử
обсуждать - 15	thảo luận
общий - 25	chung
объединить - 16	tập hợp, liên kết
овальный - 8	hình bầu dục, hình trái xoan
оглянуться - 9	ngó lại

один и тот же - 23
 одинаковый - 13
 оказаться - 27
 около - 13
 опера - 19
 освободить - 28
 посмотре́ть - 25
 оста́вить - 16
 оставля́ть - 16
 остальной - 5
 оста́вливать - 19
 остано́виться - 19
 отдава́ть - 11
 отка́пывать - 22
 отпра́вить - 28
 отпра́виться - 1
 офице́рский - 28
 официа́нт - 13
 охра́на - 6
 оце́нивать - 27

cũng ... ấy
 giống nhau
 hóa ra là
 bên cạnh
 nhạc kịch
 giải phóng
 khám (bệnh)
 để lại
 để lại
 còn lại
 dừng lại
 dừng lại
 giành cho
 đào bới
 gửi đi
 khởi hành
 (thuộc về) sĩ quan
 người phục vụ bàn
 bảo vệ
 đánh giá



пала́тка - 13
 па́мять - 16
 панора́ма - 1
 пара́д - 2
 па́рта - 13
 па́ртия - 25
 пельме́ни - 10
 пенáл - 27
 переде́лать - 26
 переписа́ть - 26
 пересказа́ть - 3
 пересчита́ть - 26
 переу́лок - 1

lều
 trí nhớ
 toàn cảnh
 duyệt binh
 bàn học sinh
 ván (cờ, bài)
 mần thần
 hộp bút
 làm lại
 viết lại
 kể lại
 đếm lại
 phố nhỏ, ngõ

перечита́ть - 26	đọc lại
перечи́тывать - 26	đọc lại
пе́риод - 14	thời kì
пе́рси́ковый - 6	đào
печа́тать - 18	in
пи́столет - 24	súng ngắn
плечо́ - 8	vai
пло́д - 10	quả
плот - 19	bề, mảng
плюс - 14	cộng, dương
по-венге́рски - 28	bằng tiếng Hung-ga-ri
по-друго́му - 17	theo cách khác
по-испа́нски - 16	bằng tiếng Tây Ban Nha
по-насто́ящему - 17	thật sự
по-неме́цки - 15	bằng tiếng Đức
по-но́вому - 17	theo cách mới
по-ра́зному - 17	theo những cách khác nhau
по-сво́ему - 17	theo cách riêng
по-ста́рому - 17	theo cách cũ
повора́чивать - 10	quay
подгото́вка - 11	(sự) chuẩn bị
подзе́мный - 3	dưới mặt đất
подру́житься - 22	kết bạn
пожи́лой - 19	đứng tuổi
познако́мить - 1	giới thiệu, làm quen
поликлíника - 25	phòng khám đa khoa
По́льша - 24	Ba Lan
помо́щник - 26	người giúp việc, trợ thủ
попрóбовать - 27	thử, nếm
попроси́ть - 2	yêu cầu
посети́ть - 29	thăm
пострада́ть - 26	đau khổ
потре́бовать - 16	yêu cầu, đòi hỏi
похва́лить - 4	khen
похуде́ть - 10	gầy đi
пра́здновать - 1	kỉ niệm

пра́ктика - 16	thực hành
предлагáть - 2	đề nghị
предложíть - 2	đề nghị
пре́мия - 4	giải thưởng
привезтí - 18	chở đến
привозítъ - 18	chở đến
прие́зжий - 3	người đến
приз - 24	giải thưởng
прика́з - 6	mệnh lệnh
примéрно - 2	khoảng chừng
причи́на - 16	nguyên nhân
прóбовать - 27	thử, nếm
программíст - 23	người lập trình
проверя́ть - 3	kiểm tra
проду́кция - 3	sản phẩm
прожítъ - 16	sống qua
проигра́ть - 24	thua
прои́грывать - 24	thua
пропотéть - 30	toát mồ hôi
простудítься - 14	cảm lạnh
про́тив - 6	chống đối, phản đối
пу́шка - 2	khẩu pháo, đại bác
пятьёрка - 12	điểm 5



работоспо́сoбность - 11	năng lực làm việc
ра́довать - 26	làm vui mừng
разбítъ - 13	làm vỡ
развивáть - 21	phát triển
разговóр - 25	(cuộc) nói chuyện
раздава́ть - 6	phân phát
разме́р - 9	cỡ, kích thước
ра́ненный - 28	bị thương
растí - 1	lớn lên
рекла́мный - 23	quảng cáo

ремёсленник - 10
 решительный - 8
 римский - 6
 рисунок - 15
 рост - 8
 рыбалка - 19
 рынок - 13
 рядом - 13

thợ thủ công
 kiên nghị
 La Mã
 hình vẽ
 tầm vóc
 câu cá
 chợ, thị trường
 kề bên

C

с тех пор - 6
 самодельный - 27
 сандалии - 9
 сборная - 24
 сборник - 27
 северо-восток - 14
 серебряный - 24
 символ - 6
 сказочный - 3
 слушаться - 30
 собирать - 25
 собираться - 11
 собрать - 25
 событие - 2
 совершить - 1
 соседка - 13
 сосна - 15
 состояться - 2
 сотня - 3
 сочинять - 21
 спорить - 19
 стрельба - 24
 стрелка - 6
 стрелок - 24
 стрелять - 6
 студент-медик - 30

kể từ đó
 tự làm, tự tạo
 dép xăng-đan
 đội tuyển
 tuyển tập
 đông bắc
 bạc
 biểu tượng
 kì diệu
 vâng lời
 sắp xếp, thu thập
 chuẩn bị đi
 sắp xếp, thu thập
 sự kiện
 thực hiện
 bà láng giềng
 (cây) thông
 diễn ra
 trăm
 nghĩ ra, sáng tác
 tranh cãi
 (môn) bắn súng
 mũi tên
 xạ thủ
 bắn
 sinh viên y khoa

счёт - 24
сшить - 7
сыро - 10

tỉ số
khâu, may
ẩm ướt

T

табу́ретка - 10
тайга́ - 29
та́йна - 5
тамо́женник - 20
твёрдый - 8
телеба́шня - 29
те́ма - 1
теплó - 14
терпéние - 22
типогра́фия - 18
ткань - 2
то́нна - 2
торго́вый - 2
торже́ственно - 7
то́чность - 25
традицио́нный - 10
трансли́ровать - 6
тра́тить - 27
тре́бовать - 16
трево́жный - 4
тро́йка - 12
тропи́нка - 19
труд - 10
трудо́вой - 21
ту́мбочка - 19

ghế đầu
rừng tai-ga
bí mật
nhân viên hải quan
cứng
tháp truyền hình
đề tài
(sự) ấm áp
(sự) kiên trì
nhà in
vải
tấn
thương mại
trang trọng
(sự) chính xác
truyền thống
chuyển tải, truyền đi
tiêu, chỉ
yêu cầu, đòi hỏi
lo âu
điểm 3
đường mòn
công việc, lao động
lao động
bàn đầu giường

У

увели́чиваться - 3
уда́рить - 13
уда́риться - 19

tăng lên
đánh
va vào

удивить - 26	làm ngạc nhiên
удивление - 26	sự ngạc nhiên
удивлять - 26	làm ngạc nhiên
удовлетворительно - 12	đạt yêu cầu
узкий - 9	hẹp, chật
универсальный - 13	tổng hợp
упоминаться - 2	được nhắc đến
упорство - 11	(sự) kiên trì
условие - 21	điều kiện
успеть - 9	kịp
устанавливать - 22	một mối
устанавливать фейерверки - 6	bắn pháo hoa
участие - 4	(sự) tham gia
участник - 4	người tham gia



фантазия - 21	tưởng tượng
фигура - 24	hình dáng, tư thế
фигурист - 24	vận động viên trượt băng nghệ thuật
фигуристка - 23	vận động viên trượt băng (nữ)
фраза - 20	câu nói
фронт - 28	mặt trận

X

хватать - 22	đu
хватить - 22	đu
хозяин - 15	ông chủ
холод - 14	(cái) lạnh
хор - 5	dàn đồng ca



ценность - 26	giá trị
центральный - 13	trung tâm



часовой - 6	giờ
частый - 10	thường xuyên, dày đặc
чертёж - 17	bản vẽ
четверка - 12	điểm 4
четырёхкилограммовый - 11	bốn ki lô
чтение - 25	đọc
чудо - 26	điều kì diệu



шёлк - 23	lụa
шум - 29	tiếng ồn



экзаменатор - 30	người hỏi thi
экология - 12	sinh thái học
электроорган - 21	đàn oóc-gan điện
энциклопедия - 17	từ điển bách khoa



юбилей - 1	ngày lễ kỉ niệm
юго-западный - 14	Tây Nam

MỤC LỤC

	Trang
Lời nói đầu	4
Урoк 1	5
Урoк 2	12
Урoк 3	19
Урoк 4	26
Урoк 5	31
Урoк 6	37
Урoк 7	44
Урoк 8	51
Урoк 9	57
Урoк 10	64
Урoк 11	71
Урoк 12	77
Урoк 13	83
Урoк 14	88
Урoк 15	94
Урoк 16	101
Урoк 17	107
Урoк 18	114
Урoк 19	120

Урок 20.....	127
Урок 21.....	134
Урок 22.....	142
Урок 23.....	149
Урок 24.....	156
Урок 25.....	163
Урок 26.....	169
Урок 27.....	175
Урок 28.....	181
Урок 29.....	188
Урок 30.....	194
Từ vựng lớp 10.....	200

Chịu trách nhiệm xuất bản : Chủ tịch HĐQT kiêm Tổng Giám đốc **NGÔ TRẦN ÁI**
Phó Tổng Giám đốc kiêm Tổng biên tập **NGUYỄN QUÝ THAO**

Biên tập lần đầu : **NGUYỄN THỊ TÚ NHÃ**

Biên tập tái bản : **ĐINH XUÂN ANH**

Biên tập kĩ - mỹ thuật : **KIỀU NGUYỆT VIÊN**

Trình bày bìa : **BÍCH LA**

Sửa bản in : **ĐINH XUÂN ANH**

Chế bản : **CÔNG TY CP THIẾT KẾ VÀ PHÁT HÀNH SÁCH GIÁO DỤC**

TIẾNG NGÀ 10

Mã số : CH024T1

In bản, khổ 17 × 24 cm.

In tại Công ty cổ phần in

Số in : Số xuất bản : 01 – 2011/CXB /124 – 1235/GD

In xong và nộp lưu chiểu tháng năm 2011.



HUÂN CHƯƠNG HỒ CHÍ MINH



SÁCH GIÁO KHOA LỚP 10

1. TOÁN HỌC

• ĐẠI SỐ 10 • HÌNH HỌC 10

2. VẬT LÝ 10

3. HOÁ HỌC 10

4. SINH HỌC 10

5. NGỮ VĂN 10 (tập một, tập hai)

6. LỊCH SỬ 10

7. ĐỊA LÝ 10

8. TIN HỌC 10

9. CÔNG NGHỆ 10

10. GIÁO DỤC CÔNG DÂN 10

11. GIÁO DỤC QUỐC PHÒNG - AN NINH 10

12. NGOẠI NGỮ

• TIẾNG ANH 10

• TIẾNG PHÁP 10

• TIẾNG NGA 10

• TIẾNG TRUNG QUỐC 10

SÁCH GIÁO KHOA LỚP 10 - NÂNG CAO

Ban Khoa học Tự nhiên :

• TOÁN HỌC (ĐẠI SỐ 10, HÌNH HỌC 10)

• VẬT LÝ 10 • HOÁ HỌC 10 • SINH HỌC 10

Ban Khoa học Xã hội và Nhân văn :

• NGỮ VĂN 10 (tập một, tập hai)

• LỊCH SỬ 10 • ĐỊA LÝ 10

• NGOẠI NGỮ (TIẾNG ANH 10, TIẾNG PHÁP 10,
TIẾNG NGA 10, TIẾNG TRUNG QUỐC 10)

mã vạch



Tem chống giả

Giá: